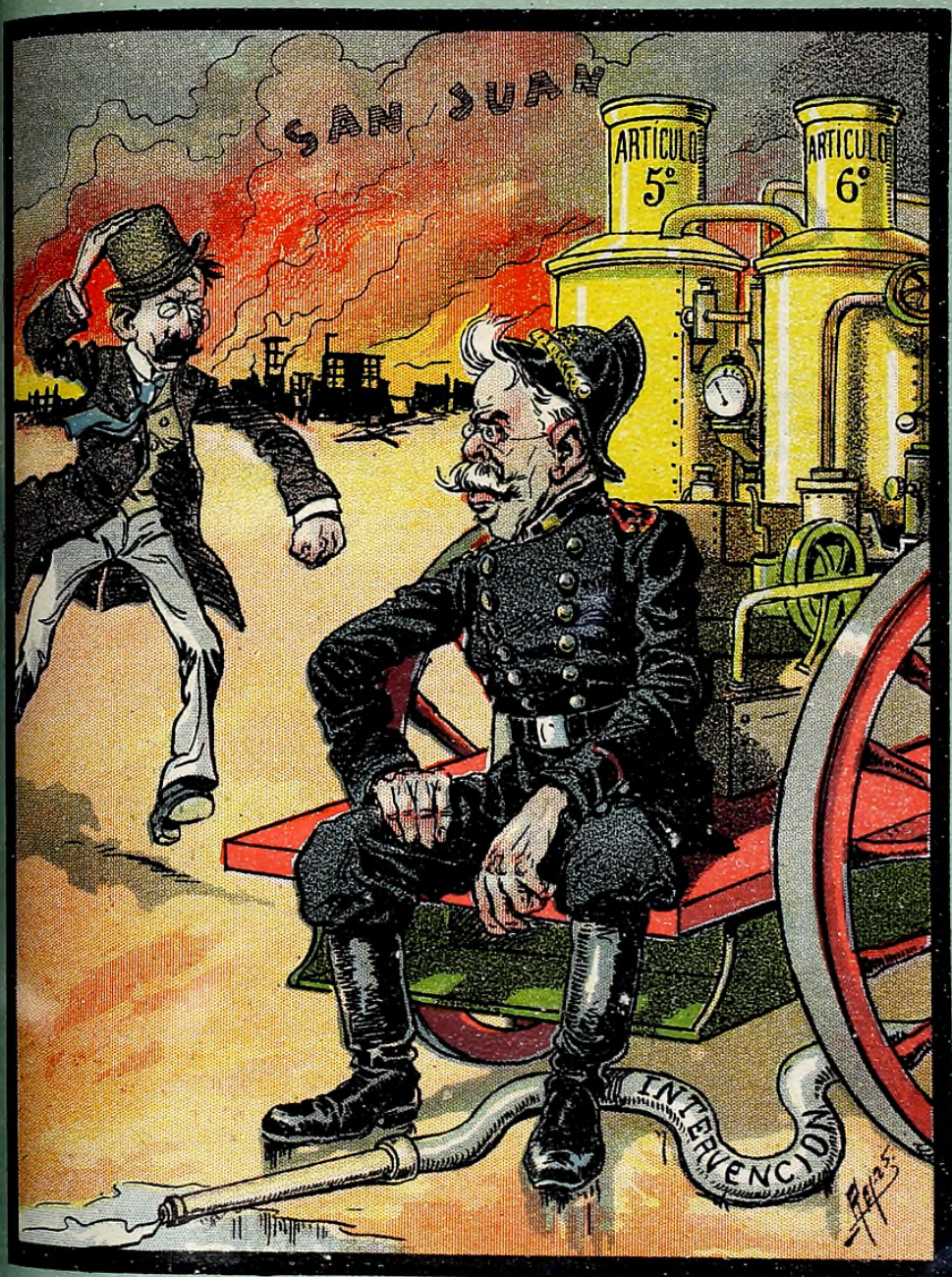


## SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



—¡Bombero! ¡bombero! Está en ascuas otra vez el incendio ese que acaba usted de sofocar. ¿No me aseguró haberlo dejado extinguido por completo?

—Hombre, yo creía que sí. Ya sabe que se emplearon con eficacia las bombas y que hasta se me criticó que acudiera con una manga tan ancha.





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Apenas el almanaque ha declarado oficialmente abierta la temporada de verano y ya hemos tenido unos días de un calor excesivo. Esto indica lo que podremos esperar en los tres meses que nos quedan de estación. Todas las probabilidades están á favor de ascensiones termométricas de 35 y más grados. Si reina viento Norte el calor provocará las consabidas insolaciones. Los accidentes ocasionados por el calor son de dos clases, unos debidos á la insolación propiamente dicha, y otros, causados por el calor del ambiente y por circunstancias personales del sujeto.

La insolación debe atribuirse á la exposición directa á los rayos solares que irradian sobre la cabeza mal defendida ó cubierta con esos sombreros anti-higiénicos como los de fieltro, de forma alta, ó los de feipa. Un observador tuvo una vez la idea de medir la temperatura interior de uno de esos sombreros y colocó un termómetro que atravesando la copa de una galera alta tenía la esfera del mercurio en el espacio entre la cabeza y el sombrero. A los pocos minutos de observación, la temperatura llegó á 50 grados, elevación suficiente para congestionar el cerebro más sano.

La insolación, pues, se produce en el caso de tener ó excesiva ó insuficientemente abrigadas la nuca y la cabeza. Es, por lo tanto, bastante fácil defenderse de ella. Usense sombreros ligeros, frescos, poco pesados, pero que no dejen tamizar los rayos solares.

El *coup de chaleur* es consiguiente al calor excesivo, de tiempo tempestuoso, y suele atacar á individuos de tempera-

mento sanguíneo, vestidos con ropas algo gruesas, ó que tienen el cuello algo apretado como los militares, vigilantes, etc., y están más propensos á sufrirlo los alcoholistas, y los hombres de temperamento sanguíneo. La aglomeración, la falta de ventilación, la tierra y el polvo que flotan en el ambiente son causas que contribuyen á que se produzcan casos de esta índole. Así resulta que entre las muchedumbres, que acuden á una fiesta, en las formaciones militares, etc., siempre se producen casos de insolación.

Los síntomas son muy variados, según los individuos, pero en general, ofrecen todos el principio de asfixia, la sequedad de la piel, la fijeza de la mirada, la vacilación, y la caída suele presentarse en todos. Hay quien cae súbitamente como fulminado por un golpe con aspecto de congestión violenta. Todos presentan una extraordinaria temperatura (de 39 á 40 grados).

Lo primero que debe hacerse es colocar al enfermo en sitio fresco, desmenuzándole rápidamente de los vestidos, cortando, si otra cosa no es posible, cuello y corbata. Refrescarle el rostro con agua fría, y darle á tomar agua con algunas gotas de alcohol de menta. Esto en tanto que llega el médico, que es quien puede diagnosticar si hay afecciones cardíacas ó cerebrales.

Evítase durante el verano toda bebida alcoholizada, y llévense vestidos amplios, cómodos y frescos, y sombreros de paja de alas anchas.



**Las estufas se conservan** con muy buen aspecto, durante algún tiempo, sin más trabajo que el de frotarlas todas las mañanas con un periódico viejo.

**Cuando cae hollín en una alfombra** no hay que barrerlo, porque sólo se conseguiría ensuciarla más, sino coger sal bien seca y echarla sobre el hollín. Entonces ya se puede barrer sin miedo de que quede mancha alguna.

**Las brochas y pinceles** deben lavarse, después de usarlas, en un cacharro de barro que contenga una mezcla de jabón blando, sosa y un poco de agua hirviendo.

Después de haberlas agitado dentro de dicha mezcla durante un rato, se cambia el agua, se añade más jabón y más sosa y se prosigue la operación hasta que las brochas se quedan limpias. Luego se aclaran con agua caliente y se dejan en agua fría hasta que sea necesario usarlas.

**Para limpiar el calzado de charol** se conocen muchos procedimientos, buenos todos ellos; pero el sistema antiguo de usar crema ó leche, no da resultados perfectos del todo. Para obtener un hermo-

so lustre se puede emplear crema de la que se usa para los muebles ó aceite común y trementina mezclados á partes iguales. Con cualquiera de ambos procedimientos se obtiene un gran brillo, por viejo que sea el charol.

**Las medias viejas son excelentes** para sacar lustre á los pavimentos. Abiertas á lo largo y cosidas un par de ellas, después de haberlas quitado la parte del pie, si estaba muy estropeada, se pueden emplear para dicho objeto, y también para sacar lustre al calzado.

**Para evitar que el aceite se ponga rancio** basta echar unas pocas gotas de éter en la botella que lo contenga.

**El te muy cargado** sirve para cortar las hemorragias de las cortaduras.

**Las manchas producidas por el óxido del hierro en la piedra** se pueden quitar lavándolas con ácido hidroclorhídrico diluido en cuatro partes de agua. Después se aclaran con agua sola.

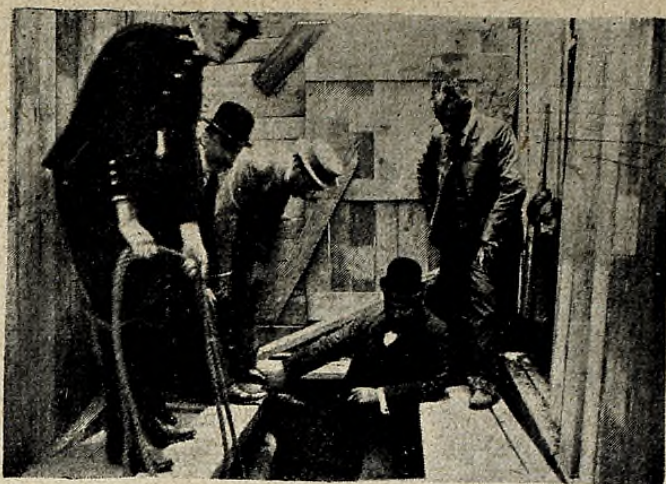
Cuando se trate de limpiar mármol debe usarse ácido oxálico disuelto en agua.



Impulsado por móviles de higiene pública, el director de la Asistencia se propuso sanear las galerías que hay en el subsuelo del mercado del Centro. Esos amplios conductos, inhabitados desde tiempo inmemorial, eran nidos de colosales ratas, que tenían instalada una buena parte de la ciudad.

Ignórase con qué objeto se hicieron esas amplias galerías ó pasadizos; tal vez se hicieron como lugares de refugio donde el vecindario pudiera escapar á los ataques de los indios. Acaso se hicieron para esconder las riquezas de la colonia. La tiranía los habilitó como mazmorras para recluir á sus infelices víctimas sepultándolas en vida en una horrible tumba.

Las exploraciones practicadas en esas galerías no



Entrada al subterráneo por el pozo abierto en el mercado del Centro



Operarios y bomberos en la galería norte



Periodistas visitando la galería subterránea

han tropezado con los tesoros, que algunos imaginaban encontrar. Osamentas más ó menos completas, restos de furnituras y de uniformes, y bastantes trenzas de cabello es lo único que allí se ha hallado.

Estas trenzas, según se cree, fueron las cortadas al regimiento de Patricios cuando la sublevación tan cruelmente reprimida por el coronel don Diego Saavedra. En mucho aprecio tenían los patricios sus trenzas, distintivo de su clase nobiliaria, y llegaron hasta el motín para defenderlas. Saavedra reprimió el movimiento fusilando á los cabecillas, é impuso su autoridad. Las trenzas cortadas fueron arrojadas al subterráneo del cuartel, que estaba donde hoy es el mercado.



# A la Maison de Lingerie

CALLE SUIPACHA 84  
BUENOS AIRES

La casa más importante en artículos para  
baños de mar y la que vende más barato.

Últimas novedades en Blusas,  
Matinés y Batones.

Grandes ocasiones en  
Ropa de cama y mesa.  
Colosal surtido en Polleras de hilo  
à precios excepcionales.

Vestidos de broderie y gorras de sol para niñas.

El mejor regalo para Navidad y  
Año Nuevo, es la Ropa blanca.

**QUIROGA, VILLAR & C<sup>IA</sup>**



120—Capas de cheviot  
azul muy anchas  
con trencillas blan-  
cas. Precio de oca-  
sión..... \$ 5.80



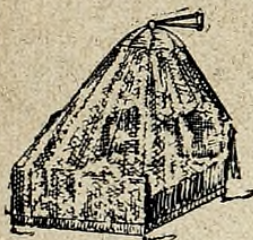
110—Excepcional  
traje de baño  
para señora,  
sarga azul y  
galones blan-  
cos.... \$ 3.95



129—Trajes de baño,  
sarga azul, para  
niños; con galones  
blancos, todas eta-  
des..... \$ 3.80



105—Espléndidos tra-  
jes de baño de lana  
con galones blan-  
cos. 4 años. 2.80;  
6, 3.—; 8, 3.30; 10,  
3.60; 12, 3.90; 14,  
4.20; 16, 4.60.



4124 — Mosquiteros  
de tul blanco, ca-  
lidad especial pa-  
ra camita \$ 4.80,  
una persona 5.95,  
camera 8.50.



134 — Alpargatas de  
lana blanca, sue-  
la interior de cor-  
cho, clase muy  
fuerte, para ni-  
ños..... \$ 0.95  
señoras.... \$ 1.15  
hombre... \$ 1.30



136—Espléndidas  
gorras de ba-  
ño de satiné  
impermeable  
gustos mo-  
dernos \$ 0.75

Importación directa



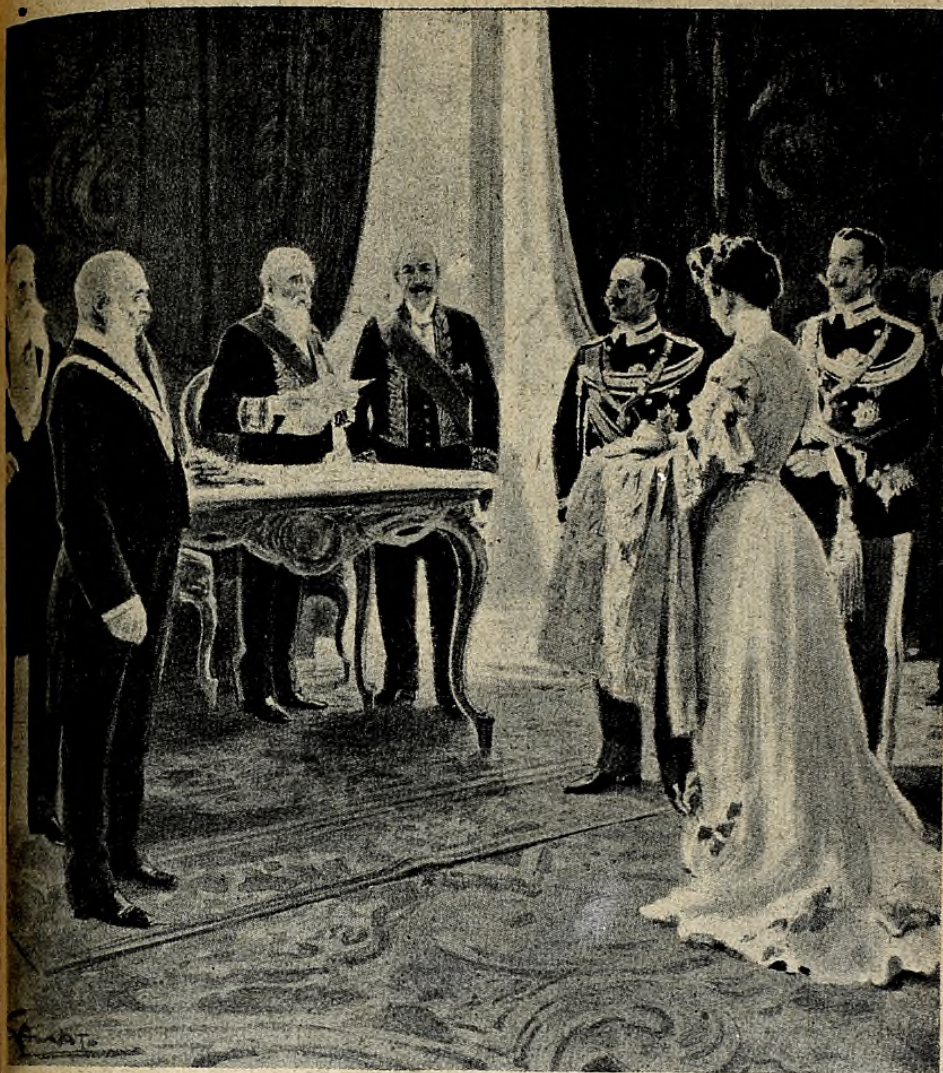
1050 — Trajes de baño de lana azul, galón blanco,  
\$ 3.95; 1051, id. 4.90; 1052, id. \$ 6.25; 1053, id.  
\$ 7.80; 1054, id. 8.25.



4116—Salidas de baño cal-  
idad especial que no se  
deshilacha, artículo ex-  
tranjero..... \$ 5.25

GRANDES LIQUIDACIONES EN BLUSAS DE LENCERÍA





Redactando la partida de nacimiento de la princesa Juana



La entrega de la bandera de combate al acorazado "Bersagliere",  
en el arsenal de Liorna



## Un documento interesante

A.1.358.746\*



Don José Muñoz del Castillo, Doctor y  
Catedrático de la Universidad de Madrid,  
Director del Laboratorio de Radiactividad  
de esta Facultad de Ciencias, etc,

*Certifico:*

Que de los libros del laboratorio a mi cargo  
resulta que las aguas Lere fueron examinadas  
en octubre de 1906 mediante el envío de botellas  
y que en Julio de 1907 han sido estudiadas al  
fin de los manantiales, estando conformes con las  
investigaciones en aguas a la fuente. Alcanza  
una radiactividad práctica no menor que  
10000 voltios hora-litro, y a la titulada  
Monte Porreiro una actividad mínima de  
8000 voltios.

Y para que conste, y a petición del propio  
titular de dichas aguas Sr. Don Casimiro  
Gomez, repido la presente en

Madrid a 14 de Octubre de 1907

Don Muñoz del  
Castillo

## Gran Diploma de Honor y Medalla de Oro

en la Exposición Internacional de Higiene de Madrid 1907

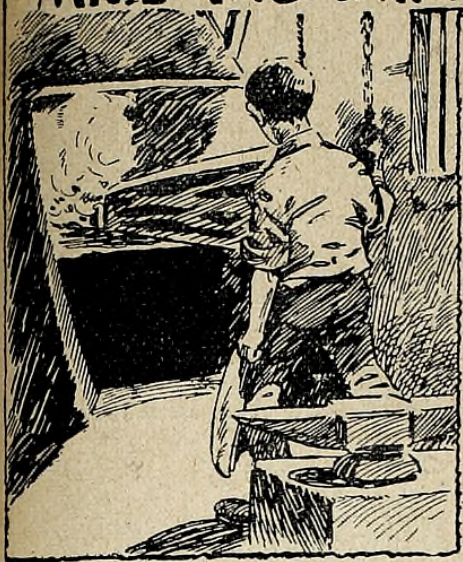
DEPÓSITO GENERAL:

165 - BUEN ORDEN - 169  
entre Alsina y Victoria

CASIMIRO GOMEZ  
BUENOS AIRES



# MR. DANSANT. MEDICO AERÓPATA



(POR JOSE FERNANDEZ BREMON)

(Conclusión)

—Tomar un coche y acercarnos á la casa de salud para ver si se ha salvado siquiera el edificio. La oscuridad de la noche impedirá que nos conozcan, respondió Miss Wind; luego pediremos hospitalidad en casa de mi padre.

Media hora después llegaba el coche cerca del establecimiento aerópatico; pero era imposible seguir más adelante; la multitud parecía más compacta aún que por la tarde; la agitación no había disminuido; hubiera sido una temeridad aventurarse entre aquel público indignado.

—¡Viva Mr. Dansant! dijo una voz en medio de los grupos.

—¡Viva! ¡Viva! respondió un clamoreo unánime.

Miss Wind, que había sacado el revólver para defender á su marido, no pudo resistir la curiosidad y abrió una ventanilla.

—Caballero, dijo á uno de los transeúntes, ¿tiene usted la bondad de explicarme lo que ocurre?

El inglés no se dignó contestar á la pregunta.

Dos veces pidió Séphora explicaciones á diferentes personas sin obtener respuesta alguna. Por fin, dió con un inglés hablador y comunicativo, que exclamó con entusiasmo.

—¿Cómo! ¿No sabe usted lo que sucede? La gente busca al ilustre médico Mr. Dansant para aclamarle y bendecirle; el triunfo de la aeropatía ha sido completo; yo que defendí al doctor cuando le perseguían sus contrarios, tengo más derecho que nadie para prodigarle mis aplausos.

—Pero, ¿qué triunfo es ese de que habla usted, caballero?

—Ahí es nada; la resurrección del honradísimo Mr. Keen y la modestia con que Mr. Dansant se alejó en un globo para evitar la ovación que le esperaba.

El hablador se confundió entre los curiosos, dando vivas:

—Esto es un sueño, dijo Séphora aturdida.

—No tal, no tal, respondió el doctor lleno de júbilo, comprendiendo lo que había sucedido; anúnciame usted á las turbas en voz alta.

Cuando las gentes reconocieron á Mr. Dansant, aquello fué un delirio de entusiasmo; se improvisaron unas andas, se encendieron mil antorchas, se arrojaron sombreros al aire, y fué conducido entre vítores á los brazos de Mr. Keen que le esperaba.

—Amigo mío, no volveré á entrar en la sala de los torbellinos, le dijo el resucitado en voz baja, mientras le abrazaba.

Nadie oyó aquellas palabras, porque no era posible entender nada, entre el estruendo de las aclamaciones populares. En medio de aquella extraordinaria ovación parecía natural que los enemigos de Mr. Dansant estuviesen avergonzados y escondidos; pues sucedía lo contrario: todos ellos aseguraban que, aunque adversarios leales del doctor, nunca habían dudado de su ciencia.

## EPÍLOGO

Aura tuvo la poca suerte de que su globo cayese en casa del jefe principal de policía.

El telégrafo difundió la noticia de la resurrección y la aeropatía fué reconocida en toda Europa como ciencia indiscutible. Algunos periódicos ingleses piden que se decreta su enseñanza oficial en las escuelas.

Séphora, hoy mistress Dansant, dirige en ausencia de su esposo el establecimiento de salud, y su padre, Mr. Wind, que ha convertido su botica en farmacia aerópatica, se enriquece rápidamente, vendiendo píldoras de aire.

## FIN





# Tienda EL SIGLO

I. CIBRIAN y Cía.

RIVADAVIA y PIEDRAS

BUENOS AIRES

El éxito de la liquidación de **EL SIGLO** es asombroso. La enorme cantidad de mercadería que existía en sus departamentos desaparece como por encanto. Es que la numerosa y distinguida clientela de esta casa, convencida de que en ninguna otra **TIENDA** obtiene tan buen artículo ni tan barato, concurre á ella á surtirse de todo lo necesario.

**NO SON PRECIOS  
ES EL REGALO DE FIN DE AÑO  
LIQUIDAMOS:**

<b>3.000</b> metros género de lana, á \$ 1.50, 1.20 y .....	<b>0.80</b>
<b>2.000</b> metros Santung, á \$ 6, 3.50, 2.20 y .....	<b>1.80</b>
<b>2.500</b> metros seda cruda, á \$ 3, 2, 1.20, 1 y .....	<b>0.80</b>
<b>2.500</b> metros etaminas lisas y de fantasía, á \$ 2.50, 2, 1.40, 1.20 y .....	<b>0.80</b>
<b>2.000</b> metros colienes lisos y bordados, á \$ 5, 4.50, 3.30, 1.50 y .....	<b>1.00</b>
<b>5.000</b> metros brines lisos y rayados, á \$ 2.50, 2, 1.20 y .....	<b>0.70</b>
<b>500</b> trajes de levita en seda cruda, brin liso y rayado y piqué, á \$ 70, 45 y .....	<b>30.00</b>
<b>1.000</b> trajes brin rayado, saquito estilo sastre, \$ .....	<b>25.00</b>
<b>2.000</b> trajes de lana inglesa, esmeradamente confeccionados, á .....	<b>30.00</b>
<b>500</b> blusas encaje cluny y valencianas, á \$ 25, 20, 15 y .....	<b>10.00</b>
<b>2.000</b> blusas lencería, á \$ 7.50, 5 y .....	<b>3.00</b>
<b>5.000</b> cortes de blusas en broderie, á \$ 3.50, 2.80, 1.70 y .....	<b>1.20</b>
<b>1.000</b> cortes de vestido de brin bordado, á 30, 25, 20, 15 y .....	<b>12.00</b>
<b>1.000</b> cortes de vestido de clarín bordado, á \$ 22, 18, 14, 11 y .....	<b>6.50</b>

NOTA—Vendemos á mitad de precio el grandioso surtido que tenemos en Sombrillas de seda pompadour, tafetán y broderie, Trajes y Sábanas de baño, Visos de seda, Juegos de cama, Mantelería y Ropa blanca en general, Guantes, Abanicos, Cinturones, Carteras, Velos para la cara, Medias, Caminos de mesa, etc., etc.

Para muestras dirigirse á I. CIBRIAN y Cía.

RIVADAVIA y PIEDRAS

Tienda **EL SIGLO**



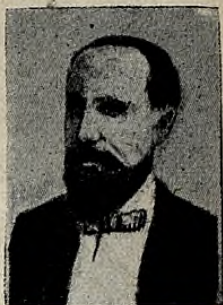
# Los diputados de la solidaridad catalana 9



**D. Francisco Cambó**  
(Barcelona)



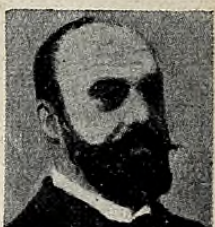
**D. Nicolás Salmerón y Alonso**  
(Jefe de la solidaridad)



**D. Federico Rahola**  
(Igualada)



1. D. Juan Moles y Ormella (Lérida). — 2. D. José Puig y Cadafalch (Barcelona). — 3. D. Julián Nogués (Tarragona, Reus, Falset). — 4. D. Francisco Pi y Arsuaga (Sabadell).



5. D. Jaime Carner (Vendrell). — 6. D. Eusebio Corominas (Gerona). — 7. Don Luis Ferrer-Vidal (Castelltersol). — 8. D. Juan Garriga y Masó (La Seo de Urgel).



9. D. Leoncio Soler y March (Manresa). — 10. Marqués de Tamarit (Tarragona, Reus, Falset). — 11. D. Pedro Milá y Camps (Solsona). — 12. D. L. Miró y Trepal (San Feliu de Llobregat).



13. D. Ignacio Girona (Granollers). — 14. Don Amadeo Hurtado (Tarrosa). — 15. D. Emilio Junoy (Barcelona). — 16. D. Miguel Junyent (Vich).



## LOS MEJORES RELOJES DE BOLSILLO



Y DE  
**MAS ALTA  
PRECISIÓN**

SON LOS

Y

Únicos Importadores:

**ANEZIN  
Hnos. & Cía.**



**EL NUEVO ESPECÍFICO:**

# GONOSAN

**¡KAWASANTAL!**

**CURA RÁPIDAMENTE LAS ENFERMEDADES DE LAS VÍAS  
URINARIAS, VEJIGA, ETC., SIN TRASTORNOS NI DOLORES.**

**J. D. RIEDEL A. G.—BERLÍN  
FÁBRICA DE PRODUCTOS QUÍMICOS**

## EL ABUELO

**GRAN VINO PARA POSTRES Y ENFERMOS  
VINO TÓNICO RECONSTITUYENTE  
QUE NO DEBE FALTAR EN NINGUNA CASA  
SU PRECIO ESTA AL ALCANCE DE TODAS  
LAS CLASES SOCIALES.**

**SE VENDE EN TODAS PARTES**

**ÚNICOS AGENTES**

**LACLAUSTRA y SAENZ**

**BUCENOS AIRES**



**C**ONSULTORIO ESPECIAL PARA LOS ENFERMOS DEL PECHO, DEL DOCTOR E. SECO.  
Calle Esmeralda 286. Los enfermos de esta clase se abandonan generalmente. Al principio falta de diagnóstico. Al fin, la idea de que son incurables. Se mira como natural que la enfermedad progrese. No se lucha. En este consultorio se subsanan estas deficiencias. Se llena una necesidad. Los enfermos del corazón y tuberculosos y los de cualquier otra enfermedad del pecho, deben probar este consultorio, si no ven mejorar su salud. Las tuberculosis intratables son las menos. En la gran mayoría de los casos se pueden alcanzar mejoras sorprendentes y curaciones definitivas. La tisis se cura siempre si no hay fiebre y en los más de los casos con fiebre. Esta clase de enfermos sucumben á menudo por falta de oportuna asistencia. En estas dos enfermedades el trabajo médico ilustrado se revela claramente mucho más pronto. El que á los 20 días no aprecia mejoría, pierde el tiempo y expone su vida.





17. D. I. Suñol Casanova (Barcelona). — 18. D. José M. Vallés y Ribot (Barcelona). — 19. Don Juan Ventosa y Calvell (Santa Coloma de Farnés). — 20. D. José Zulueta y Gomis (Villafranca del Panadés).



21. D. Manuel Reventós (Valls, Montblanch). — 22. D. T. Rius y Torres (Martorel). — 23. D. Felipe Rodés Baldrich (Balaguer). — 24. D. Joaquín Salvatella (Figueras).



25. D. José Llari y Areny (Tremp). — 26. D. Pedro Llosas y Badia (Olot). — 27. D. F. Maciá y Llusá (Barc. y Borges Blanques). — 28. D. Julio Marcial y Tey (La Bisbal).



29. D. Ramón Mayner (Tarragona, Reus, Falset). — 30. D. M. Bordas y Flaquer (Berga). — 31. D. J. Caballé Goyeneche (Gandesa). — 32. D. Eduardo Calvet (Arenys de Mar).



33. D. Lorenzo M. Aller (Cervera). — 34. D. E. Bertrán y Serra (Puigcerdá). — 35. D. José Bertrán y Musitu (Villanueva y Geltrú). — 36. D. Manuel de Bofarrull (Villademuls).



CASA DE COMPRAS

EN **PARIS**

20-22

RUE RICHER IX<sup>ME</sup>

OFICINA DE COMPRAS

EN NEW-YORK

13-25

ASTOR PLACE

**GATH**B<sup>ME</sup> MITRE F**JUGUETES  
EN EXPO****INMENSO SURTIDO  
MUY INO  
ATRACTIVO  
NOVEDAD**



# CHAVES

FLORIDA — B.º AIRES

## JUGUETES

## POSICIÓN

TIENEN JUGUETES  
PARA NIÑOS,  
MODE GRÁN

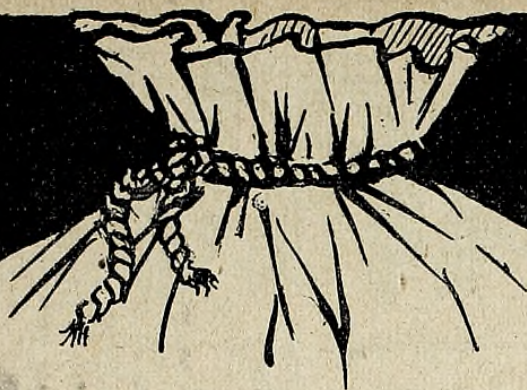
AD



### SUCURSALES:

ROSARIO (SANTA FÉ),  
CÓRDOBA, LA PLATA,  
BAHIA-BLANCA,  
PARANÁ, MENDOZA,  
MERCEDES B.º A.º





## El mejor regalo

— DE —

### Navidad y Año Nuevo

que todo padre de familia puede hacer á su **ESPOSA É HIJOS**, consiste en entregarle á cada uno de ellos un

#### TÍTULO DE MIL PESOS

DE LA

### Buenos Aires Building Society Lda.

Banco de Préstamos, Construcciones y Ahorros

#### LOS TÍTULOS DE EDIFICACIÓN Y AHORRO

representan un valor nominal de **MIL PESOS MONEDA NACIONAL**, cada uno y se pagan insensiblemente por pequeñas mensualidades de **TRES PESOS**.

Estos Bonos están dando **RESULTADOS ALTAMENTE SATISFACTORIOS** en el seno de todas las familias y son, indudablemente, una de las colocaciones que ejercen **MAYOR FUERZA DE ATRACCIÓN** sobre las economías de todas las clases laboriosas y trabajadoras.

#### ACCIONES Y TÍTULOS SUSCRITOS.

**\$ 13.835.000 m/n**

#### DIRECTORIO :

**Titulares:**—PRESIDENTE, Dr. Julio Pueyrredón; VICEPRESIDENTE, Sr. James Begg; TESO- RERO, Sr. Hugo Wilson, Sr. Ricardo A. Norton, Dr. Honorio Pueyrredón, Sr. Julio Hosmann, arquitecto E. L. Conder, Sr. F. Gomez Molina, Sr. Ernesto F. Grant.

**Suplentes:**—Ingeniero J. C. Calastremé, Sr. Gabino R. Cueli, Sr. Atilio Chiarella.

**Síndicos:**—TITULAR, T. R. Ainscough; SUPLEN- TE, Alejandro P. Campbell.

**Gerencia:**—H. Robson Mac Gregor.

**556 B. Mitre**

**Teléfs:** { U. T. 1382, Av.  
Coop. 4197, Central



# La boda Orleans-Borbón

15



La princesa Luisa, conducida á la capilla por su hermano el duque de Orleans.



S. M. la reina Victoria, del brazo del conde de Caserta, al dirigirse á la capilla.



Durante la ceremonia nupcial en la capilla construída con motivo de este enlace



La princesa Luisa del brazo de su esposo, saliendo de la capilla después de la ceremonia.



El rey de España con la duquesa de Orleans, pasando de la nueva capilla á la casa de Wood-Norton.

(Sigue en la pág. 17).



Todo comprador que presente este aviso se le hará un descuento de 10 %

# GRATIS

DA LA MERCADERIA

## LAS 12 ESTRELLAS

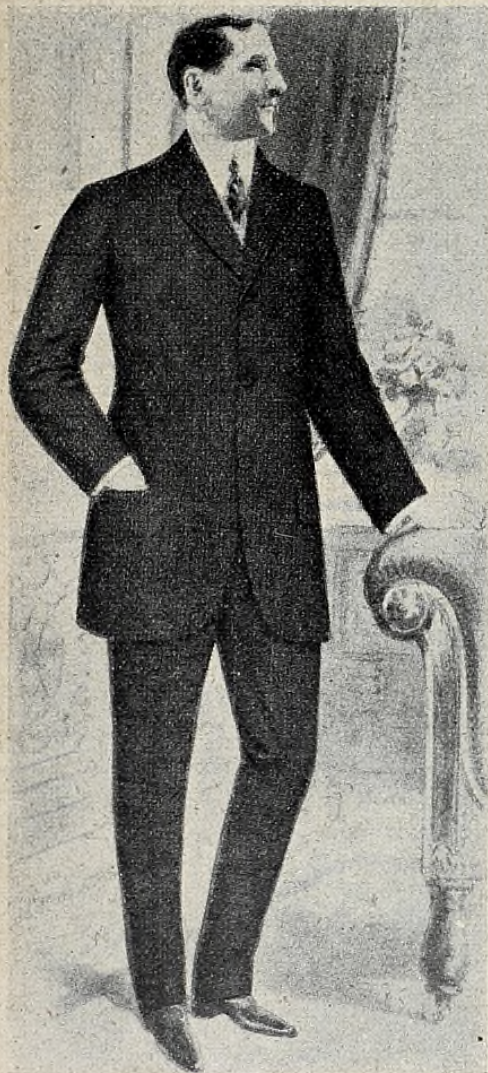
pues vende tan barato que no se le puede llamar vender y sí regalar. No deje Vd. de aprovechar esta oportunidad y visite nuestra casa

## LAS 12 ESTRELLAS

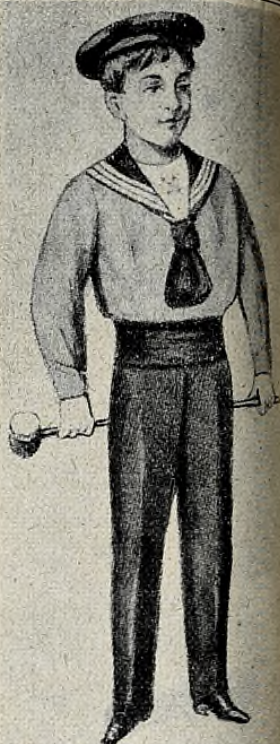
SASTRERÍA, BONETERÍA y CONFECCIONES  
para hombres, jóvenes y niños

DE VDA. DE LUENGAS Y CÍA.

**Calle CUYO 901 al 21**



TRAJE pura lana..... \$ 20.—



TRAJE de brin blanco, puro hilo, á la marinera, \$ 5.—

## Reparto de Juguetes

á los niños que en estos días nos visiten y hagan una compra por insignificante que sea



TRAJES para hombres, en casimires, pura lana, gustos de moda, á \$ 16, 20, 25, 30, 32, 34, 36, 38 y..... \$ 40.

TRAJES de brines, puro hilo, \$ 10, 14.50, 18.50, 19 y..... \$ 21

SACO y PANTALÓN de franela, á \$ 12.50, 13 y..... \$ 14.

Trajes para jóvenes desde \$ 10, hasta 30, todos pura lana.

Trajes para niños, todas las formas deseables á precios reducidos.



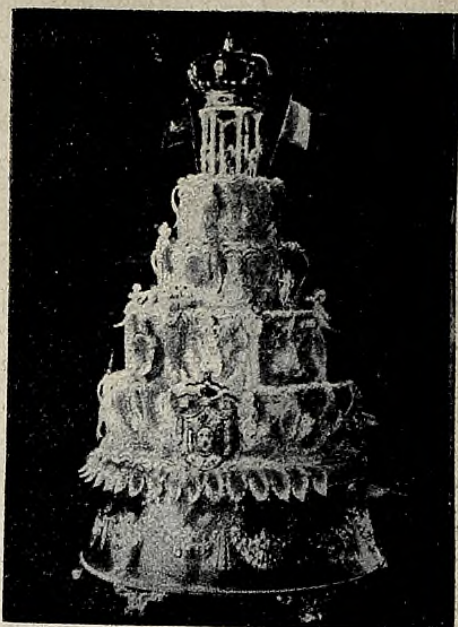
Las mercaderías se remiten á cualquier punto de la República, franco de porte

Descuento 10 % á todo comprador que presente este aviso al efectuar compras





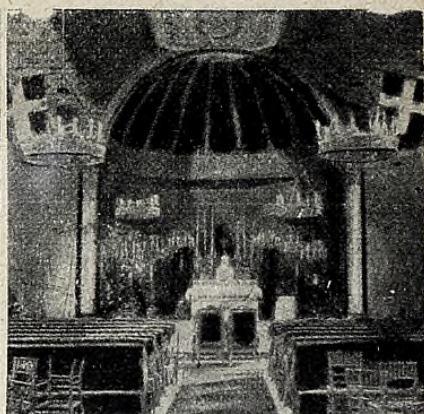
La princesa Luisa de Orleans y el infante don Carlos de Borbón, después del enlace.



La torta de la boda, de 240 libras, adornada con la corona de España y las banderas francesa y española.



La capilla construida expresamente para la ceremonia en el parque del castillo de Wood-Norton.



Interior de la capilla. — Altar en que se bendijo la unión



Grupo de 25 personajes reales en el castillo de Windsor



# A la Ciudad de Londres

AVENIDA DE MAYO - CALLE PERÚ - CALLE VICTORIA  
Buenos Aires

## Regalos!!

## Regalos



y  
Novedades  
para Regalos  
DE Navidad y  
Año Nuevo

La Tienda "Á LA CIUDAD DE LONDRES" es la única que hace sus compras directamente y sin ningún intermediario en las principales fábricas Europeas, lo que le permite vender

**MUCHO MÁS BARATO** que las demás casas de Buenos Aires.



# Los dos asesinos

¡Nada tan largo como un día sin pan!

El viandante, con el cuerpo inclinado bajo el peso de las alforjas, repetía de continuo esta misma frase, cada vez en un tono más lastimero y fatigado. Caminaba desde el amanecer con el estómago vacío, sufriendo en el camino los rigores de un sol del mes de Agosto verdaderamente abrasador.

Había encontrado algunas casas de labranza, muy distintas unas de otras; pero todas estaban vacías a causa de la recolección y, como iba muy despacio, no había llegado todavía a ninguna aldea. Y el pobre hombre proseguía su ruta, cuando de pronto divisó al fin una agrupación de casas.

La vista de la aldea, en la que debía haber pan y carne, iluminó sus ojos. Arguióse el infeliz y aceleró el paso. Al llegar al poblado, notó la presencia de un grupo de aldeanos que le veían venir como si le estuvieran esperando.

—¡Si me aguardarán para comer!—dijo el viandante para sus adentros.

Su ironía, sin embargo, cayó por tierra cuando vió que los aldeanos estaban armados de aperos de labranza.

—¡Buenos días!—exclamó.—¿No habra medio?...

El desvalido no terminó su frase. El guardia rural se dirigió hacia él y le dijo:

—¡A ver tus papeles!

—Aquí están, señor guardia.

—¿De dónde vienes?

—De Chartres, por la carretera y muerto de hambre.

—Has pasado por la Rigaudiere?—preguntó el guardia rural.

—¡Ya sé lo que ha ocurrido!

—¡Indudablemente es el asesino—exclamó uno de los aldeanos.

—¡Silencio!—dijo el guardia.—Oye, Beltrán, Este es el nombre que figura en tus documentos. Te daremos albergue; pero préstame antes tu cuchillo, porque he olvidado el mío.

Beltrán echó á tierra sus alforjas y ni en ellas ni en sus bolsillos encontró lo que buscaba.

—No lo entiendo—dijo.—¿Lo he perdido! ¡Qué lástima! ¡Era un cuchillo nuevecito!

Estas palabras produjeron el efecto de una descarga eléctrica.

Las mujeres gritaban:

—¡Es el asesino! ¡Ah, bandido! ¡Cállala! ¡Miserable!

Los hombres se disponían á caer con sus aperos sobre Beltrán, quien, en su aturdimiento sentase sin fuerzas para pedir explicaciones.

El guardia se acercó al presunto reo y le dijo:

—En nombre de la ley, queda usted detenido!

El viandante comprendió que la situación era muy grave, en vista de que el agente de la autoridad había pasado del tú al usted.

—Me parece que mis papeles están en regla.

—¿Y tu conciencia?



—Mi conciencia dice que tiene hambre.

—¡Eres el matador de la tía Blanchet, de la Rigaudiere! Confiesa tu crimen, miserable asesino!

—¿Yo asesino?

—¿Y tu cuchillo? No lo has perdido; lo has dejado en la Rigaudiere, junto á tu víctima.

—No sé lo que quiere usted decir con eso. Yo soy incapaz de hacer daño á nadie.

—¡Síguenos—dijo el guardia rural.

Acompañado por la misma escolta, el viandante fué conducido á la alcaldía é introducido en la sala del Ayuntamiento.

El cortejo prosiguió su guardia, sin perder ni uno de los movimientos del acusado.

A los pocos minutos, dijo Beltrán:

—Señor alcalde, ¿habría medio de que se me diera un pedazo de pan?

—¡Lo que tú quisieras—exclamó uno de los circunstantes—es que te dieran aliento para cometer otro crimen.

Beltrán comprendió que era inútil insistir.

Eran las siete de la tarde. Varios jóvenes habían salido al campo con objeto de descubrir á los gendarmes que recorrían la comarca en busca del delincuente y decirles que el asesino había sido capturado.

—¡Ahí están! ¡Ahí están!—gritaron varias voces.

—¿A quién se refieren ustedes?—preguntó el alcalde.

—¿A los gendarmes!

En un abrir y cerrar de ojos vacióse la sala, en la que no quedó más que Beltrán, cuando una voz exclamó:

—¡Han cogido á otro asesino!

—¿Y quién es ese otro?—dijo el alcalde, señalando á un hombre de unos treinta años, de fisonomía bestial y repulsiva, que, con esposas en las manos, caminaba entre los dos caballos de los gendarmes.

—¡El asesino de la tía Blanchet, al cual acabo de detener—contestó el sargento con voz de triunfo. ¡Todos los habitantes de la Rigaudiere lo han reconocido! ¡El criminal lo ha confesado todo!

Después prosiguieron los gendarmes su camino, y la gente empezó á pensar en el pobre Beltrán.

Encontráronle solo en el mismo sitio. El alcalde se adelantó hacia él con la gorra en la mano.

—Oiga usted—le dijo—no nos guardará usted rencor por habernos equivocado con respecto á su persona. Crea usted que no ha habido mala voluntad por nuestra parte.

¡Venga esa mano!

Volviéndose después hacia su hijo, añadió:

—¡Dile á tu madre que ponga un cubierto más!

—¿El señor alcalde va á convidarme á cenar?

—Sí. Y con respecto al cuchillo nuevo que usted ha perdido, después de la cena podrá llevarse el que encontrará junto á su plato.







Para festejar las dos más grandes  
fiestas de la Cristiandad

Natividad y Año Nuevo

no falten sobre su mesa los  
mundiales vinos para postres

**MARSALA FLORIO**

**MALVASIA FLORIO**

que formaban exclusivamente  
— el sustento de —

S. S. el Papa Leon XIII

en los últimos días de su vida  
y que toma ahora de preferencia

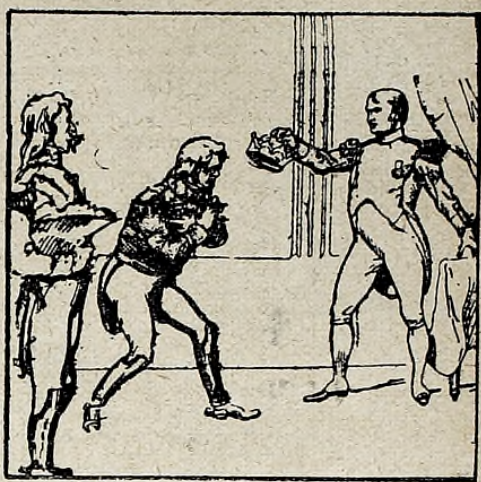
**S. S. PIO X**

En venta en todos los Almacenes por Mayor y por Menor  
Único Agente: F. JANNELLO \* San Martín 558





En las guerras de hace un siglo se pagaba á los soldados con sonoras órdenes del día.



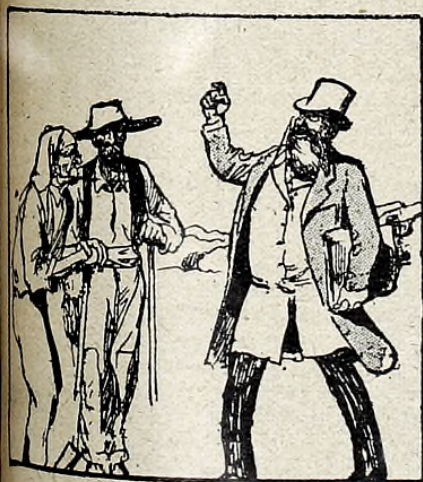
Napoleón pagaba á sus mariscales y parientes, concediéndoles reinos que no eran de él.



Los emperadores y reyes pagan los servicios que les hacen, con títulos de nobleza, que no les cuestan ni un cobre.



Los senadores y ministros de Europa los pagan con condecoraciones, del mismo precio.



Los diputados con promesas.



Y los grandes financistas con unas hojas de papel.  
La gente grande no desembolsa nada para pagar.



# ¡Llegó el momento!

en que, excluyendo el vulgar aviso de «Liquidación» (de que tanto se abusa hoy día) la **TIENDA LA CENTRAL** decidida á que no le quede **UN SOLO ARTÍCULO** de la presente Estación, ha hecho **GRANDES y POSITIVAS** **REBAJAS** que debe aprovechar inmediatamente toda señora dispuesta á efectuar sus compras con verdadera economía. **¡JUZGUEN POR ESTE PEQUEÑO DETALLE!**



Vestidos de lana, broderia y brin, para niñas, desde \$ 6.—

ETAMINAS, pura lana casimires de fantasía y bastones y géneros de lana y seda el metro.....	\$ 0.80
BRINES mezcla de bastones y fantasía, el metro \$ 0.60 y.....	0.50
BRIN fantasía, puro hilo, ancho 120 cents., el metro.....	1.20
CUBRE CORSES media manga, todos los colores, á.....	0.40
GOLAS y FICHÚS de gasa, plissé, desde.....	5.50
PALETOTS, de pura seda, para señoras, infinidad de formas, desde.....	25.—

¡A cualquier precio!

Gran cantidad de **RETAZOS** de lanas, seda y algodónes y todo el surtido de Sombreros de Verano para señoras, señoritas y niñas

Corte y envíe bajo sobre el adjunto cupón; á vuelta de correo, recibirá gratis Catálogo de la Central

## TIENDA LA CENTRAL

VICTORIA 900, Esq. Tacuarí

BUENOS AIRES

Sírvase remitir su Catálogo

Sr.....

Calle.....

N.º.....

F. C.....



Mucho ha dado y dará que hablar el posible conflicto entre los Estados Unidos y el Japón, y muchas son las comparaciones que entre las escuadras de los dos países se han hecho.

Si el Japón rompiera las hostilidades antes de que la escuadra del almirante Evans haya llegado al Pacífico, la partida es del Japón. Si atacara en las circunstancias actuales, podría lanzar quince acorazados y once cruceros acorazados y veintiséis cruceros contra una flotilla americana cuyas únicas unidades apreciables son cuatro grandes cruceros acorazados y dos pequeños, casi nulos como valor, diez destroyers y dos submarinos, utilizables solamente en la defensa de las costas. En cuanto la flota del almirante Evans llegue al Pacífico, se encontrarán los japoneses ante veintitrés acorazados, doce cruceros acorazados y veintisiete cruceros.

Se ha dicho mucho que los Estados Unidos carecen de bases y puntos de apoyo, lo que no es exacto, desde que



**El almirante Evans, comandante de la flota norteamericana del Pacífico.**

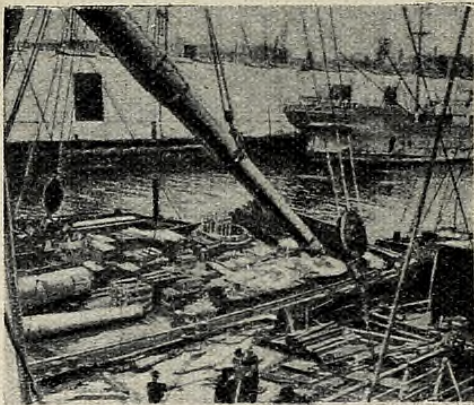
su flota se concentre en el Pacífico.

Empezando por el norte, encontramos una bahía estrecha y profunda al sur del estrecho de Vancouver: Bremerton, con un poderoso arsenal y un dique de carena de 185 metros de largo. A tres mil kilómetros, aproximadamente, más al sur, en la bahía de San Francisco, la isla Mare-Island posee un soberbio arsenal y dos diques de carena; además, San Francisco, con sus millares de obreros, sus arsenales, etc., y, por último, cerca de Méjico, San Diego posee una rada de 20.000 metros de profundidad y de mil á dos mil de ancho.

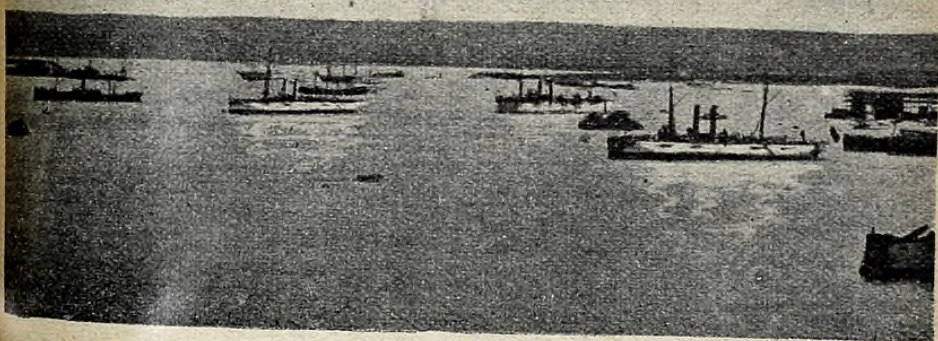
La ruta á Filipinas se halla también escalonada de puntos de apoyo, como las islas Hawai, Honolulu, Pearl-Harbour, etc.

Por tanto, los buques norteamericanos, en el caso de un conflicto, se encontrarían en situación más ventajosa de lo que se supone.

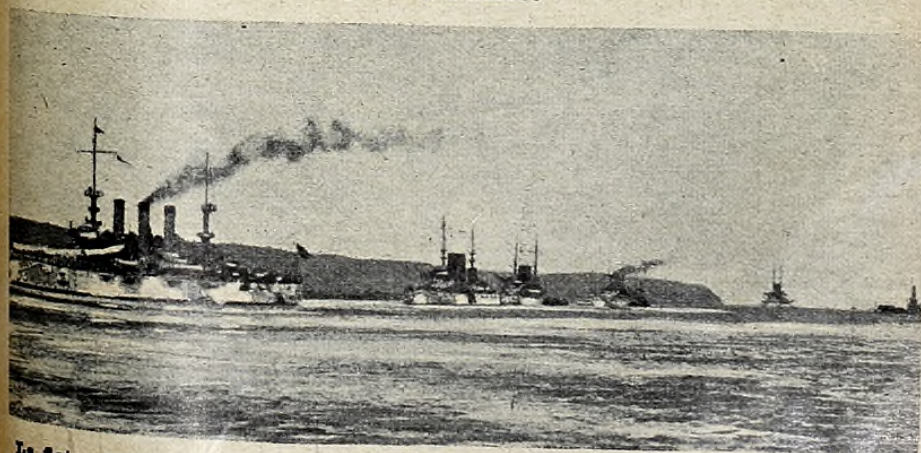
Acompañamos esta información con el retrato del almirante Evans y algunas fotografías de su flota.



**Embarque de los cañones destinados á la defensa de Filipinas, en el puerto de Brooklyn.**



**La flota norteamericana en el río Hudson, en el momento de salir para el Pacífico**



**La flota norteamericana, en orden: "Luisiana", "Georgia", "Rhode-Island", "New-Jersey" y el "Virginia"**



# EL MEJOR REGALO DE AÑO NUEVO

Si usted desea proporcionar un verdadero placer á sus parientes, amigas ó amigos, no hay nada comparable para este objeto que el regalo de una rica

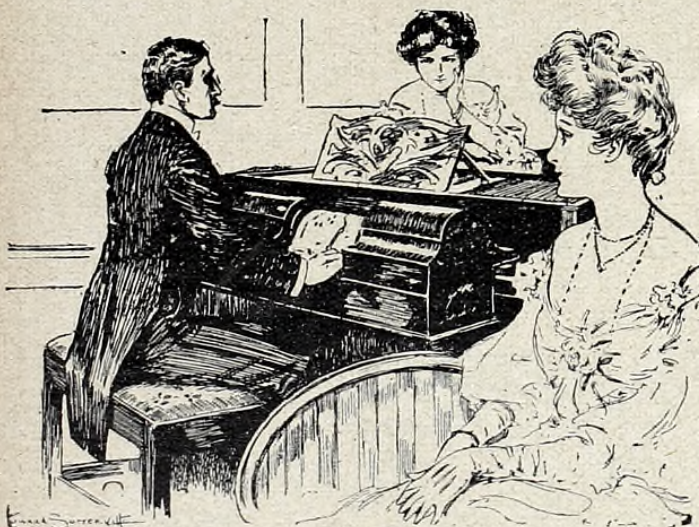
**PIANOLA -  
PIANO  
- THEMODIST**

— ó —  
**PIANOLA -  
METROSTYLE  
- THEMODIST**



ambos instrumentos reconocidos como los mejores de su clase, según lo afirman PADEREWSKI, GRIEG. PUCCINI, CHAMINADE, MOSKOWSKI, HAMBOURG, STRAUSS, ROSENTHAL, SOUZA y, puede decirse, todos los maestros de más reputación en el mundo musical.

Se invita á las personas interesadas á pasar por nuestra casa para ver y oír



estos maravillosos instrumentos y se convencerán de la verdad de la opinión expresada por el maestro italiano GIACOMO PUCCINI, quien dice: «He tenido oportunidad de oír muchísimos tocadores de piano y puedo decir, sin vacilación, que no existe otro instrumento oído por mí, que pueda ni siquiera aproximarse á la Pianola Themodist.»

ÚNICOS y EXCLUSIVOS AGENTES para su venta en la República Argentina:

**C. J. CHRISTIE é Hijo**  
**Calle CANGALLO 832** **BUENOS AIRES**

Se dan grandes facilidades de pago — Pídase catálogo ilustrado "K".



He aquí al gran inventor norteamericano en su casa, rodeado por su simpática y numerosa familia, en su laboratorio, entre sus automóviles, que tanto han atraído sus observaciones y sus investigaciones para la solución del problema del acumulador eléctrico de gran potencia y de poco costo.

Cuando la eminente actriz francesa Sarah Bernhardt fué la última vez á los Estados Unidos, se trasladó en peregrinación intelectual á Menlo Park, la vivienda del gran dominador de la electricidad, y así describe en sus *Memorias* su interesante visita:

"Edison no veía en mi visita más que la banal curiosidad de una extranjera ebria de *réclame*. Entreveía las entrevistas del mañana, las estupideces que se le harían decir.

"Y sufría anticipadamente por las preguntas ignorantes en que se vería envuelto, por las explicaciones que la educación le obligaría á darme. Durante un minuto, Tomás Edison me tuvo horror.

"Sus maravillosos ojos azules, más luminosos que sus lámparas incandescentes, me permitían leer todos sus pensamientos. Le seguí rápidamente su-



Edison y el director del "New York Herald"

biendo escaleras estrechas y rectas como escalas de cuerda y atravesando puentes suspendidos sobre verdaderos hornos; Edison me lo explicaba todo.

"Mientras estábamos los dos suspendidos sobre el ligero puente que temblaba sobre el abismo espantoso, en el que giraban con gran estrépito inmensas ruedas, daba con voz clara órdenes diversas y la luz aparecía por todas partes, tan pronto en rayos verdosos y oscilantes, como en rápidos relámpagos.

"Contemplaba á aquel hombre de mediana estatura, de cabeza fuerte y perfil nobilísimo y pensaba en Napoleón I. Hay, verdaderamente, entre esos dos grandes hombres una gran semejanza física, y estoy persuadida que hay una celdilla en sus cerebros que se encontraría idéntica. Sin duda, no parangono sus ingenios: uno fué *destructor*, el otro *creador*.

"El ruido ensordecedor de las máquinas, la sorprendente rapidez de los cambios de luz, me mareaban, y olvidándome del sitio en que me hallaba, me apoyé en la ligera barandilla que me separaba del abismo, con tal inconsciencia del peligro,



Edison y su familia en la villa de Menlo Park



que antes que hubiera vuelto de mi sorpresa, me transportó Edison á una habitación próxima y me hizo sentar en una butaca, sin que yo pudiera recordar lo que había ocurrido.

"Después de haberme hecho los honores de sus descubrimientos telefónicos y de su admirable fonógrafo, me ofreció el brazo para acompañarme al comedor, donde hallé reunida á su numerosa familia.

"Me fuí de Menlo Park á las cuatro de la madrugada, entusiasmada por los inventos de aquel hombre y seducida por su exquisita gracia, llena de cortesía y por su profundo amor por Shakespeare."

El rey de la luz, que no es solamente un inventor ni un industrial, posee una cultura literaria é histórica que muchos científicos y doctos le envidiarían. Su mente descansaba buscando en los poetas y en los historiadores de Norte América, Inglaterra, Alemania y Francia una compensación á las fatigas del inventor, y cuando ha descansado así, se sumerge en el trabajo intenso, tratando de arrebatar á la electricidad nuevos secretos. Así ha llegado últimamente á combinar su más reciente maravilla: el acumulador práctico y económico.



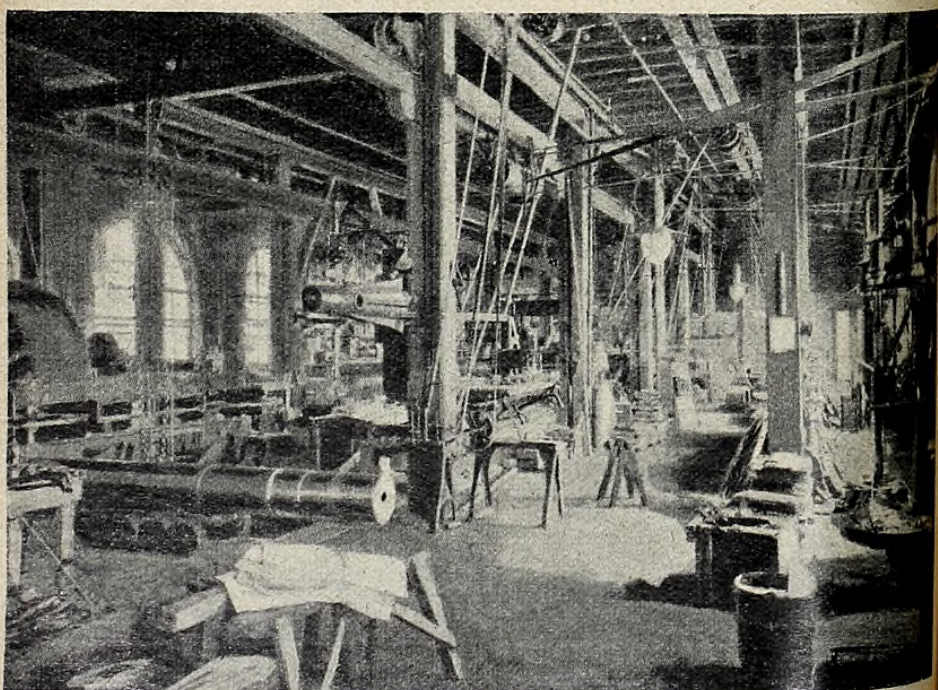
Edison y su hijo menor, Teodoro, en el jardín de Menlo Park

Las investigaciones para hacer el acumulador utilizable para la tracción se remontan á 1880. Fueron practicadas con admirable constancia por el alemán Ritter, el francés Planté, Faure y por el oficial de la marina austriaca Burstyn, y otras tentativas se efectuaron sin interrupción en todo el mundo.

El resultado de todos estos estudios fué que la capacidad del acumulador para tracción podía obtenerse solamente con el aumento de volumen. Por eso muchas personas se niegan á dar fe al entusiasmo manifestado por los norteamericanos ante el anuncio del nuevo invento de Edison.

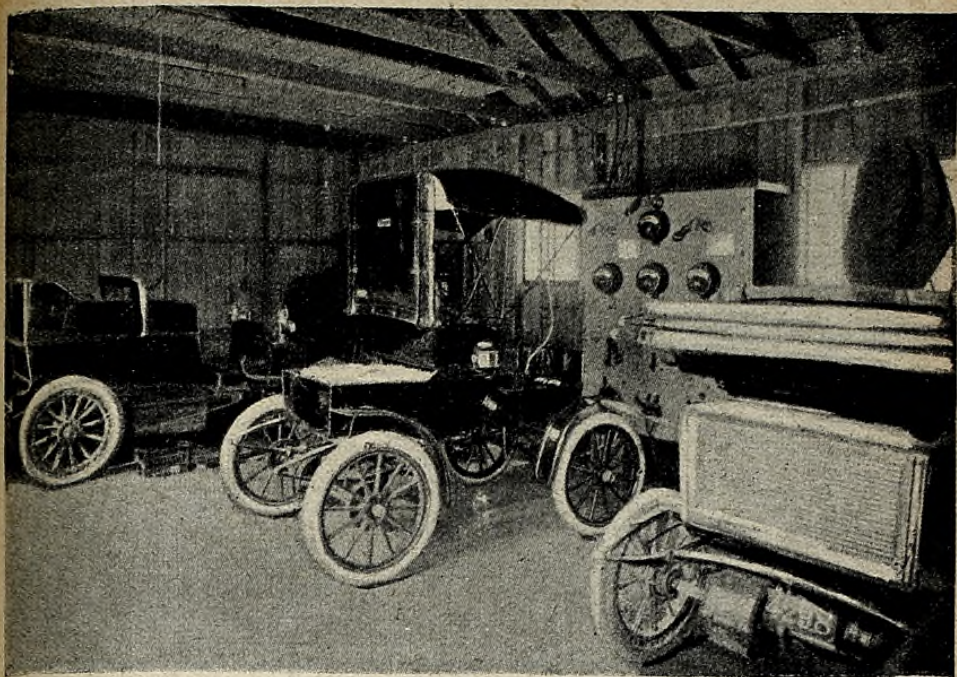
El mayor perfeccionamiento para el empleo de la electricidad sería la construcción de un ligero acumulador que se podría limitar á la producción de una corriente eléctrica sin emplear hilos conductores, cuya colocación y conservación requiriese grandes gastos.

Ese descubrimiento tendría especial valor para la transmisión de la energía eléctrica para tranvías, ferrocarriles, etc.. Ya existen actualmente ferrocarriles eléctricos y carruajes con acumuladores, pero el peso de éstos echa á perder el material rodante y la fuerza del acumulador se gasta en gran parte en



Una sección de los grandes talleres de Edison





Depósito de automóviles eléctricos

el transporte del mismo, lo que no trae cuenta bajo ningún punto de vista.

Por esto todos los estudios y todas las pruebas de Edison van encaminadas á resolver el problema, encontrando un acumulador de gran potencia que reúna á esa cualidad las de un peso mínimo y un precio económico. No hace mucho tiempo publicamos un grabado reproduciendo uno de esos acumuladores, cons-

truído por el gran inventor, que tanto entusiasmo produjeron en los Estados Unidos y en Europa.

Ese fué el primer paso dado por Edison en ese sentido. Desde entonces estudió algunas modificaciones de detalle para el perfeccionamiento de su acumulador, y no tardará en obtener otro de sus gloriosos triunfos.

# Los Pianos Rönisch



¿por qué son superiores á los demás? Porque así ha quedado comprobado por honrosos certificados de todos los grandes pianistas y concertistas europeos y del país.

También recomendamos el PIANO CAROL OTTO y el WEIDIG, de gran duración y poco precio.

Vendemos á largos plazos sin recargos y en condiciones ventajosas.

ÚNICOS AGENTES:

**J. A. Medina é Hijo**

HOY SU NUEVO LOCAL  
FRENTE AL ANTERIOR

**255 - FLORIDA - 255**



# Fonógrafo á Discos Pathé ★ SIN PÚA



¡Innovación  
importante!

## Sustitución del Záfiro ingastable fijo por el Záfiro ingastable RENOVABLE

Esta notable mejora, consistente en un Záfiro engarzado **RENOVABLE**, permite, en caso de rotura del Záfiro ingastable, su **INMEDIATO CAMBIO**, bastando para ello utilizar el tornillo recientemente aplicado al Porta-Záfiro.

**De utilidad para nuestra numerosa clientela:**

Remitiéndonos el antiguo Diafragma, (Membrana), adaptaremos, libre de gastos, esta práctica innovación.

Acabamos de recibir un inmenso surtido en

## Discos y Cilindros PATHÉ Los Discos PATHÉ, SIN PUA, **NO ADMITEN COMPARACION**

en cuanto á naturalidad, potencia y pureza de los sonidos, con los Discos para Diafragmas de púas de sistemas anticuados.

Los Cilindros moldeados PATHÉ, son los más artísticos. Se adaptan á los Fonógrafos ó Grafófonos de cualquier marca ó sistema.

PIDAN CATALOGOS Y REPERTORIO Á LA

# FONOGRAFÍA PATHÉ

781 - Av. de MAYO - 789, Buenos Aires

Expediciones á Provincias y Exterior ★ Embalaje gratis





Ferrocarriles suizos. — La línea del pequeño Scheidegg

En la Sociedad de Artes de Inglaterra se celebró recientemente una reunión, en la cual tratóse de los medios de preservar lo pintoresco de los paisajes suizos, amenazado por la construcción de ferrocarriles. Esta asamblea, que á muchos parecerá original, fué convocada á causa del proyecto de un nuevo ferrocarril que de construirse, suprimiría muchas bellezas alpinas. Varios de los concurrentes se mostraban horrorizados.

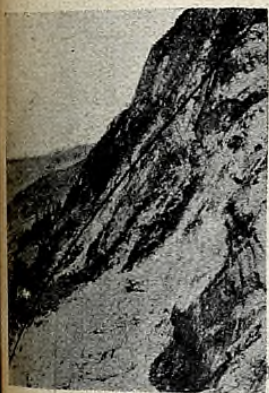


Entrada del túnel más arriba del ventisquero de Eiger

gran ventisquero de Aletsch, á Zembachchen (8.300 metros de altitud). Desde Zembachchen debe subir al Jungfrauoch, para unirse con el ferrocarril de la Jungfrau, que parte del pequeño Scheidegg, al otro lado de la montaña.

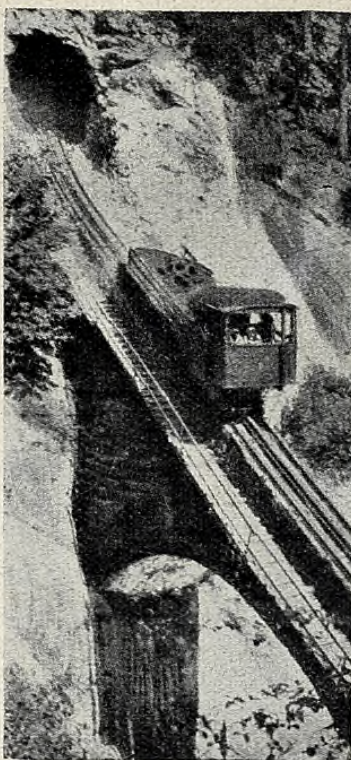
A partir de Zembachchen será un ferrocarril trineo que cruce el ancho ventisquero por el medio, tocando los puntos más preferidos de los excursionistas, el Marjelensee y la Concordiaplatz.

El ferrocarril de



El Wetterhorn. El ferrocarril aéreo

La línea en proyecto parte de Briga, no lejos de la entrada del túnel del Simplón, y se trata de construir una vía estrecha de ferrocarril eléctrico, que pasando por Balalp, llegue á un punto situado al borde del

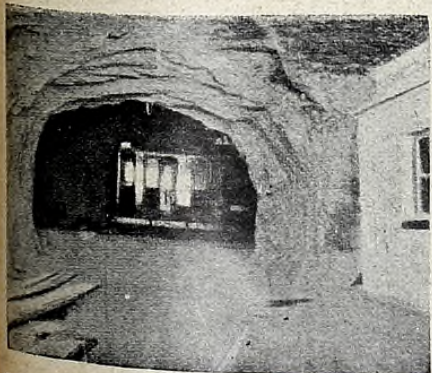


Un tren en el ferrocarril del Pilatus



El Righi. Las vías cerca de la cumbre

la Jungfrau como entra en un túnel que va á continuarse hasta la cima, no desfigura el paisaje, como la línea proyectada. Conviene seguir ese ejemplo y preservar las bellezas, dando muestras de alta civilización.



La Jungfrau. — Un tren en la estación de Eismeer



El ventisquero de Aletsch, por donde se proyecta la nueva línea



# VINO CHIANTI MELINI

CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES

DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES



**SUPERIOR  
Á TODOS SUS  
SIMILARES**



**ÚNICO  
QUE CONSERVA  
SIEMPRE UN TIPO  
CONSTANTE**



**EXÍJASE EN CADA  
FRASCO  
LA FIRMA**

**A. LABOREL  
MELINI**



**SE VENDE  
EN TODOS LOS  
ALMACENES  
Y  
RESTAURANTS**

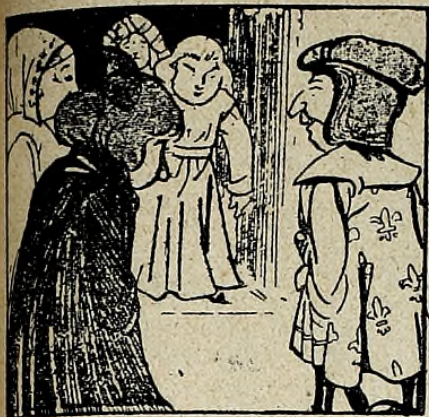


**ÚNICO INTRODUCTOR:  
CARLOS HEG  
Bmé. MITRE 2279  
BUENOS AIRES**

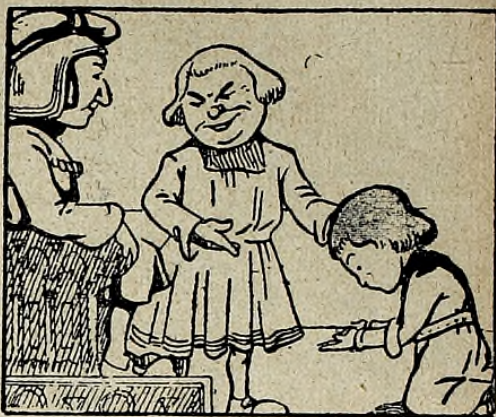


## La sabiduría de Salomón II

31

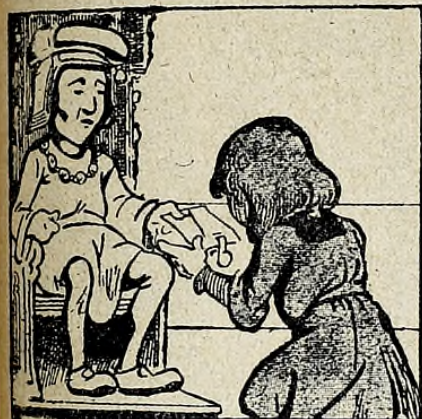


El rey Salomón II honró una vez á su vasallo el conde de Mascafierro, haciéndole una visita en su castillo. Mascafierro se echó á temblar por sus ahorros porque estas honras de los monarcas cuestan mucho y Salomón, vegetariano especialista en frutas, comía una barbaridad.



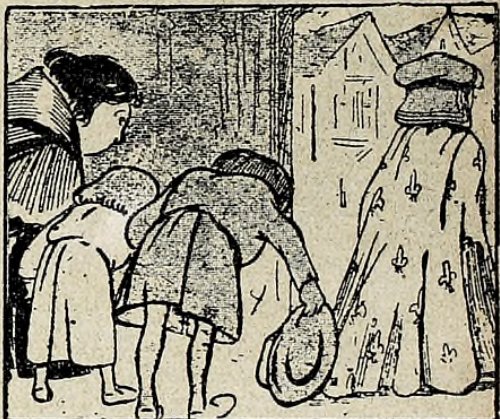
Para resarcirse de las tremendas cuentas del mercado, el conde recomendó al soberano su único hijo Clavito.

—Hacedle una gracia, señor—exclamó con tono solemne.—Y añadió para su sayo: hacésela, que bastante poca gracia me hiciste tú á mí con tu visita.



Salomón entregó un pliego con instrucciones, que no se debería abrir hasta pasados ocho años y 2.000 escudos de oro en depósito, durante ese tiempo.

—Como mucho—dijo el monarca para sí.—Con los 2.000 escudos ni siquiera le pago la mitad de la fruta. Y eso que, para ahorrarle, me he comido hasta las cáscaras.

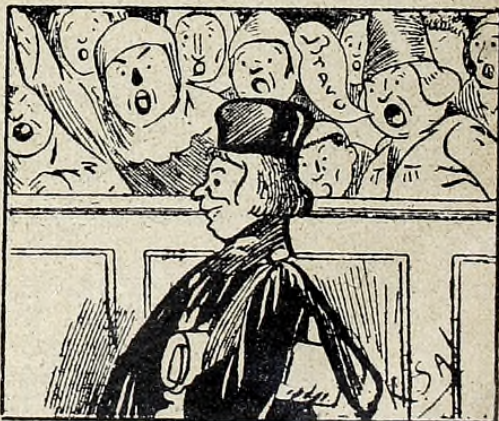


Después de varias cacerías espléndidas en que perecieron todos los conejos y palomas de la conejera y palomar, sabiamente amarrados en la espesura para que el monarca luciera su puntería, se marchó Salomón II entre profundos saludos y recónditas maldiciones del castellano.



Pasaron los años, cumpliéndose el plazo fijado por el rey y se abrió el pliego, el cual ordenaba que con los 2.000 escudos estudiase Clavito la carrera de abogado. Ahora bien, Clavito era tartamudo. ¿Cómo iba á perorar?

Mascafierro se encolerizó y llamó al monarca hasta langosta.



Sin embargo, Salomón II era un sabio; al fin y al cabo, Salomón. Y cuando Clavito defendió su primer pleito, tuvo una ovación extraordinaria. El auditorio decía: todos los abogados debían ser así. Este, por lo menos, no es hablador, no se pasa charlando horas enteras para no decir nada.





Entre Vds. la Navidad pasar  
 A en La Haya lo prefiero,  
 Por eso voy á brindar,  
 Por la Argentina primero  
 Y el succulento manjar  
 De al «FRUTILLA AL CORDERO»



## CONMEMORACION DE GUSTAVO ADOLFO EN LÜTZEN



La banda municipal de Lützen

En el campo de la batalla de Lützen, donde murió el famoso Gustavo Adolfo de Suecia, se ha levantado una capilla conmemorativa, inaugurada el 6 de noviembre último, aniversario de aquel hecho de armas.

Asistieron á la solemne ceremonia el príncipe Gustavo de Suecia, que ahora



El príncipe heredero Gustavo de Suecia, hoy rey, y el príncipe Eitel Federico.

pilla, pronunció un discurso el doctor Pank, y el coro de estudiantes de Upsala entonó un canto.

Después de efectuada la entrega del edificio á la población de Lützen, el arzobispo Ekman, de Upsala, abrió la



Monumento erigido en 1837 sobre la piedra de Suecia, en el sitio donde cayó Gustavo Adolfo.



Llegada del príncipe real Gustavo á la municipalidad de Lützen

puerta y luego realizó la consagración.

El edificio, proyectado por el arquitecto sueco Wahlman y construido por Julio Zeissig, tiene 23 metros de longitud, 12 de ancho y 14 de alto y su torre es de una altura de 28 metros.

La primera piedra se colocó el 6 de noviembre del año pasado.



El coro de estudiantes de Upsala



El príncipe Gustavo y el príncipe Eitel Federico en la celebración, frente á la capilla de Gustavo Adolfo.



# AGUINALDO DE AÑO NUEVO

## TELÉFONOS

COOPERATIVA 1103

UNIÓN TELEF. 2129

(Libertad)

## Lencería, Tienda "San Nicolás y Confecciones"

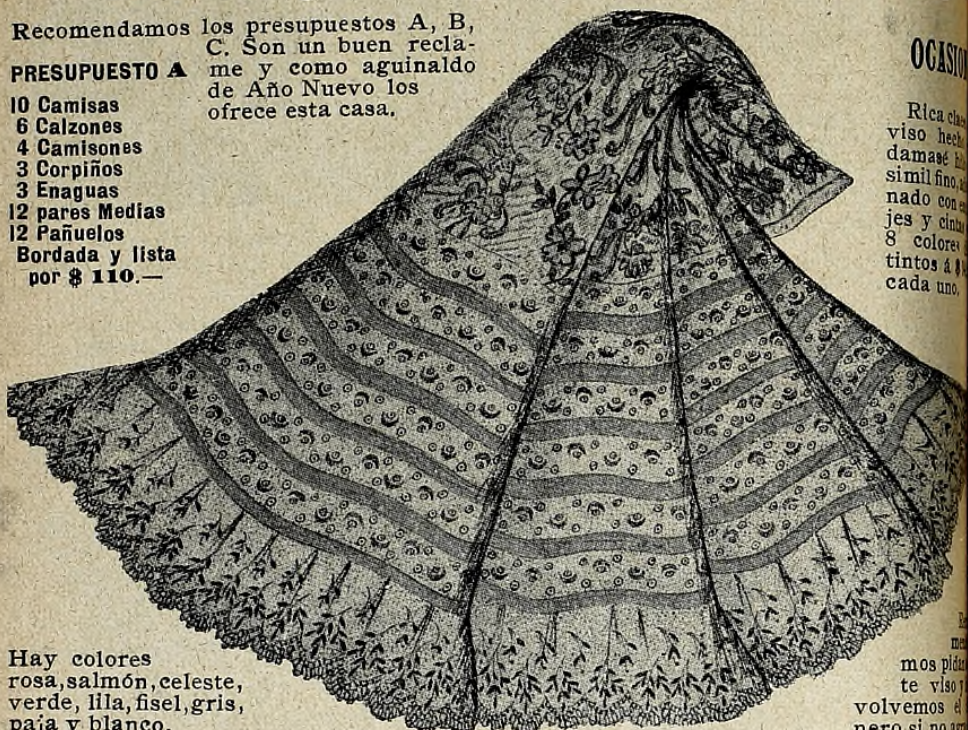
— Carlos Pellegrini 363 (antes Artes) - BUENOS AIRES —

Recomendamos los presupuestos A, B, C. Son un buen reclame y como aguinaldo de Año Nuevo los ofrece esta casa.

### PRESUPUESTO A

- 10 Camisas
- 6 Calzones
- 4 Camisones
- 3 Corpiños
- 3 Enaguas
- 12 pares Medias
- 12 Pañuelos
- Bordada y lista

por \$ 110.—



Hay colores rosa, salmón, celeste, verde, lila, físel, gris, paja y blanco.

SIGUEN EN CIRCULACIÓN NUESTROS CATALOGOS QUE SE REMITEN A TODAS PARTES

## NOVIOS Y NOVIAS

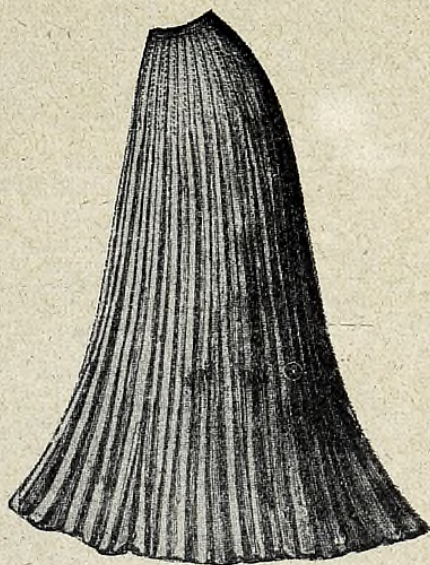
Antes de comprar Ajuares para Novias ó Novios, visiten esta casa; además de ser la primera del país en su especialidad, son sus precios los más baratos.

### PRESUPUESTO B

- 12 Camisas
- 8 Calzones
- 6 Camisones
- 4 Corpiños
- 4 Enaguas
- 12 pares Medias
- 12 Pañuelos

Bordada y lista para su uso.

por \$ 150.—



Polleras plegadas á paños que se conservan siempre redondas, tenemos gran surtido en lana, brin, hilo, etc., á \$ 29, 25, 20, 15, 12 y 8.90.

## OBSEQUIO

Aunque no la adquieran, les será muy agradable haberla conocido.

OCASION

Rica clase de viso hecho a mano, damase en similitud de nudo con corpiños y cintas, 8 colores tintos á \$ 10 cada uno.

mos pida te viso y volvemos el nero si no agre

Tenemos las últimas modas en género de vestidos; pidan muestra

Luciano Cid y C<sup>o</sup>  
Se remiten en seguida precio fijo.

Grandioso surtido de Ropa de cama, Ropa de mesa y Lencería en general

### PRESUPUESTO C

- 15 Camisas
- 10 Calzones
- 8 Camisones
- 4 Corpiños
- 4 Enaguas
- 12 pares Medias
- 12 Pañuelos

Bordada y lista para su uso

por \$ 200.—



**LA NUEVA ESCUELA DE COMERCIO EN COLONIA. — EL VIAJE  
DEL EMPERADOR A INGLATERRA**



**El edificio de la Escuela Superior de Comercio inaugurado en Colonia  
el 26 de octubre**

La Escuela Superior de Comercio establecida en Colonia el año 1901, cuenta ahora con un edificio espléndido, obra del arquitecto Vetterlein, de Leipzig. Tres años se emplearon en la construcción de esta escuela, que se levanta en un terreno de 5.300 metros cuadrados, limitado al este por el Rhin y al oeste por el hermoso Roemerpark. Para la obra se destinaron 2.200.000 marcos.

La entrega del edificio se efectuó en presencia del ministro de Estado Del-

brück, y el rector de la universidad de Bonn.

—El 8 de noviembre, Guillermo II y la emperatriz partieron de Berlín para dirigirse á Flesinga y emprender el viaje á Inglaterra.

Una vez en Flesinga, se trasladaron á bordo del yate imperial "Hohenzollern", que efectuó la travesía con una espesa niebla; y llegaron á Portsmouth el día 11.



**El emperador y la emperatriz embarcándose, el 9 de noviembre, en Flesinga,  
á bordo del "Hohenzollern", para dirigirse á Portsmouth**





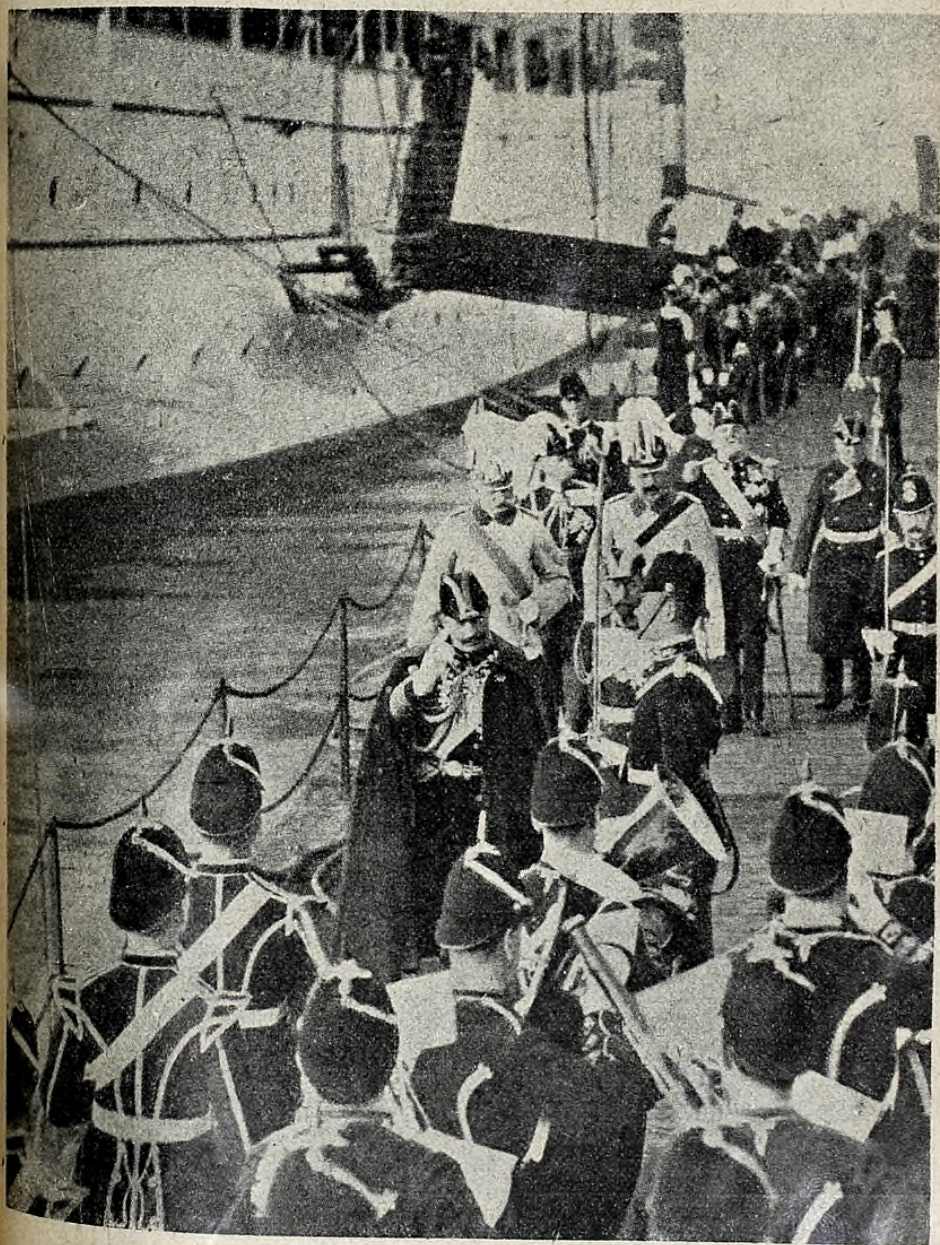
LA ÚNICA LEGÍTIMA





Esperando al soberano. El almirante Lord Charles Beresford y su estado mayor.

El contralmirante Sir Percy Scott



El emperador desembarcando del "Hohenzollern", en Portsmouth



# Gonzalez & Hno

LA COCHERÍA DE MODA \* 2970, BELGRANO,

## SERVICIOS FÚNEBRES



Nuestro gran Fúnebre de Gala.—Presentamos el coche Fúnebre más suntuoso de la América del Sud.

Los servicios de esta casa se caracterizan por las condiciones siguientes

**Elementos suntuosos, personal correcto é idóneo, precios incomparablemente módicos.**

**POR \$ 150 m/n.**

cajón negro tallado, sin plomo, capilla ardiente, fúnebre á 4 caballos, un coche de duelo de primera, cinco coches de primera y sepultura, haciéndose cargo la casa de los trámites correspondientes.

**Servicios de más lujo á precios convencionales**

Pídase por teléfono el envío de un empleado.—U. Telefónica. 131 (Once)—C. Telefónica. 186 (Ocho)

NOTA.—Los empleados públicos podrán solicitar **SERVICIOS FÚNEBRES** por cuotas. Los empleados de otras reparticiones y los particulares, serán también atendidos ofreciendo garantía á satisfacción. Estos servicios los atenderemos con la misma premura y corrección que si fuesen pagados al contado.





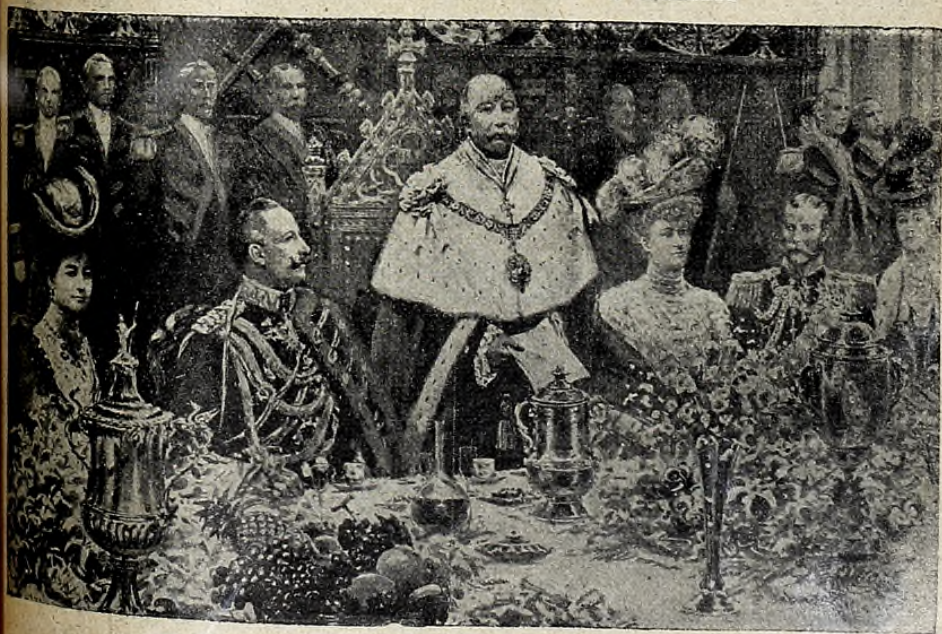
Recibiendo el saludo de los alcaldes de Marylebone, Holborn y Westminster, en el camino al Guildhall



Notable adorno en Oxford Street



La llegada del emperador Guillermo II á Windsor



El banquete á Guillermo II en el Guildhall



# Para Navidad y Año Nuevo

el regalo más grato, más oportuno y que se encuentra al alcance de todos, es un

## Grafófono COLUMBIA

La máquina parlante más perfecta entre todas las de su género, que proporciona diversión amena é instructiva para todas las — edades, para todos los caracteres, para todos los gustos. —



No confundir esta máquina con ninguna otra. El único perfecto es el **Grafófono COLUMBIA** con los

**DISCOS FONOTIPIA**

impresionados por celebridades del arte lírico.

**DISCOS MARCONI**

La última perfección: sonoros, nítidos, indestructibles.

**DISCOS O D E O N**

Cantos criollos, canciones populares, bailables, etc.

VISÍTESE LA **CASA TAGINI**

ENVIAMOS CATÁLOGOS

PERÚ 25, esquina AVENIDA DE MAYO 601-611

GRATIS





Una partida de Diabolo á la entrada del parque de Kensington, en Londres

El juego del *Diabolo*, nacido, ó mejor dicho, resucitado en París hace poco menos de un año se ha extendido rápidamente por Europa, apasionando á chicos y grandes. Este juego, que tan fácil y tan sencillo parece á primera vista, es, sin embargo, difícilísimo y exige gran habilidad. Los niños, especialmente, demuestran tener más aptitudes para este juego que los mayores. He aquí un grupo que, mientras la mu-

chedumbre espera á la entrada del parque de Kensington, de Londres, la salida de la reina de España y el príncipe de Asturias, ha entablado una partida de *Diabolo* que parece interesar á los espectadores.

Aunque no tantos como en Europa, también entre nosotros tiene partidarios este juego y en Palermo y otros sitios de recreo, empiezan ya á verse numerosos niños entregados á él.

## GRAN BAZAR UNIVERSAL

CUYO y ESMERALDA

\*

## GRAN EXPOSICION DE JUGUETES

SORTIDO INSUPERABLE EN  
ARTÍCULOS PARA REGALOS

Rebaja de precios á toda persona que presente este aviso



# El Calor,

las emanaciones de las playas marinas, el sol, el aire fuerte del campo y de las sierras, son agentes dañinos que perjudican seriamente a la delicada epidermis femenina. \* \* \* \* \*

# LYCISA

Es un polvo liquido, que, al extenderse sobre el cutis, lo cubre con una finisima película perfumada, manteniéndolo constantemente fresco y defendido de los agentes exteriores.

Se adhiere y no cae.

Comunica un suave color sonrosado y un delicado aterciopelado. Efectos permanentes; su uso habitual constituye la mejor garantía de belleza. Es un producto inofensivo, que disimula todos los defectos.



LYCISA no debe faltar en el equipaje de las veraneantes.



Frasco : \$ 5 00

PÍDASE  
MUESTRAS

**LYCISA Co. Ltd.**

Representantes:

**GOMEZ y LOJO, Cuyo 432** (Avenida)

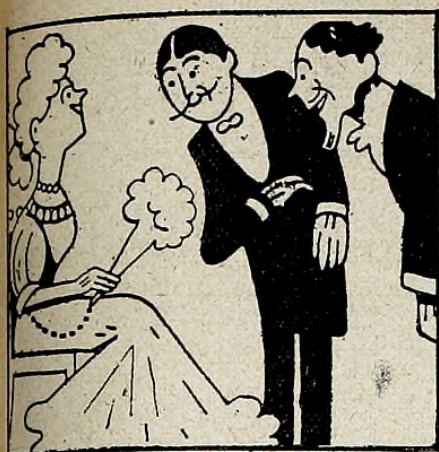
Unión Telef. 3280

Á LA CIUDAD DE LONDRES; A la Ciudad de México; Tienda San Juan; AVELINO CABEZAS, Cuyo 586; Drogueria 'La Estrella' Drogueria Beretervide; Drogueria del Pueblo; Farmacia Gibson; Drogueria del Indio, Rivadavia 1519; Casas de peinados: Larrieu y Cazale, Cangallo y Callao; E. Nogués, Artes 559; A. Bottaro, Artes 88; Ruiz y Roca, Florida 28; Antiquelra y Stalano, Florida 402; F. Vachon y Lachaise, Esmeralda 370; Farmacia de Frantz, Badaracco y Cia., Cuyo 587; FARMACIA PUIGGARI, Avenida Mayo y Lima; Vassallo, Santa Fe 1900; Dominguez y Rosendo, Artes y Lavalle; Farmacia Murray, Florida 507; Kraus, Avenida de Mayo 900; Farmacia Magnasco, Cangallo y Esmeralda; Drogueria del Aguila, Casa Zamboni, Rosario; Reyna, Almandoz y Cia., Córdoba; M. Guillet, Catamarca.



# Venganza original

43



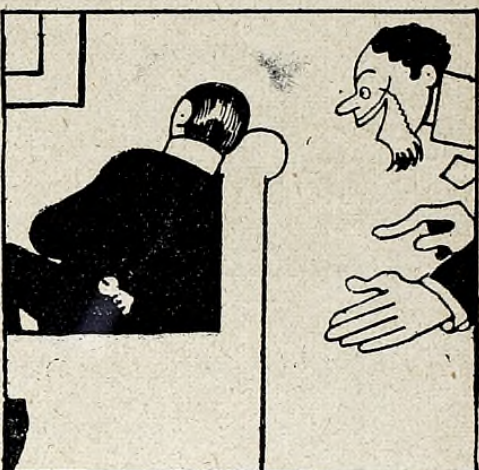
El viejo (entre dientes).—¡Ah! Este mocito es mi rival. ¡Pues lo anonadaré!



Mi venganza será horrible, atroz, ¡Hip! (Jipido de traidor de melodrama)..



Como él se entera de la temperatura por los diarios, como no sabe que los diarios tienen el termómetro junto á la heladera, supone que en Buenos Aires no es peligroso el calor. Por eso me siguió confiadamente á este gabinete, donde le he provocado un desmayo con mi aliento.



Más aliento cálido, más fuego del que me abrasa las entrañas y ya comienza á desteñirse su sangre; ya parecerá una cartera vieja su corazón. ¡Ah! ¡Qué hermoso es el termómetro!



Veo que empieza á desgranarse por la nariz, el sitio de los granos. Ahora, conforme se va licuando, lo recojo en esta vasija, lo echo en la botella y después...



...me lo bebo tranquilamente en presencia de su mismo padre. ¡Clac! ¡Cuán sabrosa es esta venganza, fruto de la experiencia y de la estación!



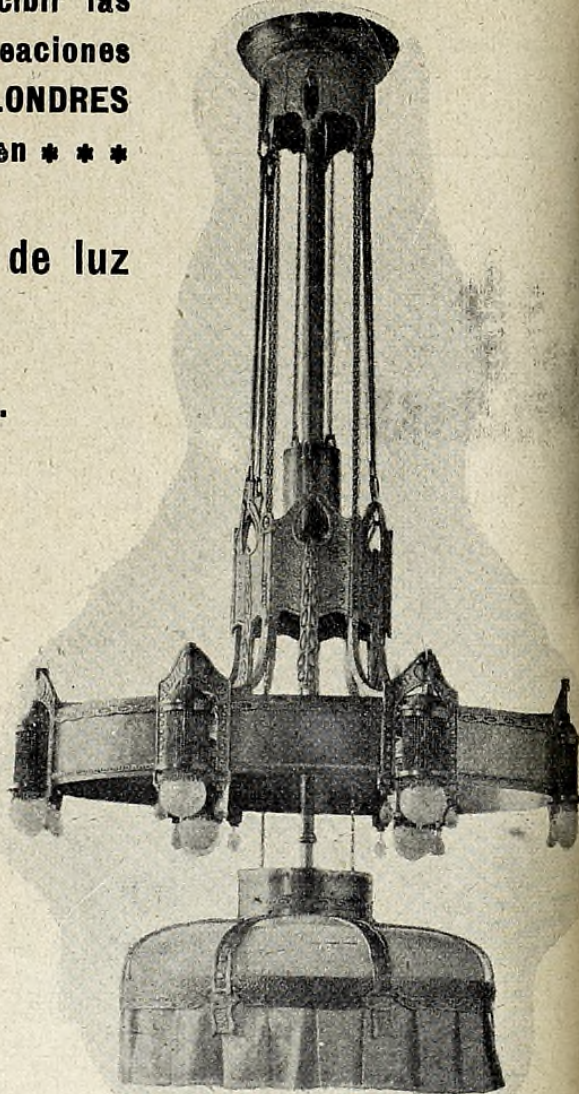
# **Arañas para Gas y Luz Eléctrica**

Acabamos de recibir las  
últimas creaciones  
de PARIS, LONDRES  
y BERLIN, en \* \* \*

Instalaciones de luz  
eléctrica  
y calefacción.

Caños de  
goma  
para riego,  
con y sin  
alambre.

Ventilado-  
res.



## **HEINLEIN & Cía.**

RIVADAVIA 1399





**Pedro Bertolini**  
Nuevo ministro de  
Obras Públicas

Pedro Bertolini que ha sucedido en el ministerio de Obras Públicas á Manuel Gianturco, fallecido, es natural de Montebelluna (Treviso) donde nació el año 1858; fué diputado por Montebelluna desde 1890, subsecretario de Hacienda y del Interior, y ha escrito estudios apreciables de derecho administrativo.

Manuel Gianturco había nacido en Avigliano (Basilicata) el 20 de Marzo de 1857, había sido anteriormente ministro de Instrucción Pública y de Justicia y deja varias obras de derecho.

En Nápoles, donde falleció el 10 de noviembre pasado, se celebraron sus funerales con toda solemnidad el 12 de dicho mes. El duque de Aosta, el presidente del Consejo, Giolitti y los ministros Or-



**Manuel Gianturco**  
Ministro de Obras  
Públicas, que falle-  
ció.



Los funerales de Manuel Gianturco en Nápoles, el 12 de noviembre último

lando, Lacava y Rava concurren al acto. En el trayecto al cementerio todas las casas de negocio estaban cerradas y la fúnebre procesión avanzaba por entre una multitud de gente. Entre las numerosas coronas, se distinguía una grande enviada por el rey. Hablaron ante el féretro el ministro Orlando, el vicepresidente de la Cámara, Finocchiaro-Apelle, el diputado Girardi, el alcalde de Nápoles, el de Avi-



**El palacio Strozzi, en Florencia,**  
legado al gobierno

gliano y otros. La viuda, que quiso escuchar los discursos, dió las gracias á los oradores entre sollozos.

—El palacio Strozzi, de Florencia, ha sido legado al gobierno italiano por el príncipe Piero Strozzi, fallecido hace poco. El legado es con la condición de que el gobierno pague dos millones de liras á la princesa Brannica, que fué esposa del príncipe, y 400.000 liras á los herederos.

—En Saint-Pierre falleció recientemente el abate Amé Gorret, valeroso alpinista muy popular en el valle de Aosta.

Había nacido en Valtournanche, el año 1836, y escrito bastante sobre cosas alpinas, tanto en las revistas del Club Alpino italiano como en las del Club Alpino francés.

—El cardinal Neto, patriarca de Lisboa, ha dejado voluntariamente la mitra para retirarse á un convento.

A las repetidas instancias del prelado, el pontífice accedió á sus deseos.

El patriarca de Lisboa, creado cardinal el 24 de marzo de 1884, renuncia solamente á sus funciones arzobispales y no á la dignidad cardenalicia, que conservará en el claustro.



**El alpinista abate**  
**Amé Gorret** +



**El cardinal Neto,**  
que se retiró á  
un claustro.



Esta es la marca de la

Sidra

Champagne

EL  
GAITERO



El Refresco más agradable y más sano  
en los días de calor

La bebida más saludable  
en las comidas

Tónica y digestiva, estimula la secreción del jugo gástrico, facilita la asimilación de los alimentos y normaliza su digestión.

La ciencia de los médicos y la experiencia secular de las regiones en que se produce, demuestra que el jugo de la manzana es un digestivo incomparable.

La Sidra Champagne marca EL GAITERO

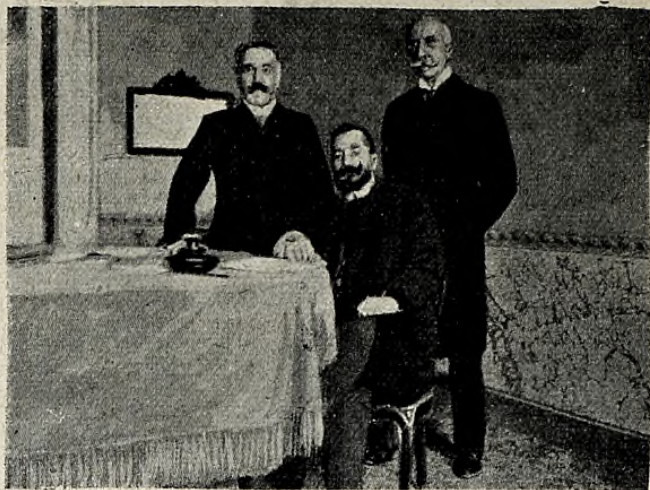
es la única que se elabora con la exquisita manzana de Villaviciosa



**EL PROCESO NASI.—EL FIN DEL CASTILLO SUABO DE BARI**

El 12 del pasado noviembre se reanudó ante la Alta Corte de Justicia el debate del famoso proceso del exministro Nasi; celebróse una sesión muy tempestuosa por las acusaciones que hizo á Nasi el diputado marqués Capelli, presidente de la comisión de cinco miembros que por encargo de la Cámara, llevó á cabo las primeras investigaciones en este asunto.

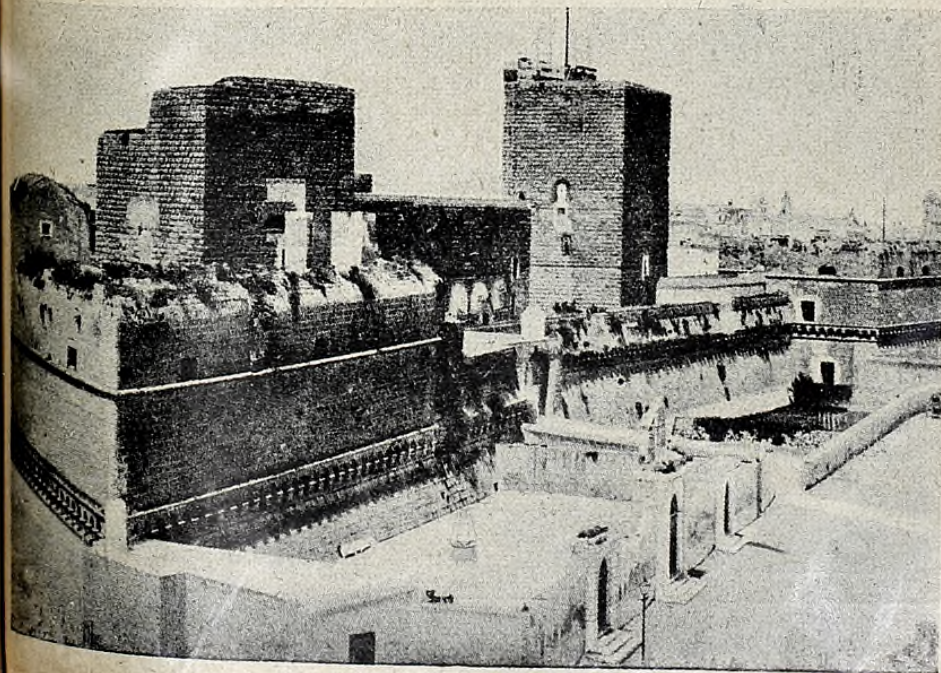
Los comisarios de acusación en el proceso son los diputados Pedro Pansini, Rogerio Mariotti y Domingo Pozzi. Los defensores son numerosos, como se ve en la fotografía, donde aparecen en primera fila, de izquierda á derecha, Soro, Merlani, Bozino, Martini, Siracusa

**Los comisarios de acusación****Los defensores**

y en segunda, Giuffré, Rubichi, G. Martini, Vafari, Mastellari, Nasi (hijo) y Marincola.

—El gran castillo suabo de Bari, monumento notable, va á perecer como museo de recuerdos históricos, pues será transformado en cárcel.

La comisión provincial de los monumentos, la de historia, y la de los ingenieros y arquitectos de la Apulia, pidieron al gobierno que se conservase el monumento, para el arte y la historia, pero, según parece, no van á ver realizados sus deseos, y desde el mes de agosto del año próximo el estado tendrá allí una nueva prisión. Mucho critican esta actitud del ministerio conocidos órganos de la prensa italiana.

**El castillo de Bari**



# Pellegrini

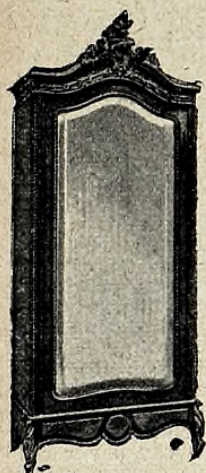
**NOTA. - No tengo sucursales**

**Mi casa: CANGALLO 939-943, Buenos Aires**

**TELÉFONOS: Unión 2075 (Liberlad) — Coop. 1857 (Central)**

## PIDAN URGENTE!

**El nuevo modelo de dormitorio Luis XV, ropero con luna hasta abajo con cajón interior y lavatorio imitación 3 cuerpos.**

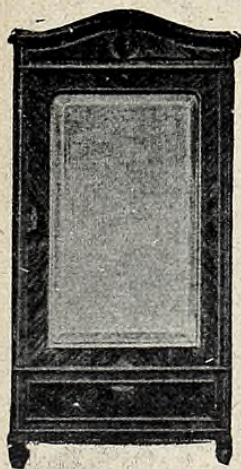


**Nº 1 — Nogal y roble lustrado interior, lunas biseladas, mármoles rosados ó negros finos, una cama 2 plazas, esculturas finas, elástico á elección, 1 mesita Luis XV, 1 lavatorio id., 1 ropero, en.....**

**\$ 365.—**

**Con cama de 1 plaza .....**

**\$ 335.—**



**Nº 2—Dormitorio Luis XIV nogal ciré, lunas biseladas, mármoles rosa, 1 ropero, 1 lavatorio, 1 mesita, 1 cama matrimonio, 1 elástico..**

**\$ 185.—**

**Con cama, 1 plaza .....**

**\$ 175.—**

Haga sus pedidos mencionando al P B T, remitiendo el importe por medio de los Bancos, bonos postales, giros, etc. é inmediatamente recibirá lo que Vd. desee.



**Embalaje y remisión al punto de embarque GRATIS.**





Hacia la Basilica



En el Ponticello



A cinco kilómetros de la Basilica





Límite del derrumbamiento hacia el Belvedere



La parte de Ferruzzano que ha quedado intacta

A la serie de fotografías que hemos publicado relativas al terremoto de Calabria, agregamos éstas de Ferruzzano, el pueblo destruido en la catástrofe del 23 de octubre.

Ferruzzano fué construido en la altura allá en tiempos remotos con objeto

de defenderse contra las tremendas correrías de los piratas. Pero los fundadores no pensaron que si se precavían contra ese peligro, se exponían á sufrir las consecuencias de los terremotos que ya habían sacudido aquellos lugares. No comprendían que, á los menores movi-



U. Tel. 621 (Aven.)—Coop. T. 3649 (Cent.)  
BUENOS AIRES

Gran variedad en MAZAPANES de TOLEDO, de fruta, yema, marrons, avellana, mixtos, etc.

Surtido completo en BOMBONES, confites extranjeros y artículos para regalos.

Se remite á cualquier punto de la República.

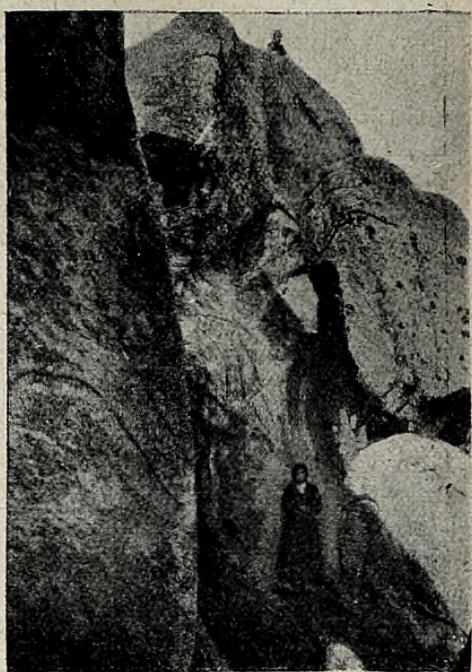
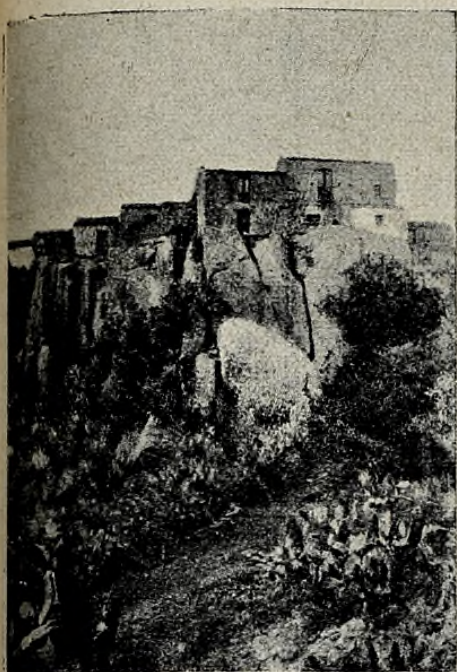
CARLOS GONTARETTI é Hijos.

## Para las Fiestas de Navidad y Año Nuevo

Esta casa recomienda los exquisitos PANES DULCES á la GENOVESA y MILANESA

TURRONES de ALICANTE, JIJONA, MONTELMART, CREMONA, de pistaches, de almendra de avellana, etc.





El antiguo derrumbamiento y las masas areniscas sobre las que estaba construido Ferruzzano

mientos del terreno, las masas areniscas sobre que edificaban sus casas, iban a ceder.

Ferruzzano será reconstruido como lo fué Ottajano, el pueblo destruido por el Vesubio, y los infelices sobrevivientes, merecedores de la grande y no estéril

simpatía que inspiran, podrán vivir más seguros, en casas edificadas con arreglo á los procedimientos de construcción modernos.

Por los grabados, se ve cómo fué construido el pueblo, ó más bien el sitio donde estaba situado.

CIGARROS  
YAGÁN  
20 Cs



# TIENDA

## CIBRIAN HERMANOS

VER NUESTROS  
DEPARTAMENTOS  
DE CONFECCIONES  
SEDAS • LUTOS  
LENERIA • GUANTES

BAZAR  
ARTICULOS PARA NIÑOS  
MERCERIA • BLANCO  
ARTICULOS DE PUNTO  
FANTASIAS  
ROPA BLANCA  
CALZADOS

### Navidad y Año Nuevo

## JUGUETES

## Y ARTÍCULOS

Aguinaldos

**Juegos de 3 peinetas** en gran variedad de formas, dibujos, acondicionados en lindos estuches, color rubio y carey, el juego..... \$ 3.00

**Sombrillas** de rico género blanco con flores pintadas á mano. \$ 6.50

**Carteras** en forma de novedad, en varios colores y de ricas pieles... \$ 5.00

**Cortes de vestido** de percal fantasia y otros géneros de novedad, el corte de 9 metros..... \$ 3.80

**Cortes de vestido** de rica muselina estampada en colores de gran moda, el corte de vestido de 9 metros..... \$ 2.10

**Visos de moaré** de hilo con lindos volados, en todos los colores... \$ 5.50

**Enaguas** de percal francés, en lindos colores á bastones..... \$ 3.00

**Matinés** de zephir de fantasia, con lindos volados..... \$ 4.50

GRAN SURTIDO EN BAÑADERAS

**GRATIS**  
Y LIBRE DE PORTE REMITIMOS Á  
CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA  
NUESTRO GRAN CATÁLOGO GENERAL, LO MISMO  
QUE MUESTRAS Y PRESUPUESTOS



# SAN JUAN

ALFOMBRAS Y PIEDRAS • BUENOS AIRES

Excepcional Surtido

ARTÍCULOS

PARA REGALOS

Útiles

Regos de mantelerías para té, bonitos colores, tamaño 150x150, con 6 servietas, el juego..... \$ **4.40**

Regos de mantelerías de puro hilo, para mesa, tamaño 150x250, con 12 servietas, el juego..... \$ **7.30**

Atones de muselina estampada en lindos col., forma muy práctica, \$ **3.80**

Corras para sol, de rica brodería inglesa y festones varios modelos..... \$ **2.50**

Musas de género blanco de puro hilo con magníficos bordados..... \$ **6.50**

Estidos de brin de hilo á bastones de gran moda, en formas de alta novedad. \$ **33.00**

Musas de etamina de hilo crema con lindos bordados de color ..... \$ **3.90**

Medias de algodón de clase especial, para señora, en color cuero, acondicionadas en cajas de 1/2 docena, especiales para regalo, la 1/2 docena. \$ **3.00**  
 las mismas en negras, 1/2 docena..... \$ **3.30**

ARTÍCULOS PARA BAÑOS

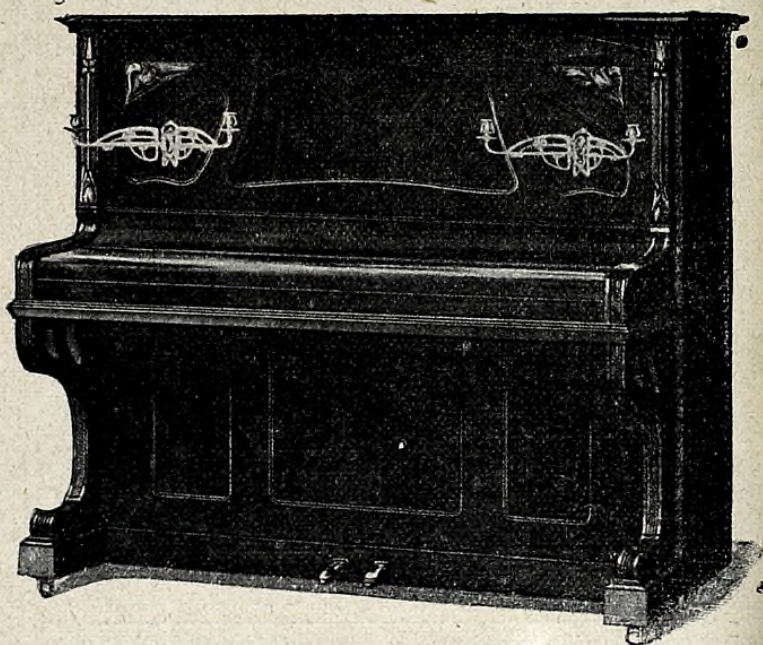
NUESTRO DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES ES  
 MAS IMPORTANTE DE LA REPUBLICA  
 POR SU PRONTITUD ESMERO Y  
 GRAN ELEGANCIA

MODAS  
 SOMBREROS  
 PERFUMERIA  
 MENAGE  
 ALFOMBRAS  
 TAPICERIA  
 CORSÉES  
 JUGUETES  
 ENCAJES  
 Y ARTÍCULOS  
 PARA BAÑO  
 ETC.

Maldas



# PIANOS



PIANOS nuevos alquilamos para  
Balnearios,  
Estancias

y Pueblos de veraneo.  
Estamos en condiciones de atender  
cualquier pedido.

## O. P. Borgarello y C<sup>a</sup>

IMPORTADORES

Rivadavia 1365.

Florida 548.



Por primera vez se ha reunido la tercera Duma del imperio ruso el jueves 14 de noviembre, en el palacio Tauride. La mayoría es más sumisa que las an-

meras Dumas. El centro, que se llama "progresista", se compone de 53 diputados, y en la izquierda revolucionaria figuran 81 miembros.



**Golubof**

*Que pronunció el discurso de apertura de la Duma.*

teriores á los decretos del zar, sin que por eso pueda afirmarse que sea tan compacta y robusta que permita á la asamblea producir los resultados tanto tiempo esperados.

El elemento monárquico, ó sea la derecha, está representada por un 68 por ciento de los votos, ó sea dos terceras partes, pues son 289 en 432 diputados, precisamente lo contrario de lo ocurrido en las dos pri-



**Mr. Khomiakov**

*Presidente de la tercera Duma*

de fuerte complexión. Representa al gobierno de Smolensko, donde fué algún tiempo mariscal de la nobleza. Se ocupa mucho de la cuestión agraria, uno de los problemas más interesantes de Rusia.



**Goutekhof**

*Jefe del partido octubrista en la Duma.*

En la primera sesión procedió la asamblea á la elección de su presidente, resultando proclamado Mr. Khomiakov por 371 votos. El electo es un hombre de 57 años, de aspecto joven y

## PRECOCIDAD DE PEBETES



—Ya sabes, mi viejo: necesito que me demostres tu amor regalándome algo positivo, alguna alhaja.

—Muy bien, Chochá: para Navidad en vez de juguetes inútiles pediré a papá Noel el dinero para comprarte joyas de «La Esmeralda», Esmeralda 421, que las venden á mitad de precio de las joyerías.

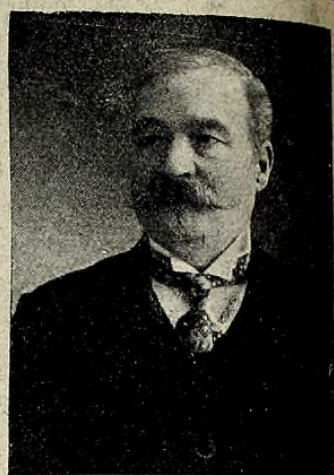
—De balde te pareces á tu papá y así se enamoró mi mamá.



# LA VIDA

## Y EL MODO DE CONSERVARLA

**S**ERÁ verdad lo que por todas partes se dice y se afirma con insistencia?—Infaliblemente lo es, porque la voz pública lo proclama y no mienten ni se equivocan los millares de personas que atestiguan la misma cosa.



EDUARDO P. WEISS  
ADMINISTRADOR.

**S**i por algún tiempo hemos dudado de las maravillosas curaciones realizadas en esta capital por el INSTITUTO MÉDICO NATURALISTA de la calle Independencia núm. 550, después de averiguados concienzudamente, hemos constatado que los centenares de certificados publicados son hechos concretos y positivamente exactos, siendo de notar que la mayoría de los casos habían sido desahuciados.

**Y**A que millares de enfermos han recuperado la salud con un tratamiento relativamente corto, habiendo sido declarados incurables la mayor parte, ante la evidencia de hechos fácilmente comprobables

## ¿QUÉ HACEN LOS ENFERMOS,

que no acuden en busca de la salud perdida?

**S**i en un principio pudo considerarse un sueño, una utopía, que se pudieran curar radicalmente las enfermedades más rebeldes con tratamientos simples y fáciles, hoy existe la plena convicción de la eficacia segura del sistema curativo natural que practica el citado Instituto.

**A**UNQUE se nos haya hecho oír la sentencia de incurables, todos podemos curarnos, sea cual fuere nuestra dolencia, y volver muy pronto al pleno goce de la vida social.

INSTITUTO MEDICO NATURALISTA

Director: Doctor BRITO  
Administrador: E. P. WEISS

SISTEMAS: KNEIPP,  
KUHN, JUST.

CALLE INDEPENDENCIA Núm. 550





De izquierda á derecha. — De pie: Alfonso XIII, el emperador Guillermo, la reina Alejandra de Inglaterra y el rey Eduardo. — Sentadas: la reina Maud de Noruega, la emperatriz Augusta Victoria de Alemania la reina Amelia de Portugal y la reina Victoria de España.

# Confitería del Gas

RIVADAVIA y ESMERALDA



PAN DULCE \* elaboración esmerada  
DE NAVIDAD hecha á máquina. \* \*

Gran surtido en bomboneras  
para regalos de año nuevo.

La casa importa todos sus artículos  
del extranjero, en especial los famosos

JAMONES DE YORK

Medalla de oro en la última exposición  
de productos porcinos en Londres.





Resultados rápidos y positivos está dando hoy día este nuevo preparado, curando en poco tiempo las hemorroides (almorranas) tanto internas como externas, recientes ó inveteradas.

Si Vd. padece de esta penosa y á veces peligrosa enfermedad, úselo y verá que á los pocos días queda completamente sano.

Las medallas de oro y diplomas de honor obtenidos en las Exposiciones de París (1904), Roma (1903) y Palermo (1906) atestiguan la bondad y eficacia del producto.

Los pedidos del interior deben dirigirse á Miguel Spinedi é hijos, acompañando \$ 10.

## El bicho colorado y sus terribles picaduras

### REMEDIO CURATIVO

**La Esoteria Pettazzi**, es el único medicamento seguro para combatir los efectos terribles del temible bichito. A los pocos momentos de aplicada la **ESOTERIA** calma la comezón y la inflamación. Nadie debe salir al campo sin antes surtirse con un frasco de **ESOTERIA**. El frasco: \$ 3.50.

Unicos Concesionarios-Importadores:

**MIGUEL SPINEDI É HIJOS**

**FARMACIA Y DROGUERÍA**

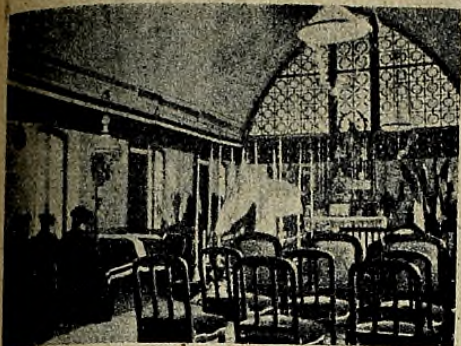
**CUYO 2300 - BUENOS AIRES**

Unión Telefónica 999 (Once)

En venta en las siguientes farmacias y droguerías: SPINEDI y LÓPEZ, Cuyo 984; DROGUERIA DEL INDIO, Rivadavia y Paraná, y otras.

Si su farmacéutico no tuviera dichos preparados, pídalos á sus concesionarios.





La exposición de los cuerpos en la capilla del hospital militar



La procesión fúnebre por las calles



Baül Chaussat, de la primera compañía de polvoristas



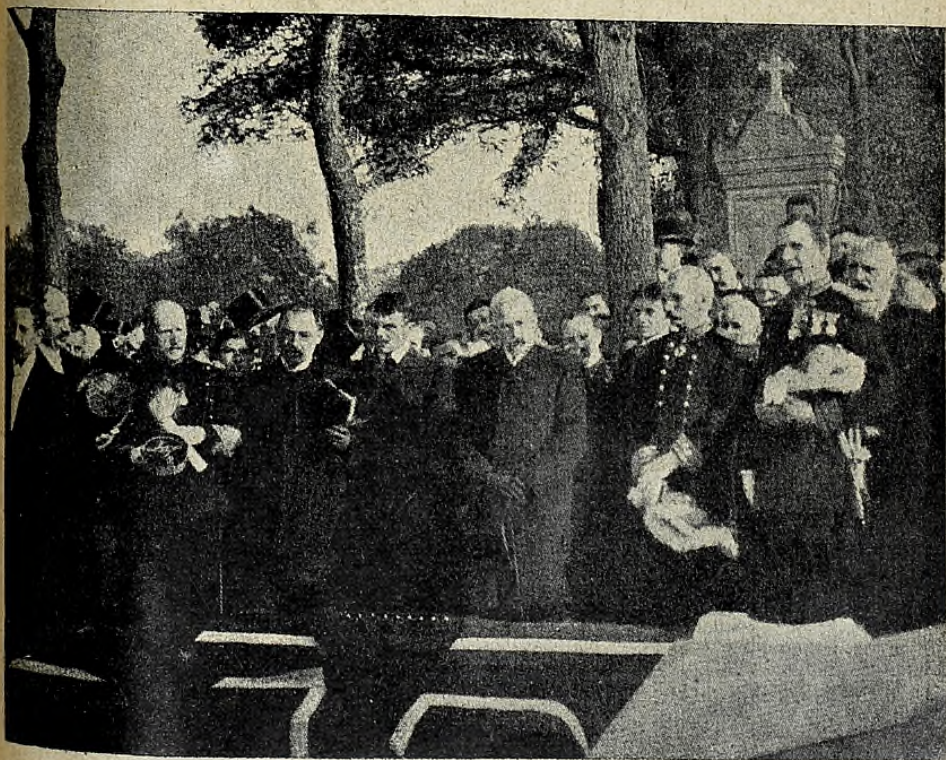
Luciano Foltier, de la primera compañía de polvoristas

Un carruaje de la escuela de pirotecnia llevaba ocho granadas cargadas, cuando, después de haber caminado unas seis millas, hallándose en pleno polígono, se produjo una formidable explosión, que se oyó á más de diez kilómetros de distancia.

La escolta, compuesta por nueve hombres y un cabo de la primera compañía de polvoristas, que iban en el carruaje,

al lado del conductor civil, fué destruída, quedando solamente dos sobrevivientes, heridos de gravedad. Esos desgraciados habían recibido orden de no subir al carruaje y, como se ve, pagaron cara su desobediencia.

El ministro de la Guerra se trasladó á Bourges para asistir al entierro de las víctimas, que dió ocasión á una imponente manifestación de duelo.

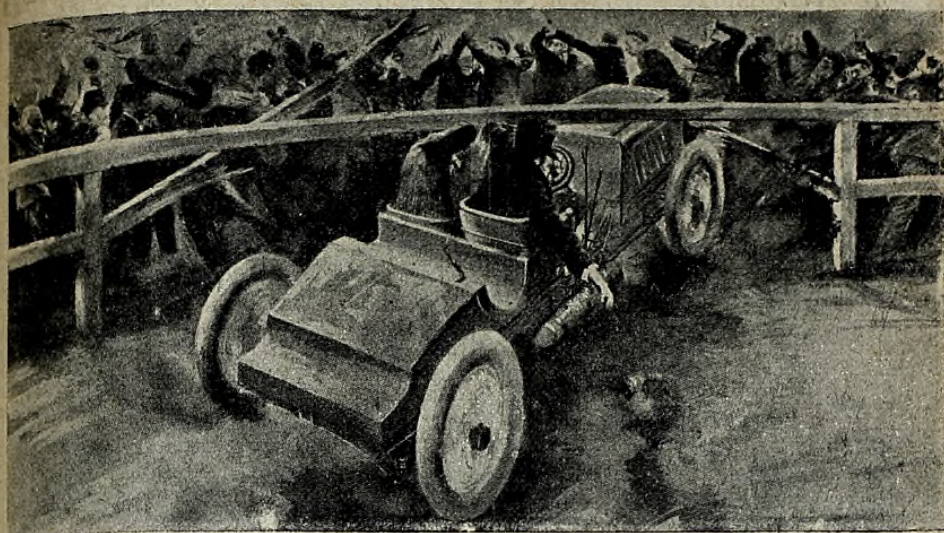


Funerales de las víctimas de la catástrofe del polígono. — El ministro de la guerra, general Picquart, pronunciando su discurso









**Terrible accidente en Point-Breze Track (Filadelfia)**

La invención de los autodromos, que se comprende en un país como los Estados Unidos, cuyos caminos son casi tan malos como en la Argentina, está á punto de suprimir el sport automovilista, matando á conductores y aficionados. No hay reunión en que no corra peligro la vida de algun espectador, entrenador ó *chauffeur*, y los periódicos vienen llenos de espeluznantes narraciones de esta clase de sucesos. En el autodromo de Point-Breze Track (Filadelfia) ocurrió un suceso muy trágico. Tocaba á su fin una carrera de 24 horas, cuando un tal Suelzer, manejando una máquina

trada, á toda velocidad, sin poder hacer funcionar el freno. Rompióse el cráneo el infeliz *chauffeur*, y el coche entrando como una cuña en el público, mató á diez personas é hirió á otras tantas. No por eso se suspendió la carrera. ¡En el momento del suceso, llegaba la esposa de Suelzer á presenciar el triunfo de su marido!

En el autodromo inglés de Weybridge, recién establecido, también han ocurrido ya accidentes. Aprovechando las buenas condiciones de estas pistas, los competidores se entregan á carrera tan veloces como peligrosas.

## Estómago

Todo enfermo del estómago é intestinos, aunque sea un desahuciado, que con la primera caja de ESTÓMAGO ARTIFICIAL no encuentre notable mejoría, tiene derecho á la devolución de su valor. Esto lo hemos ofrecido 14 años consecutivos sin presentarse ni un solo caso, y sí, por el contrario, miles de cartas de agradecidos que desterraron *dolores, vómitos, acidez, diarreas*, etc., encontrándose hoy *sanos y contentos*. Farmacias y droguerías. Exíjase la firma de los concesionarios, MENDEL y Cía., calle Belgrano 561, Droguería.

## Artificial



# Agua Blanca Casanovas

GRAN PREMIO, París, Abril 1906 \* PRIMER PREMIO, Montevideo, Mayo 1907

GARANTÍA SERIA



Casa fundada en el año 1760

Infalible para destruir las pecas, manchas, granos, paño, puntos negros, barros, manchas de viruela, etc., etc. de la cara.  
Hermosea y conserva la limpidez y frescura del cutis.

## Certificados médicos:

Certifico haber usado el AGUA BLANCA CASANOVAS en las pecas y manchas de la cara, con un resultado ESPLENDIDO, considerándola muy superior á las semejantes que se usan con el mismo objeto.

Dr. Antonio C. Gandolfo.

Certifico que he obtenido satisfactorios resultados con el AGUA BLANCA CASANOVAS las veces que la he recomendado.

Dr. Enrique Bazterrica.

La preparación AGUA BLANCA CASANOVAS me ha dado siempre excelentes

resultados en las muchas veces que la he recomendado para los usos que en la etiqueta indica y cumplo con un deber en recomendarla á mis honorables colegas.

Dr. Angel J. Villa.

El AGUA BLANCA CASANOVAS la he usado con frecuencia como lociones en la cara, en ciertas afecciones acnéicas habiendo obtenido resultados satisfactorios; también la he visto usar en señoras á fin de conservar la limpidez y frescura de la piel, las cuales hablan con entusiasmo del éxito que obtuvieron.

Dr. Alberto Castaño.

Como igualmente de los siguientes reputados médicos:

Dr. Francisco D'Agostino  
• Pedro Carrasco  
• Faustino Trongé  
• Luis Eizaguirre  
• Eliseo Luque

Dr. Francisco Castro  
• Félix Arauz  
• Julio Massot  
• Claudio Benítez

## POLVOS, CREMA Y JABÓN CASANOVAS

COMPLETAMENTE INOFENSIVOS É INMEJORABLES PARA LA TOILETTE

— PIDANSE PROSPECTOS, LOS QUE SERÁN REMITIDOS Á VUELTA DE CORREO —

**¡¡ CUIDADO CON LAS IMITACIONES !!** \* \* **NO SE ACEPTE OTRA**

### EN VENTA:

PARIS, NIZA, GÉNOVA, LIMA (Perú).

DROGUERÍAS y FARMACIAS de las Repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Perú, Chile, Ecuador y Colombia.

**José Casanovas Moure é hijo**  
FABRICANTES

Depósito General: —

Humberto I, 1443 al 47 - Buenos Aires





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO  
(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

DIRECTOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

Año IV.

Buenos Aires, 21 de Diciembre de 1907

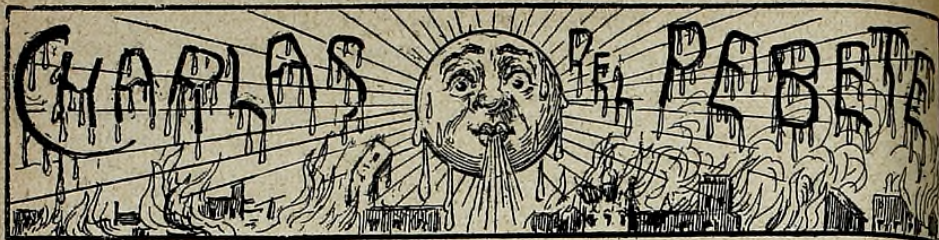
Núm. 162

## Las plagas veraniegas



- ¿Qué es eso, don Pepe?  
—No sé; creo que ha debido picarme un mosquito.  
—Pues tenga mucho cuidado, porque ese es muy mal bicho.





El tintero está seco y en su fondo contiene un producto misterioso, que recuerda esas pólvoras nuevas que hacen volar los depósitos donde se custodian. Al añadir nueva tinta, ésta hierve tumultuosamente y hay que agregar un trocito de hielo para moderar su ebullición. Los ventiladores promueven torbellinos de aire abrasador, en que danzan con angustia miriadas de microbios sudorosos y jadeantes. Están las moscas de un humor insufrible, congestionadas y zumbando malas palabras en su dialecto. Brota humo de las piedras de la calle, se volatiliza el hierro de canaleta de los edificios; el ladrillo refractario presenta extraños fenómenos de reblandecimiento, como cerebro de simbolista impenitente y nenufariano; el agua del Río de la Plata se transforma en vapor candente, pero la plata no aparece por ninguna parte. Hay que usar ropa interior de amianto *frappé* y exterioridades de hilillo de platino; se aspira fuego y se echan llamas y ternos por la boca. ¡Oh, astro-rey, Baal, Febo, Apolo ó como te quieran llamar, eres una gran cosa, ¡pero qué fastidioso te pones algunos trimestres!

La nota de actualidad tiene una porción de bemoles y un color rojo subido, porque es el incendio permanente y obligatorio. Todo se achicharra, todo adquiere tonalidades de rojo-cereza y hasta de rojo-blanco que es el colmo de la síntesis y la fórmula de la conciliación uruguayana; arden los bazares, las fábricas de tejidos, los aserraderos, los edificios vulgares, las aguas corrientes y los ánimos de Corrientes; se liquidan los meollo menos propensos á la meditación, las sociedades más sólidas y las situaciones personales más apuradas; no hay discusión que no se acalore, ni boliche que no se funda, ni montón de arena que no adquiera susceptibilidades vídriosas, ni combustible que no se reduzca á gusano y á poroto en comparación del medio ambiente, que en opinión de muchos es ambiente y medio. Vivimos en la *Ciudad del Sol* presentida por Campanella y amargamente sentida por todos los que no veranean, ó, mejor dicho, que veranean demasiado. Todo reluce, sin ser precisamente oro ni cosa que lo valga, todo está flamígero y las pasiones así amoratorias como políticas llegan á los extremos más hiperbólicos de la radioactividad superfúlgida é hiperincandescente.

La verdad es que hace un calor abusivo capaz de explicar una porción de cosas incomprensibles con otra temperatura, desde la reacción cívica premeditada por el presidente y ensayada por medio de algaradas provinciales, muni-

cipales, locales y domésticas, hasta el proyecto de fundar una iglesia independiente en la Argentina, por el estilo de los candelabros sensibles, de las antorchas estáticas y de las columnas vitruvianas del tabernáculo de la reverberación interior, sectas todas que la convención novelesco-descriptiva achacaba á los yanquis y que no falta quien procure implantar aquí á despecho de Roma y hasta de monseñor Romero. Como fenómeno calorífico y de disloque atómico y anatómico se puede presentar también el proyecto de paro general, verdadera paradoja ahora que el calor no nos deja parar mientes ni aun en los asuntos más graves y en que es una verdadera parada el pararse medio minuto al sol, siquiera sea en compañía de un pariente cercano, aunque húmedo.

Berthelot hizo ya observar que las propiedades de los cuerpos se modifican del modo más curioso por el cambio de la temperatura, hasta el punto de que unos miles de grados más ó menos transformarían los actuales principios de la biología y de la química y en cierto modo las leyes de la naturaleza. Si esto sucede con los cuerpos, nada tiene de particular que con la graduación del termómetro—ó mejor dicho, del pirómetro—cambie también la disposición de las almas, á menos que sean de cántaro, materia arcillosa, impasible y poco amiga de novedades. Así observamos que santos tan apacibles y bondadosos como San Juan, á quien se suele representar acompañado de un borreguito para indicar su condición apacible, que trasciende á los particulares del mismo nombre—un don Juan de las Viñas, un buen Juan, etc.—haya vuelto á salir de sus morigeradas costumbres, echando por la calle de en medio y amenazando con volverse á revolucionar por un quitame allá ese Sarmiento, á quien se trata de echar á la hoguera como si hiciera falta más combustible. También parece que el dulce San Luis aprieta los puños y se dispone á otra regeneración que sea sonada y en cuanto á San-Tiago, tan ecuaníme y tranquilo bajo la advocación y tutela de San-Tillán, debe sentir singularmente acrecentado su ardor cívico con los estimulantes latigazos del domine sideral que nos impone todos los ardimientos más ó menos institucionales y patrióticos y nos expone á todos los tabardillos.

Dichoso el presidente que demostrando ser salamandresco, sin importarle un *puchito* el ígneo ambiente, ve incendiarse el país completamente y se queda tan fresco!...

P B T.





## Sr. Basilio Cittadini



Con la prensa sus nupcias celebra ufano,  
tras cuarenta diciembres de puro idilio,  
y en honor del colega y el veterano,  
do: un ¡viva! á las bodas de don Basilio  
y otro ¡viva! á la patria del italiano.



# ¡Oh, los genios!

El concurso dramático está siendo un verdadero cebo de la inspiración poética. merced á los miles de pesos que ofrece al vencedor y á la corona de laurel nutritivo con que ornará sus sienes, sin olvidar la frente y el occipucio.

Esto explica que Sisebuto Palomo, antiguo supernumerario de correos, dijese no ha mucho á su esposa Marcolfa Renegrete:

—Tú me estás llamando torpe y desgachado á cada momento y dices que no sirvo para nada, porque desde hace diecinueve años no subo de los 80 pesos de sueldo al mes. Pero se me ha metido en la cabeza componer un drama para el concurso de los cinco mil y ó mucho me engaño ó voy á quitar más de cuatro moños.

—Falta nos haría para dar una vuelta á la casa y arreglar á las criaturas, que me veo y me deseo para que no vayan con los huesecitos al aire. Pero ¿qué entiendes tú de cosas de teatro, Sisebuto?

—Tú eres la que no sabes apreciar el marido que tienes. Para vosotras pierde su mérito el que os dice que le prendáis un botón en el saco. A mí has tenido que coserme muchos y sin embargo, soy más hombre de lo que te piensas. No digo yo autor dramático, héroe soy capaz de hacerme por medio millón de centavos.

—¡Dioslo quiera y la santísima virgen de Luján! exclamó Marcolfa sinceramente conmovida. ¡Hazlo siquiera por tus hijos! ¡Cosa extraña! Desde el día siguiente el bueno de Sisebuto puso manos á la tarea con un encarnizamiento de que nadie le habría creído capaz, al verle la cara y el sobre todo. Indudablemente en las interioridades de aquella cabeza de perro mal afeitado ardía la llama de la inspiración. El benemérito funcionario de correos, muy metódico hasta entonces en sus costumbres, en vez de acostarse, como de ordinario, á las 9 y 35 no se entregaba á Morfeo hasta después de la una. Escribía como un descosido, dormía poco más de cinco horas y aun entre sueños recitaba tiradas de versos pomposos, que llenaban de pasma y admiración á doña Marcolfa. ¡Cuidado si era hombre de letra su Sisebuto, á quien ella había mirado siempre como un infeliz!

—Cúidate un poco, no trabajes tanto—solía decirle la buena señora al verle flacucheo, demacrado y flatulento.

—Ya me cuidaré cuando seamos ricos, tú no me conoces—respondía él. De hacer las cosas, hacerlas de veras.

Y en efecto, no habían pasado tres semanas cuando Sisebuto dió fin á su *capo lavoro*, un dramón en cinco actos y en verso, titulado *Entre la fe y el amor ó Perfidias del niño ciego*.

¿Cómo se las arregló Sisebuto para esa hombrada? De un modo muy sencillo. En un puesto de libros viejos del Paseo de Julio se había encontrado una trágico-come-

dia de un autor oscuro del siglo XVII, que compró por 25 centavos; la copió, desfigurando y echando á perder muchos versos y el argumento; puso la acción en la época de Rozas y cátese á Sisebuto hecho dramaturgo de ocasión.

El drama, copiado con excelente curiava, pasó al jurado y el encargado de leerlo pensó que salía de lo vulgar y lo recomendó calurosamente. Mas, al procederse á su lectura en jurado semiplen, otro de los presentes á quien *un joven bien*, «muy su amigo» había entregado una producción dramática titulada *Amor, tirano del mundo*, á fin de que le «muñequeara» el primer premio, quedó absorto al notar entre aquella obra y *Entre la fe y el amor* grandísimas analogías. El argumento era muy parecido y por lo menos la mitad de los versos enteramente iguales.

Dado lo excepcional del caso se procedió á la apertura de los dos sobres. El de Sisebuto llevaba como lema. «Más hace el que quiere, que el que puede» y el del otro, que resultó ser el doctorcito Jerjes de la Bambolla, grande hombre inminente, ostentaba este mote: *Bini, bidi bici*, con ortografía modernista.

Se citó reservadamente á los dos genios y un respetable miembro del jurado, erigido en juez, pidió á leer á cada uno de ellos la obra del otro y les preguntó cómo se explicaban aquella coincidencia tan singular.

El doctorcito Bambolla afirmó que Sisebuto le había plagiado *sare* Dios cómo. Sisebuto á su vez puso al cielo por testigo de que el plagiado era él; hizo notar que la ac-

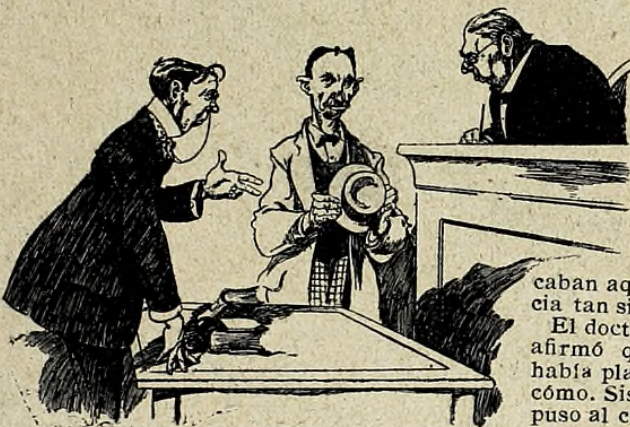
ción de su obra ocurría en tiempo de Rozas y la de su contrincante en la del gobernador don Bruno Mauricio Zavala y el juez, que sentía por Bambolla gran deferencia, se guardó muy bien de insinuar que el plagiado era un tercero y aconsejó á los rivales que tratasen de llegar á una avenencia si no querían que sus obras fueran retiradas del concurso y que se diese publicidad al incidente.

Los dos vates salieron á la calle. Bambolla, pasando del desdén á la amabilidad, ofreció á Sisebuto un cigarrillo de a cuarenta, le invitó á la confitería y á los quince minutos de conversación Sisebuto había quedado en retirar su manuscrito y se iba á su casa frotándose las manos de gusto. Pellizcó á doña Marcolfa, hizo una zapateta y tiró el sombrero por el aire.

—¿Te has vuelto loco de atar ó has sacado el premio de la lotería dramática? le preguntó aturrida la buena señora.

—No he sacado el premio—contestó Sisebuto—pero lo que es una aproximación, ya no me la quita ni Poncio Pilatos.

Y haciendo una mueca de pilluelo, sacó de su vetusta cartera unos cuantos billetes de á cincuenta morlacos, que hicieron exhalar á doña Marcolfa un aullido de amor.







—¡¡¡Ay!!!!... ¡Gracias á Dios que me la ha sacado usted!  
—Todavía no podemos cantar victoria, porque aun me quedan por sacar los raigones.



# A SUICIDARSE TOCAN



## I

Señor comisario:  
La peste suicida  
me arrastra al abismo;  
me quito la vida.  
No quiero que puedan,  
señor, á la suerte,  
ni á Dios, ni al Demonio  
culpar de mi muerte.  
No tengo familia,  
ni tengo fortuna;  
mas nunca he vivido  
de rayos de luna,  
cual dicen que viven  
los buenos poetas  
de largos cabellos,  
de flacas siluetas.  
Seis lustros cabales  
la tierra he rodado,  
y hace tres y pico  
que estoy empleado.  
Soy sano y robusto,  
trabajo muy poco,  
y á fe que no tengo  
ni pizca de loco.  
Me encanta el paseo,  
me halaga la farra,  
y á veces me gusta  
tocar la guitarra...  
No tengo una deuda,  
ni tengo amoríos;  
me pagan buen sueldo,  
me sobran los bríos...  
Pero, aunque en resumen  
me es grata la vida,  
me inclino al recurso  
del plomo homicida,  
porque se me antoja  
romperme el bautismo,  
y esta vez siquiera  
matarme á mí mismo.  
Disculpe la lata,  
señor comisario,  
y ¡adiós para siempre!

*Simplicio Lotario.*

## II

Señor juez del crimen:  
Me voy... (¡Vete á un  
[cuerno!  
dirá usted, sin duda).  
Me voy... al infierno.  
Mañana el cadáver



de un muerto, — ¡ay!  
dirá mis zozobras  
flotando en el río.  
Que á nadie se inculpe,  
ni usted se moleste;  
me mata la chispa  
de un rayo celeste...  
De un rayo de cólera  
en mi alma forjado,  
al ver que en el mundo  
soy muy desdichado.  
Tan fea es mi facha  
que el hado me agobia;  
¡Jamás he podido  
tener una novia!  
Justo es que á tan grande  
dolor, se rebele  
largándose al agua

*Lindolfo Pelele.*

## III

Mi amigo del alma:  
De ti me despido,  
pues quiero que sepas  
por qué me suicido.  
La suerte, ó la guigne,  
me ha dado una esposa  
que es rica, elegante,  
sumisa y hermosa.  
Por ella estoy loco  
de amor y de celos,  
y pese á mi dicha,  
me arranco los pelos.  
Y ella es tan amante,  
tan linda y tan buena;  
tan suave y marmórea  
su piel de azucena,  
que temo algún día,  
de puro celoso,  
causarla un disgusto,  
y eso es horroroso.  
En suma, á evitarlo  
ya me he decidido;  
hoy somos felices,  
pues hoy me suicido.  
Pero, antes, te ruego  
diciéndote adiós,  
que á Laura consueles  
por mí.

*Juan de Dios.*

Por la recopilación:

*JULIO S. CANATA*





Nuestra situación corrista,  
pues como aquí todo es raro,  
el que debe ver más claro  
es el más corto de vista.



## Mi aventura espeluznante

Cuando se habla en una reunión cualquiera de un sentimiento determinado en que intervienen el horror, el espanto, el coraje, etc., cada uno de los concurrentes tiene siempre una aventura que referir, en la cual fué protagonista ó, por lo menos, cómplice en primer grado.

No estoy en este momento en ninguna reunión, y sin que pueda explicar por qué, siento la necesidad de contar también mi aventura trágica. A falta de auditorio se la contaré al papel y debo confesar que con la aviesa intención de que alguien lea mi lucubración, aunque no sea más que por sorpresa, pues declaro que mi nombre no ha ocupado hasta ahora ningún asiento en el automóvil de la fama, y que, puesto al pie de un artículo cualquiera, ningún ali-ciente puede ofrecer al lector.

Y después de todo, ¿por qué no escribir? Tal vez haya en mí tela como para un Cervantes sin que mi mujer lo haya sospechado, y esto de descubrirse aptitudes es muy de los tiempos que corren.

Por otra parte, soy de una familia inteligente y lo pruebo con decirles que tengo dos tíos en el Presupuesto, inspectores de langosta los dos; uno en la sección *voladoras* y otro en la sección *volvedoras*, de la inspección generosa, digo, en general, de la cuarta división de la Defensa Agrícola, y si han llegado á encasillarse en tan cómodos y mullidos *atorradores* de la administración nacional, como dicen los envidiosos, es debido á sus dotes naturales de inteligencia, pues allá en la infancia de mis tíos, como no lo ignoran muchos de sus contemporáneos, las escuelas eran simples leyendas, cosas de otros pagos, de Pichimahuida, por ejemplo, lugar de donde es oriunda mi familia. Y todavía hay quien les ha llamado, con todo desprecio, analfabetos!... ¿Analfabetos?... Bueno; pero el caso es que se embolsican mensualmente 600 de la nación, y que hay muchos diplomados, almacenes ambulantes de ciencia embotellada, que no pueden hacer otro tanto. Conmigo no reza lo últi-

mo, pues soy, por razones de herencia, como lo he demostrado, inteligentísimo, y mi cerebro ha embaulado mucha literatura en esta vida. No es vanidad, no, señor; los hombres superiores no somos vanos; somos francos.

Previo este breve exordio, que sirve de considerando á mi narración, pues me gusta deslindar posiciones, entro derechamente al relato de mi aventura.

Lugar de la acción: Pichimahuida. Hora: la misma que en cualquier otro punto del mismo meridiano; con más precisión: las doce de la noche. Ya sé que es la hora de cajón para las aventuras horribles; pero la verdad histórica ante todo. Personajes: yo y... á los demás no los nombro, pues si lo hago se me descompone el cuento.

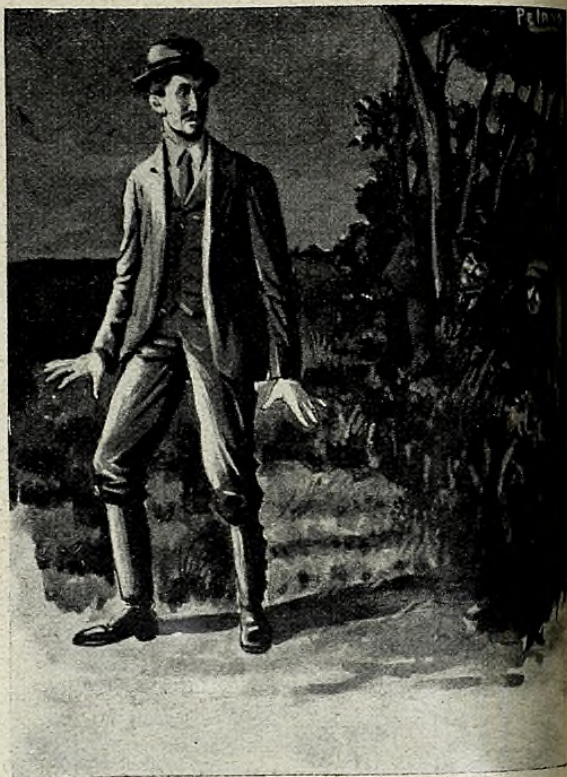
A la derecha, un bosque de raquíticos caldenes; á la izquierda, la Pampa solemne y muda; en medio, una sombra. ¿Esa sombra? un hombre; ¿ese hombre? yo.

Que no se me olvide el lado meteorológico del asunto. El cielo estaba encapotado como vieja devota á la salida del templo. Una tormenta era inminen-

te; venía de allá, del horizonte, del lado del bosque de caldenes, ese hábito de misterio que indica que la naturaleza entera, por instinto de conservación, se sobrecoge temerosa al presentir la llegada de los elementos desencadenados.

Yo había salido á cazar peludos en la acepción más pura de la palabra; pero aquel drama universal que se iniciaba con tan solemne preámbulo, había embargado por completo, y me quedé absorto en su contemplación.

De pronto, una mano se posó en mi hombro, el cabello se me puso como alambre de púas, y me pareció que millones de frenéticas hormigas de patas heladas subían por mi cuerpo en dirección á la nuca. De reojo comprobé que esa mano pertenecía á algo así como un fantasma inmóvil que me miraba con



ojos brillantes y con fijeza de hipnotizador. La sangre se paralizó en mis venas cuando el fantasma pronunció las siguientes palabras, pareciéndome que me agarraban los tímpanos á martillazos:

—Pan seco!

Cuando reaccionaron mis nervios que á todo esto habían estado tendidos como cuerdas de violín, el fantasma había desaparecido. Empezaban á volver las ideas á mi cerebro; pero ¡el acabóse! de atrás de un caldén, una voz ronca, espantosamente lúgubre, grita:

—¡Abre latas!

Caí desmayado. ¡No era para menos! Cuando volví en mí, supe que unos amigos míos que andaban en los mismos trajes peludescos que yo, habían querido asustarme.

Moraleja: No es prudente quedarse con la boca abierta en Pichimahuida, á las doce de la noche entre un bosque de caldenes y la Pampa solemne y muda.

Lector, muchas gracias.

MODESTO DEL ALQUITRABE.





Ni el famoso Caruso  
se atrevió á pellizcar con tanto abuso.



## El cumpleaños de Ofelia

Con muchas semanas de anticipación, Ofelia prevenía á sus relaciones para que no la olvidaran en el día de su cumpleaños. Iba á cumplir quince años, y con ese motivo se vestiría también de largo. Su padre, el contratista Decascal, famoso por su afición á las carreras, le había prometido portarse como era debido, en el fausto día, haciéndola un buen obsequio y agasajando á las visitas con una fiesta íntima. La fecha estaba todavía distante, pero Ofelia no dormía pensando en los preparativos. Jamás nadie esperó con mayor impaciencia la llegada de su cumpleaños. ¡Cuántas ilusiones y qué de castillos en el aire los que se hacía la inocente niña!

A mí me dieron la noticia tres meses antes. Consuelo, hermana mayor de Ofelia, me llamó una tarde á un rincón de la sala de su casa y misteriosamente me dijo:

—Ofelia no se atreve á decirle, porque tiene vergüenza, que el 23 de Junio es su cumpleaños.

Y Ofelia, que nos había seguido para escuchar nuestro diálogo, mostró sus lindas y frescas mejillas teñidas por el

Pero un chicuelo, hermano suyo, que se entretenía mientras yo hablaba en jugar con mi bastón, la traicionó:

—Ofelia quiere que usted le regale una medallita para colgarla de la cadena que lleva al cuello.

—¡Falso! ¡Invenciones tuyas! ¡Maldiciado! ¡Las vergüenzas que nos hace pasar este chico! ¡Cuando vuelva papá de la calle vas á ver!

Pero el chicuelo insistió:

—Quiere una medallita. Anoche en la mesa, lo dijo.

—La tendrá usted. Le empeño mi palabra.

Transcurrieron los días. La fecha del cumpleaños estaba ya encima y Ofelia no descansaba, preparándose un vestido para ese día, poniendo en orden la casa en la que ejecutaba una limpieza general. En todo el barrio no había una sola persona que ignorase que el 23 de junio, Ofelia Decascal cumplía quince años.

El gran día llegó, por fin. Cayó en jueves, día de carreras, y al fijarme en el almanaque, y ver esa coincidencia me dije:

—Malo. Seguramente Decascal se pasará hoy toda la tarde en el hipódromo, regresará de allí cansado y de mal humor, y si pierde... Dios nos libre. ¡Se agota la fiesta!

De todos modos no quise dejar de cumplir mi promesa. Pasé por una joyería, compré una medallita de la forma y clase que quería la niña; y cuando dieron las ocho y media de la noche, me encaminé paso á paso á la casa de Decascal.

Supuse que la casa estaría llena de gente; pero al llegar, no divisé á nadie. En el vestibulo era una boca de lobo y en el patio reinaba una oscuridad completa.

¿Habrían salido? Estaban aún en el comedor?

Avancé, y al abrir la puerta cancel, divisé una persona sentada en una sillita baja. Me aproximé. Era Ofelia.

Tenía el cuerpo doblado y la cabeza oculta entre las manos.

—¡Señorita! Levante usted la cara. ¡Vamos! ¿Qué le pasa á usted?

La niña no se movía. Yo insistí.

—¿Qué sucede?

Como no me contestara, me incliné, y con suavidad aparté sus manos.

Tenía la cara bañada en lágrimas.

A mis preguntas, la niña, sollozando, desconsolada, me repuso:

—Papá ha vuelto borracho de las carreras y me ha pegado, sin darle motivo. Salí á recibirle y al tenderle los brazos, me rechazó de un empujón. Mamá, entonces, le dijo:

—Ten presente que hoy es su cumpleaños.

Y él, furioso, alzó la mano para pegarme. Yo me interpusé para defenderla y me dió un golpe tal en la cabeza, que me clavó las peinetas.

—¡Qué cobardía!

—Por favor, baje usted la voz, recién se acostó, y si se despertara, ¿quién sabe la que se armaría?

Al decir eso, rompió de nuevo á llorar. Desde esa noche sentí por Decascal una repugnancia invencible, y dejé de ser amigo suyo para siempre.

J. P. PAZ SOLDAN.



rubor que esa confidencia de su hermana le causaba.

Fingiendo un enojo que estaba muy distante de sentir, protestó:

—¡No es cierto! ¡No lo crea usted! Y luego volviéndose á Consuelo:

—¡Mentirosa! ¡Qué idea se formará el señor de mí!

Pero sus ojos me decían lo contrario, y yo pude leer en ellos, á través de sus largas pestañas, lo siguiente:

—¡Cuánto me alegro de que usted lo sepa! Usted que es tan amigo de las niñas. ¿Verdad que me traerá usted un lindo regalo ese día? ¡Qué feliz voy á ser!

Adivinando esos pensamientos, que cruzaban por su graciosa cabecita, le dije:

—Me llena de placer la noticia que me ha dado Consuelo. Supongo que será de los invitados á la fiesta? ¿Cómo? ¿No habrá fiesta? ¿No hay invitados? Pues vendré sin invitación. Pero tratemos ahora de lo más importante. ¿Qué le gustaría á usted que le regalaran ese día?

Brillaron con un fulgor de júbilo sus ojos, que eran celestes y serenos como un cielo sin nubes, se dibujó en sus labios una sonrisa que descubrió dos hileras de dienteitos que parecían de porcelana, y con su dulce voz, me repuso:

—¡Cuidado con que vaya usted á molestarse! ¡Me enojaría, y de veras!



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## HOMENAJE AL DOCTOR BASILIO CITTADINI



La cabecera de la mesa en el banquete

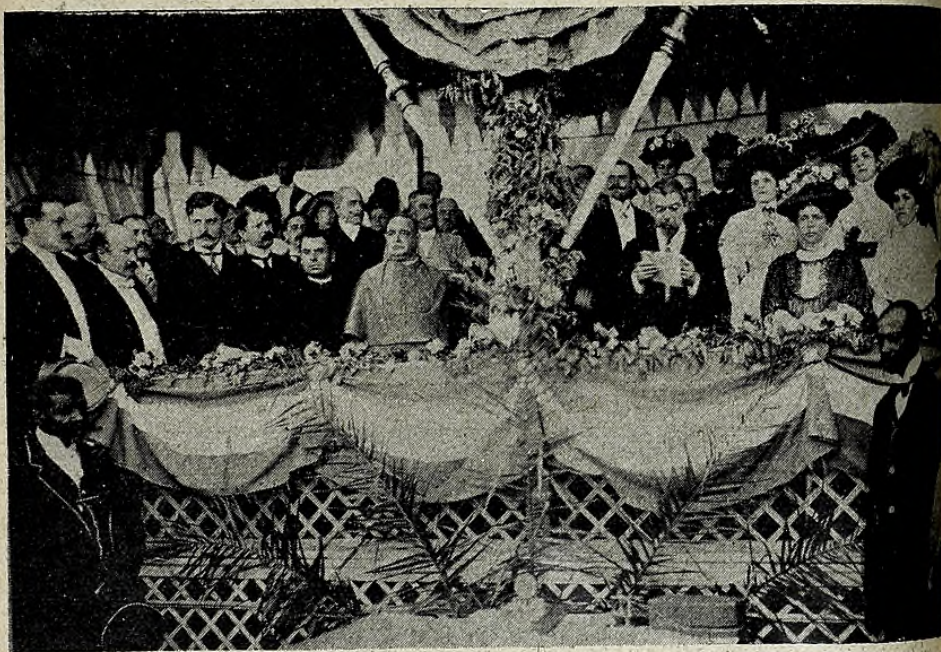


El salón del Operai Italiani, durante el banquete ofrecido al director de "La Patria degli Italiani", con motivo de celebrar su 40.º aniversario de periodismo.





La llegada del presidente y señora, padrinos de la ceremonia



El intendente señor Alvear, leyendo el discurso

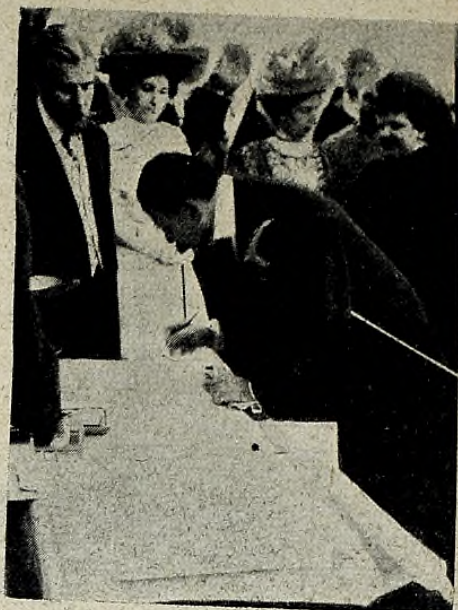


El presidente contestando al señor Alvear en el acto de la inauguración de las obras

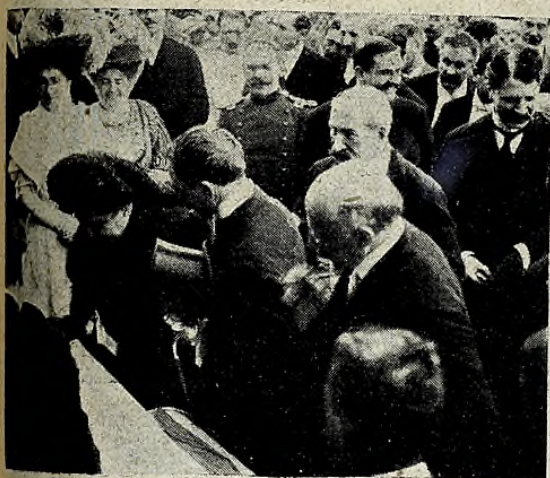




La piedra fundamental del barrio obrero



El doctor Figueroa Alcorta firmando el acta



Suscribiendo el acta



El pueblo presenciando la ceremonia





Sr. César Barba-  
gelata



Señor Carlos  
Echagüe



Señor Andrés  
Bohigas



D. Ignacio Reyn  
Lavallo

### LOS FUNERALES DEL DOCTOR LUIS SAENZ PEÑA



Señoras saliendo de la Metropolitana al terminarse la ceremonia



Concurrentes en el pórtico de la catedral después de la misa





Srta. Josefa Oliver con el señor José Salas.



Srta. Amelia Rodríguez con el Sr. Pedro Arias.



Srta. María Julia Barrales con el Sr. Juan L. Jiménez de Lecona.



Srta. Elvira Cruet con el señor Esteban Escurra

DINER - CONCERT DE BENEFICENCIA



El ministro de Italia y el del Perú, con sus familias



La terraza del Pabellón de los Lagos durante el diner-concert organizado por la Sociedad de Beneficencia



## UN CASO DE JUBILACION

Largos años ha sido intendente de los tribunales el señor Mariano A. Sosa. Allí ha pasado casi toda su juventud, y ha alcanzado la avanzada edad que hoy le inhabilita para seguir ejerciendo el cargo de confianza que hasta ahora desempeñó.

Una mezquina habitación, que más bien pudiera llamarse cuchitril ó zaquizamí, contiene el pobre ajuar del señor Sosa, y le da el abrigo hospitalario, desde donde extendía su incansable vigilancia sobre los valiosos intereses, que durante largos años han estado confiados á



**Sr. Mariano A. Sosa,**  
ex-intendente de los tribunales, recién jubilado

su honradez y á su celo escrupuloso.

Cuando la edad le ha puesto en el caso de no poder atender su cargo, se le ha dado la jubilación irrisoria de 50 pesos mensuales, ordenándole que desalojara el mísero cuartucho.

Esto equivale á condenar á una miseria espantosa á un viejo servidor de la nación, y así entre los habituales concurrentes de la casa de justicia se ha abierto una suscripción, á fin de proporcionar al viejo custodio algunos recursos que le niega su patria.

## LA DELEGACION CHILENA



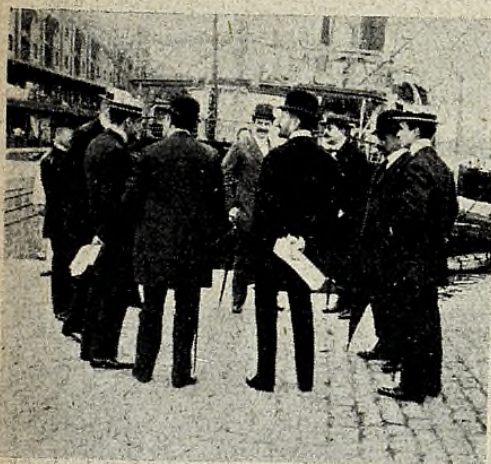
**Dr. Eduardo Talavera**  
Delegado



**Sr. Camilo Carrasco Bascuñán**  
Delegado



**Sr. Luis A. Cariola**  
Delegado



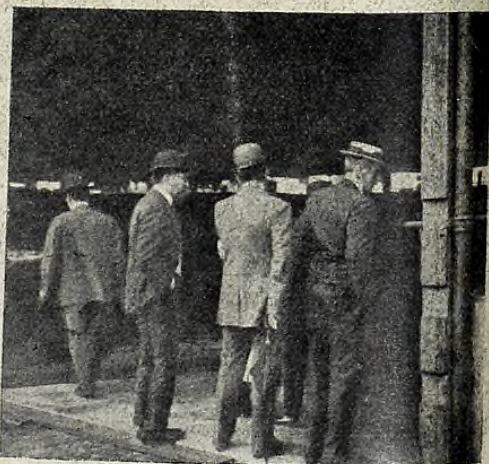
El ministro de Agricultura, el de Chile y comisionados, antes de embarcarse en el "Vigilante".



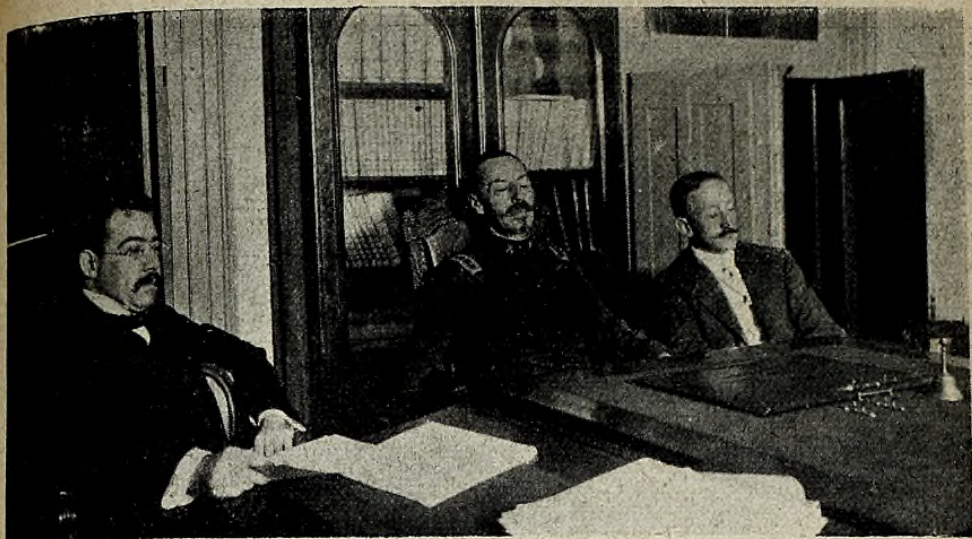
Los ministros y comisionados chilenos en el Mercado Central de Frutos.



Entrando en el frigorífico La Blanca Presenciando una faena del frigorífico







El señor Leopoldo Lugones con el presidente de la Sociedad Científica Argentina, leyendo su conferencia



El P. Gonzalo pronunciando su conferencia



La sala del teatro San Martín durante la conferencia del P. Gonzalo

# EL FESTIVAL DE LOS AUTORES DRAMATICOS



El público en el festival de la Sociedad de Autores Dramáticos, en el teatro Nacional



El autor dramático señor Florencio Sánchez, leyendo su discurso.





Familias agrupadas bajo el ombú



Grupo de concurrentes habituales

### A BORDO DEL "TOMASO DI SAVOIA"



Las damas del Patronato de la Infancia en la fiesta celebrada inaugurando el primer viaje del trasatlántico

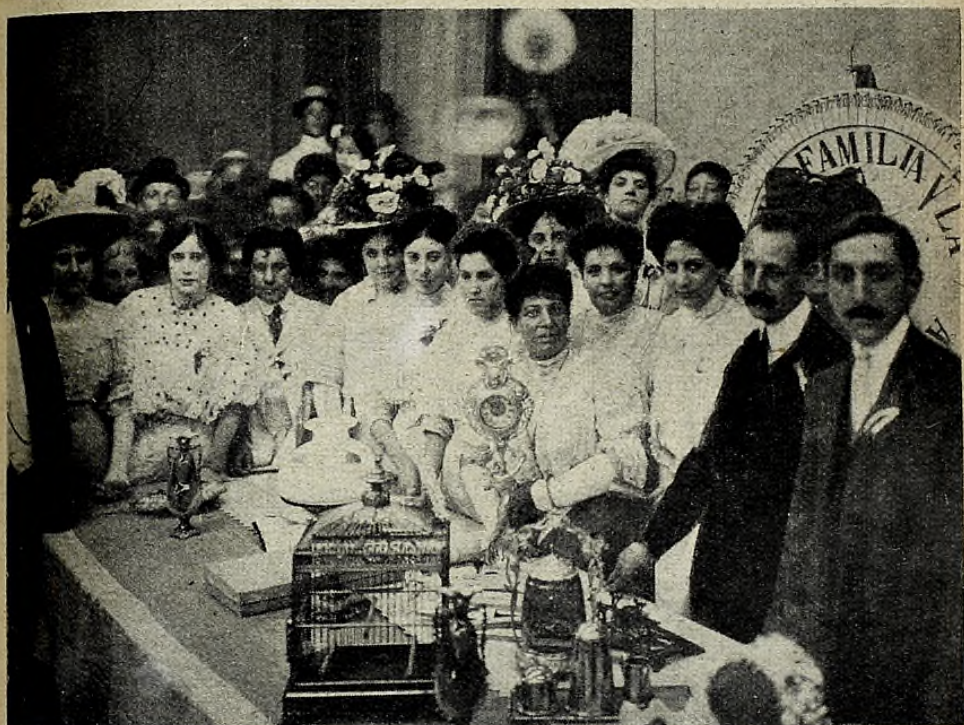




El pericón bailado por los niños en el festival celebrado en la escuela número 5 del distrito XI.



Señoritas Marina Martorell, Raquel y Delia Arriola y Arminda L. de Lagos, que atendían el bazar.



La tómbola y la comisión encargada de atenderla



Comisión organizadora del festival



## LA MUERTE DEL CONSTRUCTOR BELTRAME



El constructor Luis Beltrame

En el pozo de una casa en construcción de la esquina de las calles Warnes y Canning, fué hallado el cadáver del constructor Luis Beltrame, en circunstancias tan misteriosas, que han impresionado profundamente á la opinión pública.

El agente que prestaba servicio en ese sitio la noche del 12 del corriente, fué advertido de unos gritos que parecían pedir socorro. Encaminándose al sitio de donde los ayes procedían, entró en la obra referida y llamándole la atención el modo de es-



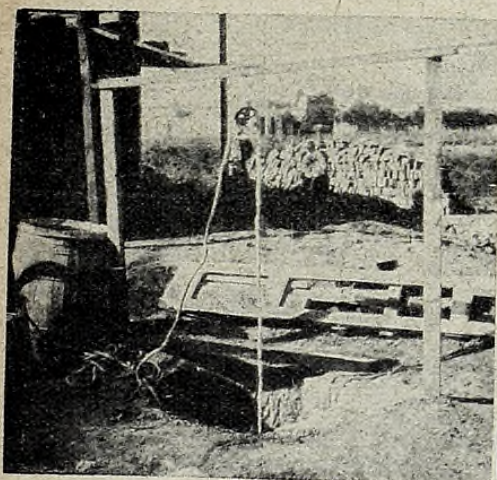
El Sr. Luis Beltrame con su esposa é hijos



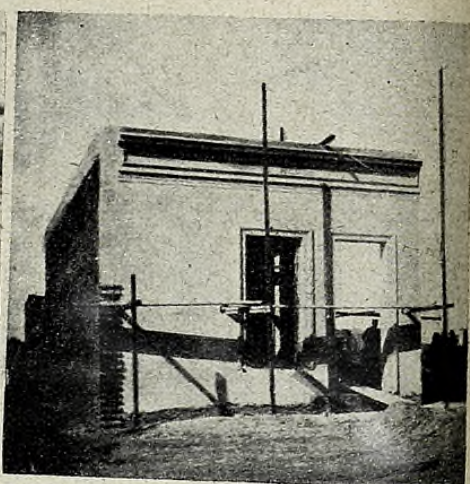
Sr. Guillermo Juan, que oyó los gritos de la víctima y dió aviso á la policía.

tar tapado el pozo, dió cuenta á sus jefes, y éstos exploraron el interior del pozo, que tiene unos 20 metros de fondo, encontrando el cadáver de un hombre apoyado contra las paredes de la excavación y metidas las piernas en unos 60 centímetros de agua.

Reconocido el cuerpo, resultó ser el del constructor señor Luis Beltrame; pero no se pudo poner en claro el móvil del atentado cometido contra la víctima.



El pozo cerrado donde estaba el cuerpo del maestro de obras señor Beltrame.



La casa en construcción en cuyo pozo fué hallado el cadáver

EL CRIMEN DE LA CALLE ESPECIAL  
DETENCION DE LOS PRESUNTOS AUTORES

Américo Testa



Pedro Cabral



Bartolomé Frattini



# LA PROCESION DE SANTA LUCIA



Congregaciones de niñas



Venta de cirios y rosquillas



La imagen conducida en andas



## SIMULACRO DE SALVATAJE EFECTUADO EN LA PLAYA DEL BRISTOL



El bote salvavidas dirigiéndose á socorrer al ahogado, tripulado por bañistas de la sociedad Unión Salvamento



Sacando al ahogado con ayuda de salvavidas

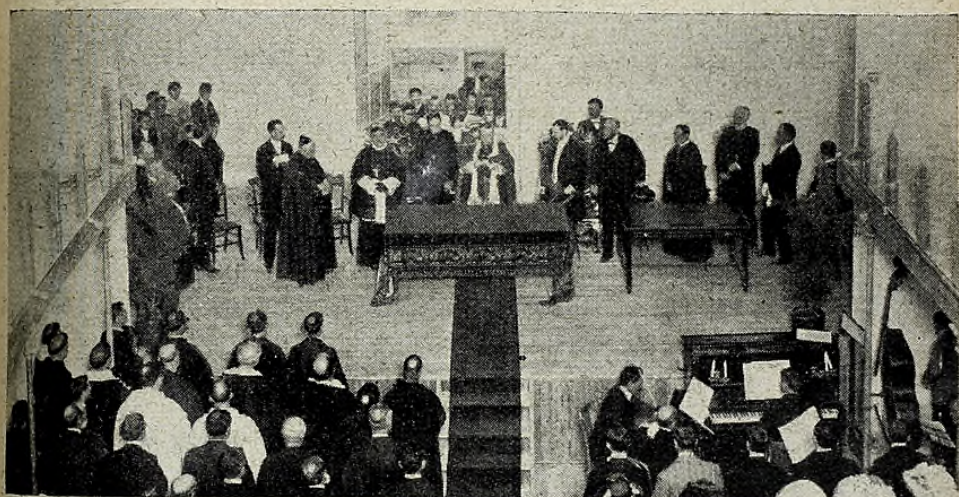


Dando respiración artificial y masajes al ahogado





Colación de grados en la Universidad. — El internuncio, Mons. Locatelli, felicitando al rector, doctor Deheza, al finalizar su discurso en el salón de grados.



Bendición del edificio para el Club Católico y diario "Los Principios"



Mons. Locatelli, comitiva y periodistas, en su excursión al dique San Roque



## LA ALTA CORTE DE JUSTICIA

La Asamblea General de la República del Uruguay ha nombrado los miembros que han de constituir su Alta Corte de Justicia. Han resultado elegidos los doctores Ezequiel Garzón, Luis Piera, Domingo González, Carlos A. Fein, y Benito Cuñarro.

El doctor Garzón comenzó su carrera judicial desempeñando el puesto de juez letrado de Tacuarembó, después el de Soriano y luego la fiscalía de Hacienda, dejando en todos esos puestos merecida fama de competencia y probidad.

El doctor González es hombre de edad avanzada, que ejerció la profesión hasta 1879 en que



**Doctor Ezequiel Garzón**  
electo por 67  
votos

fué nombrado juez de lo civil y pasó en 1894 al Tribunal de Apelaciones.

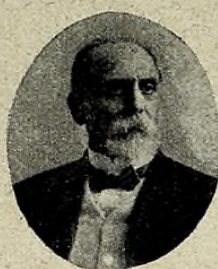
El doctor Fein entró en la judicatura siendo juez letrado en San José, y pasando luego a juez del crimen, y más tarde a fiscal de lo civil.

El doctor Cuñarro fué recibido en Buenos Aires, y ejerció el juzgado letrado de Río Negro. Su actuación ha sido más bien política, pues ha formado parte del Senado y de la Cámara de Diputados diferentes veces.

La Corte se instalará pronto con gran ceremonia como corresponde a la más alta autoridad judicial del país.



**Doctor Luis Piera**  
por 66 votos



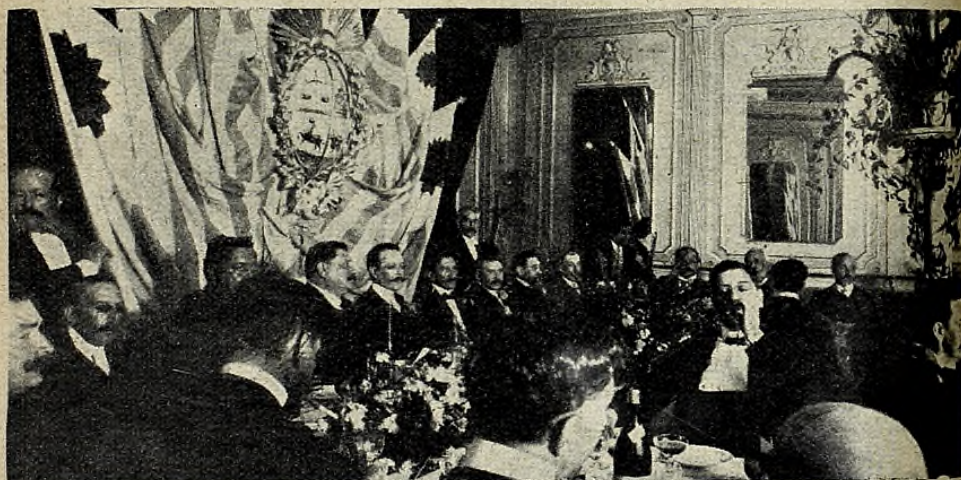
**Doctor Domingo González**  
por 65 votos



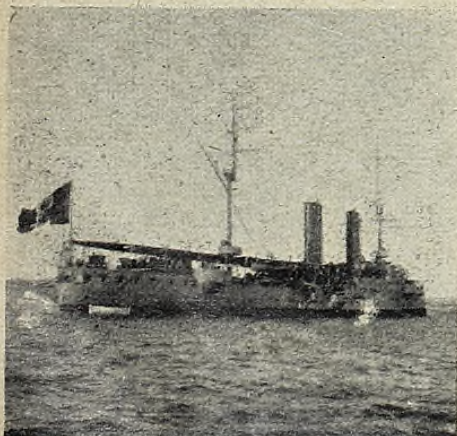
**Doctor Carlos A. Fein**  
por 62 votos



**Doctor Benito Cuñarro**  
por 50 votos



Banquete de doscientos cubiertos, en el Hotel Central, en honor de los nuevos ministros, señores Cabral y Bachini, siendo presidida la mesa por el doctor Williman.



El crucero "Dogali", ofrecido en venta por el gobierno italiano

(De nuestro corresponsal Sr. Odín)



Oficiales superiores y las señoritas de Nin y Benzano, visitando el buque.





Doce de los que no figurarán en el congreso proyectado por el doctor Francisco P. Moreno



## Por la señal

La fama de valiente y buen esgrimista del cuchillo que tenía adquirida en el pago de la "Conchera" el rubio Anacleto, le había rodeado de una como aureola de superioridad, que se traslucía en silencios respetuosos cuando el hombre tenía la palabra. Nadie chistaba mientras aquel gaucho bravo—que había seguido sin fatigas ni quejas las blancas banderolas de las lanzas jordanistas en los alzamientos varoniles del viejo caudillo de la ondulante barba nevada—refería con voz áspera y lenta alguna peripecia de las pasadas campañas demagógicas.

Pero, pese á la fama de su valor personal, nadie había sido testigo de ninguna hombrada del fuerte paisano: los golpes han amansao á don Anacleto, decían los mozos del pago. Sin embargo, una prueba más que evidente de su hombría, era la falta de cuatro dedos de su mano derecha, cortados, al parecer, de un solo golpe, y que habían dejado al pulgar en la soledad que originara el apodo de "Por la señal", con que se le conocía desde tiempo lejano, en razón de que la mano le quedaba, ni más ni menos, que en la actitud de persignarse: Por la señal...

Así y todo, se decía que cuando agarraba el cuchillo, apretándolo con el pulgar solamente, era terrible!

Entre un grupo de troperos, cayó cierto día al boliche de las diarias tertulias camperas, un viejo petizo y cnacotón, que con todos tenía que hacer para divertirse y beber algunas copas de ginebra de puro ojo.

Sus compañeros le llamaban el "Peludo" y referían de él cosas estupendas: domador de cara vuelta, pialador de payanca, amigo de pelear por gusto á la policía rural y, en fin, un "hombre toro", como decían en su lenguaje gráfico los paisanos aguerridos.

Una noche se hallaba el Peludo cantando coplas picantes á horcajadas en un barril vacío, cuando se presentó don Anacleto.

—Ya tenemos milonga, cumpa! dijo despacio un cordobés carita de zorro, al que tenía al lado.

—Mas si vos la vas á armar, disgraciao!—le contestó con desprecio el otro.

Don Anacleto saludó entre dientes y con aires de perdonatripas, y después de comprar cigarros, dió las buenas noches y se marchó.

Cesó la guitarra en sus alegres bordoneos, porque el Peludo preguntó, sonriendo con picardía:

—Y ese taita di' ande ha salfo po aquí?... U es aguerensiao del pago?

—Hace mucho que es vecino, contestó casi con temor un paisano serio y enjuto.

—Y siempre le da por mamarse?—insistió el viejo tropero.

—A veces... cuasi... cuasi por una casualidá. Como es hombre de lay, no le gusta la bebida, porque lo enloquese, asígn dísen.

—Y le enderiesa á las pilchas ajenas!—concluyó en medio de una fuerte carcajada el Peludo.

Todos se miraron, asombrados de tanta falta de respeto al terrible "Por la señal". Bonita le iba á quedar la figura al atrevido, si llegaba á saberla don Anacleto! Ya podían ir encargando el cajón para el velorio.

—Por lo visto, usté lo conoce á don Anacleto?—preguntó con interés el dueño de casa al Peludo.

—Más que á éstas!—dijo el gaucho,

enseñando ambas manos callosas y con uñas negras.

—¡Ah! hicieron todos y se agruparon pidiendo mayores detalles.

—Sí, amigaso, lo conosco al hombre dende que le cortaron los dcdos...

—Pelió contra siete, no es verdá, don!

—interrumpió alguien.

El Peludo escupió y en una mueca de desprecio mostró sus dientes puntiagudos y amarillentos de lobo viejo.

—En la primer'e Jordár, allá pal 70

—continuó—la corrimos en yunta con Anacleto, á las órdenes de un jefe macho, lansiador como indio y más guapo que las armas. Hombre honrao, sin despreciar á nadie, antes perdonaba un jasilamiento por asesinato qu'el robo de una guasca seca. Estábamos acar...



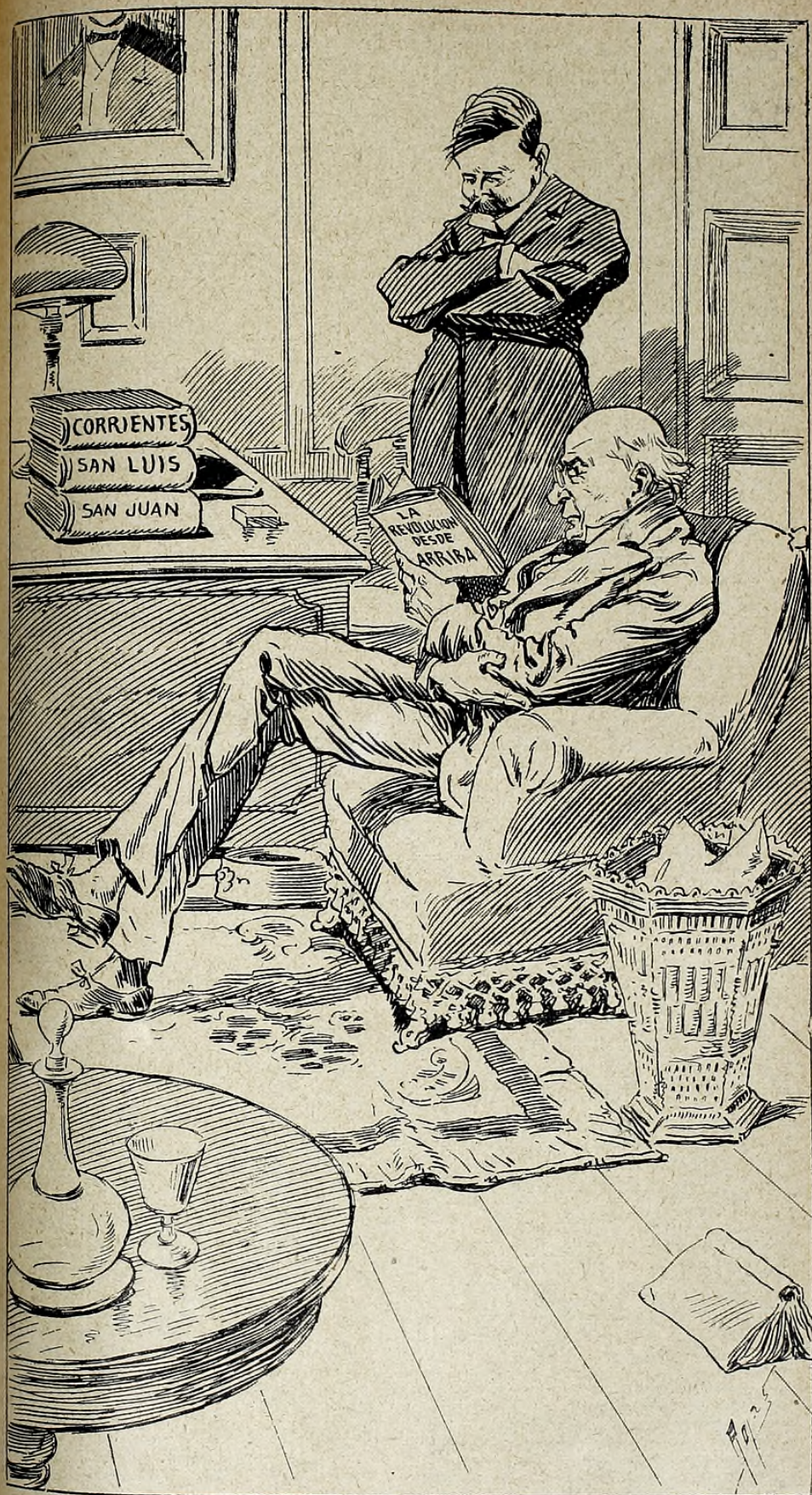
serquit'e Corrientes, cuando el jefe tuvo quejas de robos e pilchas y hasta tabaco y yerba entre la tropa. Al toque silencio nos hizo formar en cuadro y dijo que había consultao l'oráculo y que al otro día descubrirí al ladrón, porqu'iba amanecer sin la señal de la cruz que un angel mandao por Dios le pondría en la frente á los inosentes. El rubio Anacleto, conforme ganó las coronas pa dormir, apagó el pucho con saliva y se rayó con el carbón una cruz en la frente, pa pareser inosente, cuando era el ladrón de toito cuanto se perdía entre los milicos. Al coloriar el día, el jefe pasó revista y solo halló marcao á "Por la señal", cosa que le dió la seguridad de que Anacleto era el ratero. Ahí no más le mandó cortar la mano derecha; pero, como el rubio es tan cosquilloso pal fierro, al pegarl'el hachaso, mesquinó el cuerpo y tan sólo le cortaron los cuatro dedos que le faltan. Esa es la pelea que tuvo Anacleto y la rason de que le pusieran el apodo de "Por la señal".

—Entonces no es verdad que pal cuchillo es como luz?

—Sí, pero pa cortar maniadores y lasos ajenos! Como luz es el rubio "Por la señal".

JUAN CRUZ MIGUEZ.





—¿Qué está usted leyendo?  
 —“La revolución desde arriba.” Ya he terminado el tercer tomo y estoy en el cuarto.  
 —¡Ah! ¿Pero tiene más de tres tomos?  
 —¡Ya lo creo! Dicen que va a tener catorce.



## La fuerza del deseo



Transcribo esta página extraña del libro de memorias de un amigo. Era un buen muchacho, acaso demasiado taciturno. Murió joven, legándome todos sus papeles.

“Ambos éramos profesores de la Escuela Normal. Mi flamante título de abogado y ciertas útiles recomendaciones políticas, me habían conseguido esa cátedra de historia, que con escasa afición y no menos insuficiencia, desempeñé durante algún tiempo.

Ella era profesora de labores en la misma escuela. No debía tener más de veinte años. Lánguida y fina, con unos grandes ojos negros, que iluminaban su rostro afilado y pálido, muy pálido, rostro con picardías de colegiala y candideces de virgen, me cautivó desde la vez primera que nos cruzamos.

Algo debí descubrir en ella que lo conociera en las otras mujeres que hasta entonces lograran interesarme por períodos más ó menos breves. Acaso me atrajo su porte distinguido, rara cosa en mujeres de su condición; acaso su aire de niña enferma, que para mí concretábase en esa rosa exangüe de su boca, cuya nostalgia aun ahora, á través de los años, me persigue. O, acaso... ¿A qué conjeturar? ¿Sabemos, tal vez, qué es lo que más nos atrae en una mujer?

Mediante uno de los tantos recursos banales á que se acude en casos análogos, logré cierto día cambiar con ella unas pocas palabras. Fué una apresurada charla que acabó por cautivarla.

Esa misma noche me afirmé decididamente en mi resolución de hacerle la corte; pero cierta timidez, de la que nunca he podido desprenderme, y mil circunstancias adversas que se amontonaron, cual si en ellas hubiera un designio consciente de obstaculizarme, nunca permitieron realizar mi propósito.

Única satisfacción que tuve fué la de saludarla durante todo el año, una vez al día, regularmente, al encontrarla en el corredor de la escuela. Mi saludo fué siempre igual, ceremonioso y... ¿por qué no? casi indiferente. Por razones que hallan su explicación en mi ingénita timidez, estudiábame por poner en ese saludo toda la despreocupación respetuosa de que sentíame capaz, con el temor ridículo y absurdo por lo contradictorio, de que ella vislumbrara esa pasión que de día en día iba agigantándose en

mí. Y, sin embargo, ahora, creo que no obstante su inocencia, su instinto de mujer pudo revelar mi secreta pasión.

Y ella también, durante todo ese año escolar, respondió, cortés y afable, á mi saludo, sin rehuirle, sin buscarlo tampoco, con toda naturalidad, bajando levemente los párpados sobre sus grandes ojos de gacela espantada, y moviendo apenas los labios, pétalos de esa rosa pálida de su boca. Y ahora igualmente dudo si no hubo en ella algo más detrás de su aparente indiferencia.

La primavera avivó mi amor. Mi alma iba sufriendo lo indecible con mi equívoca conducta. ¡Bien podía yo, de noche, á solas conmigo mismo, espaciar-me á mi voluntad en quiméricos proyectos de arrojo y resolución, que luego, al día siguiente, frente á la luz del sol, mi invencible timidez había de desmentir esos propósitos imaginarios con la desconsoladora realidad de una actitud cobarde!

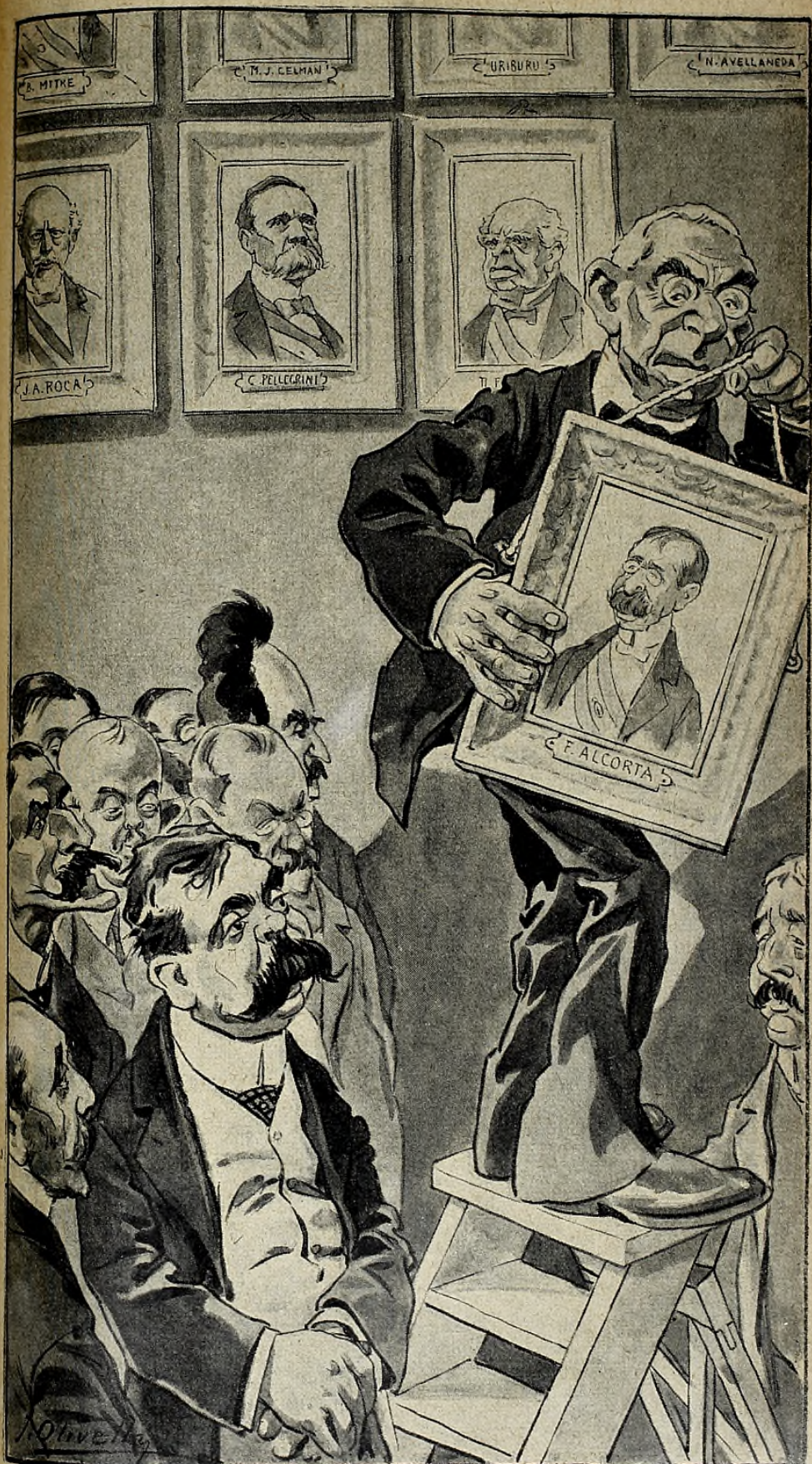
Y llegó ese día, cuyo vivo recuerdo aun conservo. Fué en una noche templada, hermosa. Llegué á mi cuarto exhausto, hastiado, con vagos, inexplicables deseos de llorar. Quise escribir y no pude. Mi imaginación volaba hacia ella. Con la cabeza entre las manos, la frente caldeada por mi delirio, arbitré medios para decidirme á abordarla al día siguiente. Pero sabía demasiado bien que en el momento oportuno, mi triunfante flaqueza me lo impediría.

Figuráramela en esos momentos, allí en su casa, al amor de la lámpara familiar, bordando ó leyendo. En mi mente florecía la loca esperanza de que ella también en ese instante pensara en mí, me viera como yo la veía, sintiera que yo pensaba en ella, que yo la adoraba. Pero al rato la esperanza disipábase aventada por la razón. Entonces fué que una idea extraña, absurda, cruzó por mi cerebro. ¿Y por qué no he de lograr que sepa que en este mismo instante yo no vivo sino para ella? me dije. ¿Por qué no lo he de poder? Dudé de mis facultades mentales: sin embargo quise. Sí, concentré mi pensamiento y deseé, pedí con todas mis energías que ella me sintiera á través de la distancia que nos separaba, que ella supiera que yo la estaba recordando. La llamé, la invoqué; con mi voluntad de potencia quise que ella volviera hacia mí su pensamiento en ese preciso instante y adivinara mi estado doloroso. La idea logró sugestionarme á tal punto que—oh, lo recuerdo como si lo tuviera presente!—pude ver á mi adorada, viva, tan viva como si más que la representación mental tuviera de ella la percepción directa, pude verla alzar la frente del bordado y sonreír, cual si alguien le hubiera susurrado al oído mi extraño pensamiento.

Aun hoy la curiosidad me atormenta de saber cuál fué la realidad que hubo en todo eso. Sólo sé que al día siguiente, al cruzarme con ella en el corredor de la escuela, ya olvidado yo de mis delirios nocturnos, no fué el de ella el saludo cortés é indiferente de siempre. Al verme se estremeció y coloreáronse las mejillas de un vivo carmín.

Pero mi timidez persistió. Concluyó el año escolar, nos separamos y desde entonces nunca nos hemos vuelto á encontrar. Su recuerdo, sin embargo, perfuma aún mi vida de una melancolía suave y bucaá.”



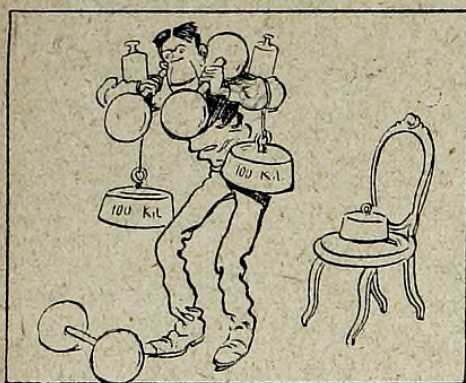


— ¿Le colgamos ó no le colgamos? ...



# Pues señor...

(CONTINUACIÓN)



Tan pesado se puso Tilinguez



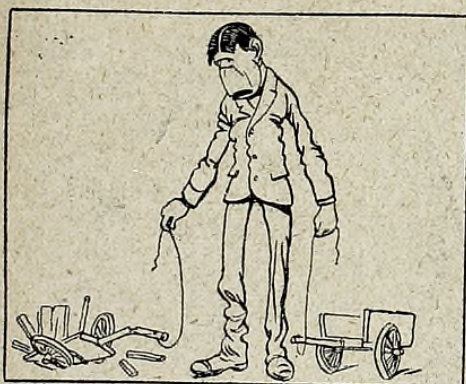
y tan jorobador,



que, amostazada la joven,



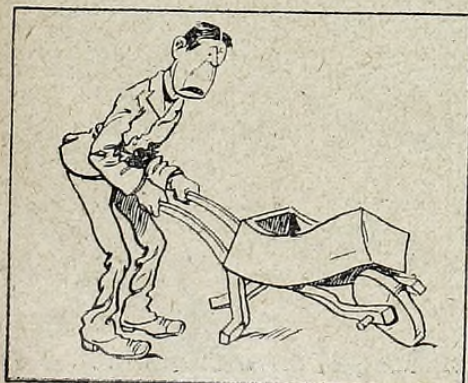
le largó un bife



que le destrozó el carrillo derecho,



le hizo saltar dos muelas,

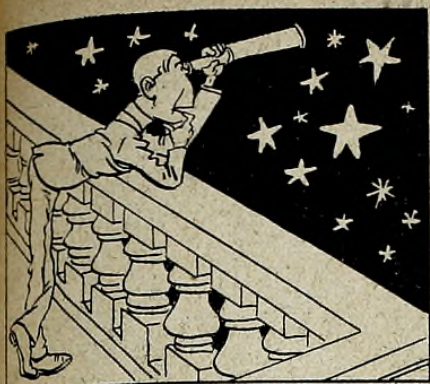


le desarticuló la carretilla

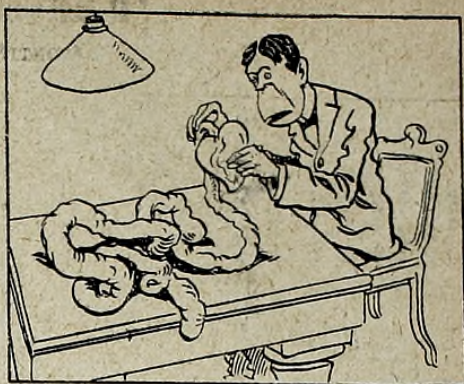


y le puso la oreja como un tomate.





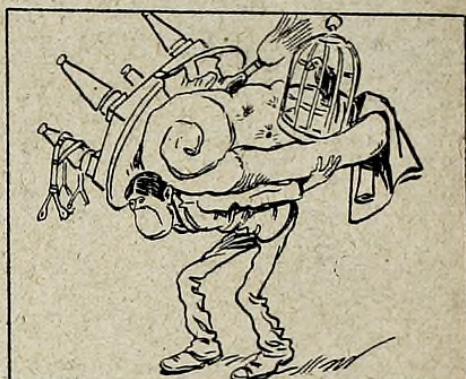
Tilinguez vió las estrellas,



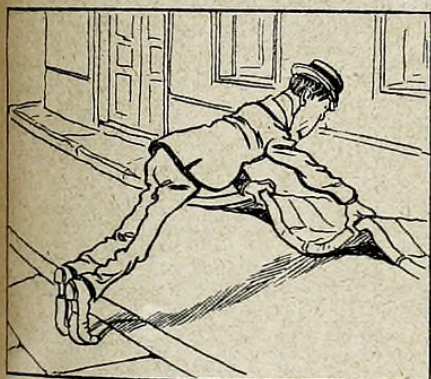
pero haciendo de tripas corazón,



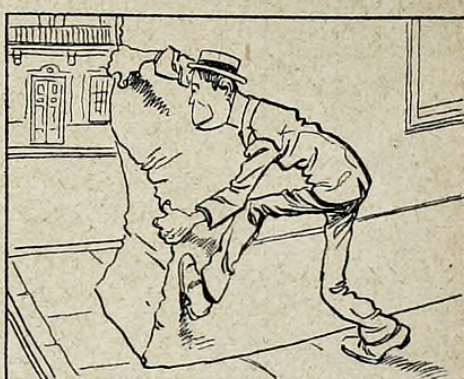
se mostró sereno,



y echándoselo todo á la espalda,



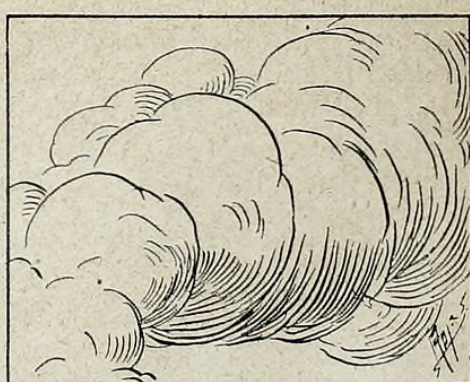
agarró la vereda de enfrente,



dobló la primera esquina,



y, apretándose el gorro,

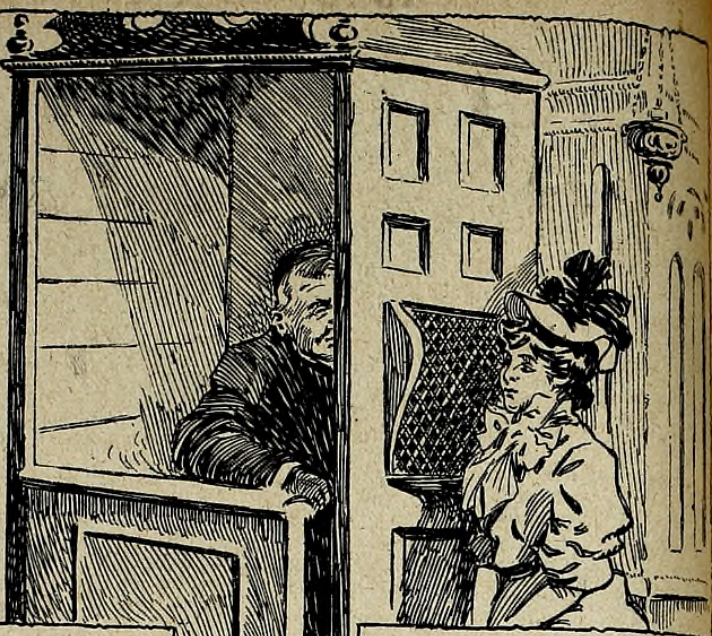


se hizo humo.

(Continuará).



# SECRETO DE CONFESIÓN



—Yo pecador, me confieso...  
—Está bien; basta hija mía: cuénteme usted sus pecados brevemente, por encima, porque sé que en este instante tiene el señor mucha prisa; yo, además, su humilde siervo, no he comido todavía; además á Dios le gusta la concisión; conque diga qué pecados cometió y si está ya arrepentida, para absolverla...

—Pues bien; me acuso padre... que un día fui causa inconscientemente de mal ajeno.

—¿Cómo?

—Iba

viendo los escaparates por la calle de Florida, cuando advertí que á mi lado un joven rubio seguía; tenía azules los ojos, una cicatriz chiquita en la parte de la izquierda entre el labio y la mejilla, el bigote algo caído, la barba un tanto crecida, la boca algo grande, aunque eso no es defecto, que se diga, porque sobre bocas grandes no hay nada en definitiva precisado...

—Bien, señora; ¿y qué narices?...

—Permita;

las narices ni eran grandes, ni eran romas, ni eran chicas.

—Bueno, déjese, señora, de narices y prosiga.

—Pues, como le iba diciendo, si es que recuerdo en lo que iba, porque tengo una memoria más que mala peregrina.  
—Pues, íbamos con el rubio de la calle de Florida.

—¡Ay, padre, lo que una sufre cuando recuerda...

—Prosiga;

déjese usted de bigotes, de labios y de mejillas, de cicatrices, de bocas, de barbas y de pamplinas.

—Por Dios, ¿se enfada?

—Eso no;

no me enfado, señorita, Dios nos manda ser sufridos; pero abrevie.

—Pues decía que me siguió algunos pasos...

—¿Qué le dijo?

—Ni una sílaba;

mas lo mandé detener por impertinente; ¡irrita ver que los hombres molestan! luego he sabido que encima de llevarse entre dos preso á la comisarfa, le han impuesto al pobrecillo la multa que...

—¿Y por seguirla mandó que lo detuviesen?

—No vió usted que eso no implica delito alguno? ¿Por qué semejante acción?

—Permita;

es que...

—¿Dijo obscenidades?

¿dijo frases atrevidas?...

—¡¡Precisamente por eso: porque no me las decía!!

FRANCISCO DE LA ESCALERA.







—Anoche soñaste que pedían tu mano, ¿verdad?  
 —¿Por qué lo dices?  
 —Porque te estuviste lo menos un cuarto de hora diciendo: sí, sí, sí, sí...



—Yo no bebo agua nunca.  
 —¿Por qué?  
 —Porque, como tengo una constitución de hierro, temo que el agua me enmohezca.



—Señora, no quiero servir más en esta casa. Ajústeme usted la cuenta.  
 —¿Tan mal le va á usted conmigo?  
 —Sí, señora.  
 —¿Pues no lo entiendo! ¿No la ayudo á usted á cocinar y á barrer? ¿No soy yo, por decirlo así, su sirvienta?  
 —Sí; pero no me gusta su servicio de usted y estoy resuelta á despedirme.



—Pero, ¿qué bestias somos!  
 —¡Hombre! ¡Bien podías hablar en singular!  
 —Tienes razón. ¿Qué bestia eres!



—Pues sí, el pobre Bermúdez ha muerto dejando todo lo que tenía al Patronato de la Infancia.  
 —¿Y tenía mucho?  
 —Siete hijos.



—Ya puede estar contenta. He convencido á su esposo de que debe enviarla á Mar del Plata.  
 —Gracias, doctor; pero, ya que es usted tan bueno, ¿por qué no completa el favor convenciéndole de que debe ir él á Cacheuta?





## FRENTE A FRENTE

—¡Ah!... *budín* bien amoldado. ¿Para qué lao se las *targa*?... Digo, si no es ofenderle por preguntarle.

—No tengo que darle cuenta... Usted tiene más parada que carrito de verdulero, que en todas las puertas para.

—¡Cha... mi negra!

—¿Qué dice?... No se pase; más despacio, ¿ha entendido?

—Pero escuche. Si usted tiene más letra menuda qu'el *Pebete*.

—Escúcheme. ¿Qué se ha creído, *lante* entonado?

—¡Eh!... pa. Vea que no se pisa así no más la culebra.

—Usted se ha creído que yo soy cualquier cosa, para hacerle caso á mulatos como usted... sería estar loca.

—¡Ay... Dios!... ¡Y tan blanca que es ella; parece una mosca en un vaso de leche!...

—Pero, ¿sabe, prenda, que es linda para rifarla á cincuenta el número?

—¡Pero es gracioso!... Parece caballo de pruebista italiano, por lo mañero y mosquidor.

—Acuérdese, china, que los criollos somos como los duraznos; nos conservamos únicamente en caña.

—Salga, no ataje mi camino, pedazo de un *gazanpiro*.

—Prenda linda... para empeñarla, cuando el bolsillo está pobre.

—Ea... salga de acá...

—No se alborote, que no es para tanto; parece novillo alzado, por lo asustadizo. Alto el fuego y *duro y parejo*, como dijo mi comisario el 4 de febrero... ¡Parece mentira!...

Bien sabe, prenda, que ando perdiendo los estribos; que la quiero y que por usted soy capaz de...

—¿De qué es capaz? Hable claro para que se le entienda.

—¿Y todavía me lo pregunta? Pero no me clave esos ojos en el cuerpo, que me voy á derretir.

—Usted exagera. Ni que fuera manteca... Bueno, hasta la vista... Adiosito.

—Pero, escuche, no se vaya tan pronto, que tengo muchas cosas que decirle; si se va me deja como un día sin sol, por lo triste...

—Bueno, hable de una vez, que ya se me hace tarde. Me mandó la niña á comprarle unos polvos para la cara y...

—La niña... ¿Pero qué? ¿Ahí donde usted trabaja hay alguna niña?... ¡Qué bolada!... Pídala para llevarla á paseo, y así echaremos un parrafito de nuestros amoríos.

—¡Pero que es cosidor y ligero del cuchillo! La niña no es ninguna *nena*; es una mujerona que ya tira para "vestirse santos"; pero en la casa la llaman niña porque todavía no ha entrado en la comunidad del casorio. Bueno, adiós y otro día me dirá lo que tiene que decirme...

—¡Espere!... Quería yo decirle que ya estoy aburrido de esta vida de soltero y, créame lo que le digo, yo me engancharía.

—De un carro, como *balancín*.

—No me calumnie tan fiero.

—Se está poniendo ancho, ¿no se da cuenta?... Desabróchese la chaquetilla, ¿no ve que van á saltar los botones?

—Sí, ya lo creo; se me hace agua la boca solo en pensar lo feliz que vamos á ser. Porque yo, aunque esté calao por el rocío y vista el uniforme de la benemérita institución policial, como dijo el cabo Peralta en el entierro del agente Núñez, no soy panete ni de fierro, para no gustarme el cariño de una de las de mi raza...

—¿Sabe que le estoy por creer? Y, ¿ande ha aprendido todo eso? ¡Lástima de tango, que no haya quien lo quiera bailar!

—Pero no me mate con sus desdenes, no me haga sufrir. Vea que si el comisario lo sabe, ¿esto se lo garanto!, la va á meter en la *tipa*.

—¿Y por qué?... Yo no lo sé.

—¿No ve que desde que usted me da el sol con el brillo de sus ojos confundo llamada de oficial con pitadas de auxilio?

—Pero si es más *veleta*...

—Sí, ¿eh?... Bueno, así será; pero yo le soy franco, nena. Vea, apretao como la esponja, me llevan en un bolsillo; pero en cuanto me largan, me empiezo á extender, como la licuta, y pobre del que se me atraviesa por el camino!

—Hay juna... con el Moreira moderno.

—No insulte, rubia, á uno que por su amor anda como víbora que ha perdido la ponzoña.

—Pero no me canso de reír... ¡já, já!

—¿Y por qué?

—Al ver lo zonzó que se vuelve el hombre enamorado.

—Dígame, ¿á quién no vuelve zonzó esa carita, que es como lechuga recién sacada de la planta, por lo fresca; esos ojitos que parecen dos brillantes negros de gran valor; esa boquita, que más bien que una boca parece una puñalada ó los pétalos de un clavel colorado; ese cuerpiño, que parece un mimbres por lo cimbrador... y ese movimiento cuando camina?

—Diga, ¿por qué no deja la *lata* y el *kepís* y trabaja de retratista á la lengua, ó si no, á componer versos para venderlos á diez el montón?

—No es para tanto!... Bueno, ¿qué me dice de aquella cosa?...

—Vea, estas cosas no se hablan en la calle; vaya á la casa de mi padrino y arreglaremos el asunto.

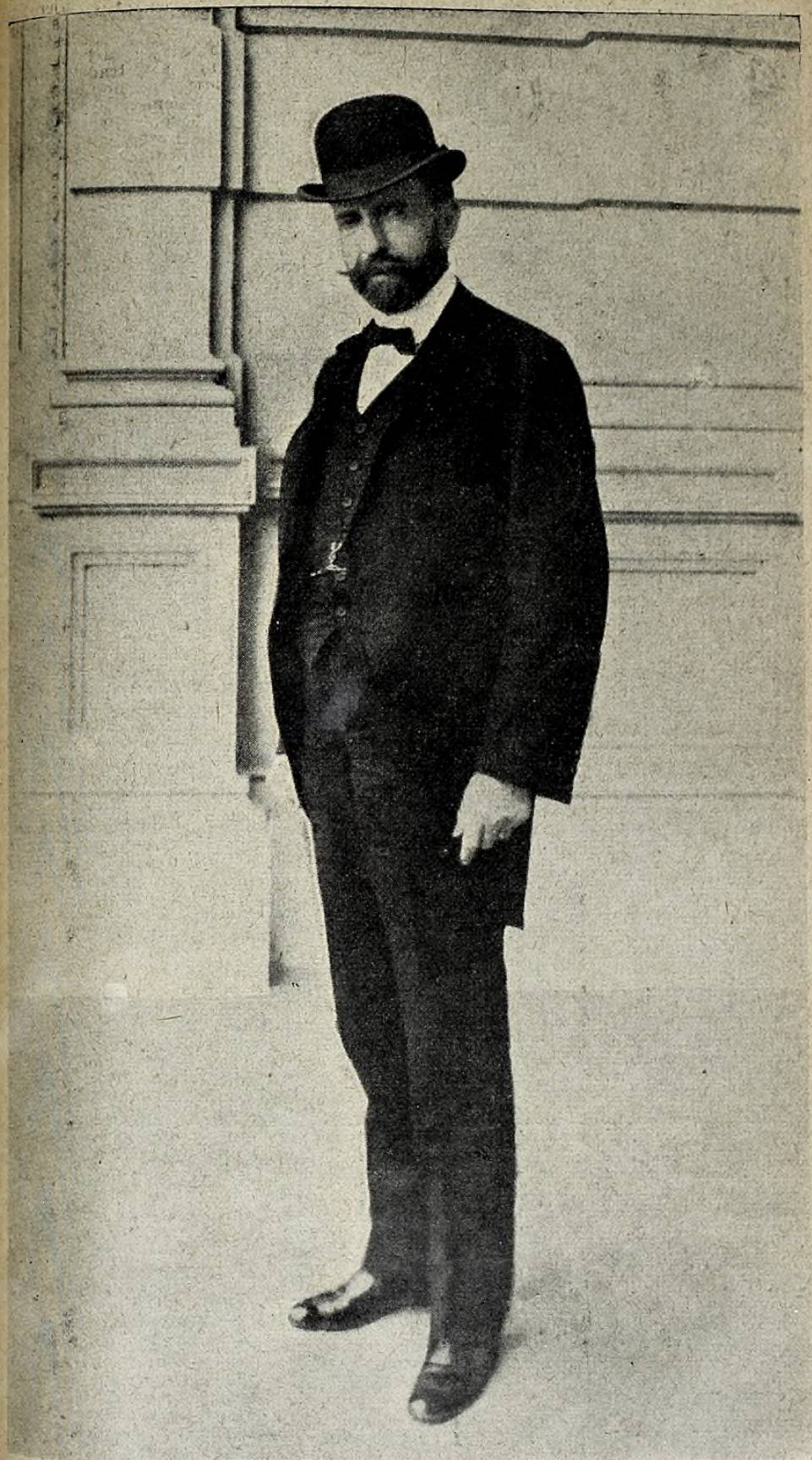
—¡Ah!... ¿Entonces es segura la cosa del casorio?

—Sí, sería segura si yo no estuviera ya casada.

—¡A la perra... con el filo, y la manera de chochar!

Lo que es al agente Morales no le van á cantar flor sin que conteste con una contra... que parezca como dos...





Ingeniero Sr. Pedro de Ezcurra  
MINISTRO DE AGRICULTURA





Vuelve á estar en pie el asunto de la exportación de ganado en ídem á los puertos ingleses.

Pues ya que en aquel mercado no quieren nuestro ganado cuando se les manda *en pie* yo no me explico por qué no se les manda *sentado*.

\*\*\*

Se habló en el Congreso de emplear la fuerza pública para conseguir que los diputados cumplan con el *penoso* deber de asistir á las sesiones.

Esperar que eso se acuerde no se le ocurre al más bobo, pues ya se sabe que un lobo á otro lobo no le muerde.

\*\*\*

“Don Basilio Fontella sufrió varias contusiones al ser atropellado por una ambulancia de la Asistencia Pública, en la calle Esmeralda á la altura de Tucumán. El practicante que iba en la ambulancia curó á don Basilio.”

Dejarse atropellar es gran demencia, pero si en ello tienes complacencia, haz como don Basilio: déjate atropellar por la Asistencia con el fin de tener cerca el auxilio.

\*\*\*

El contador general de la provincia de Corrientes ha presentado la dimisión de su cargo en esta forma:

“Habiéndome insinuado por intermedio del subsecretario el deseo de S. S. de ocupar el puesto que desempeño con una persona de su confianza, vengo á hacer dimisión de él.”

O sea: Puesto que doña Leonor renuncia á mi mano, renuncio á la mano de doña Leonor.

\*\*\*

Una señora se presentó en la comisaría acusando á la sirvienta Casilda Hurtado de haberle robado cien pesos.

Pero, hasta hoy, á pesar de los pasos que se han dado, ni á la Hurtado, ni lo hurtado, se ha conseguido encontrar.

\*\*\*

“En virtud de una apelación interpuesta por los señores Agüero y Cía. contra una resolución de la Intendencia, que mandaba pavimentar la calle Perú, de Moreno á Caseros, con un asfalto

desconocido ofrecido por el señor Boillat, la comisión municipal ha dispuesto dejar sin efecto dicha resolución.

Como á la ley *has faltado* Boillat, porque has ofrecido material desconocido, te quedas sin *asfaltado*.

\*\*\*

El señor Van Gelderen cree que los diputados raboneros asistirán al Congreso, si se les recuerda que deben tener patriotismo.

No asistirán.

Porque para ellos, el cumplir con su deber, no es patriotismo, sino *patriotarismo*.

De todos modos, cobran igual sus *di-*tas.

\*\*\*

Disputaba esta tarde Rita Peña con su sobrina Antonia sobre cuál de las dos era la dueña de un frasco de Colonia.

—¿De quién es?—doña Rita me pregunta. Mas callo mi opinión.

Para eso hay en funciones una Junta de *Colonización*.

\*\*\*

Comunican de Londres que el director del Observatorio de Oxford, observó que una inmensa llama cruzaba por encima del Sol con una velocidad vertiginosa, y que después de remontarse 500.000 kilómetros sobre la cabeza del astro rey, se dividió en haces y desapareció.

Aquel astrónomo ignora qué es ello, y clamando está por algo que le ilumine sobre fenómeno tal.

Y digo yo: si la llama no consiguió ¡voto á san! iluminarle, ¿qué cosa le puede ya iluminar?

\*\*\*

“Los maestros del espiche siguen haciendo sudar á los cajones de vinos depositados en la Aduana.”

Hacen sudar á un cajón y se beben el jerez; mas son dignos de perdón, pues lo sudan otra vez en justa restitución.

## Número-almanaque de P B T

Nuestra próxima edición, correspondiente al sábado 28, se compondrá de

**256 páginas**

y estará consagrada, casi por completo, á las tradicionales fiestas de la última semana del año.

Bajo elegante cubierta — que reproduce un notable bajorrelieve del genial y reputado escultor Tasso — y entre los profusos materiales artísticos y literarios en que se desarrollan los temas propios de la índole de este número, contendrá el santoral y una reseña festiva de los meses, ilustrada en colores, formando un conjunto de

**246 páginas impresas en negro y**

**10 páginas impresas al cromo.**

No obstante lo voluminoso de la edición y el extraordinario esfuerzo y costo que representa, será ofrecida al público por el mismo precio de las ediciones corrientes, ó sea

**20 centavos el ejemplar**





Grandes obsequios á cambio de los cupones que van  
 — en cada atado de Cigarrillos PARIS —



Una curiosidad notable constituyen las "Kefyrogen-tabletten. Rosenberger" cuyo valor aún ignoran algunas personas que si reflexionan un instante verán que, 16,637,548 cartas de agradecimiento recibidas por el fabricante, en que las personas curadas comprueban la garantía que ofrece este alimento medicinal y aún quedan algunos pocos que no se resuelven á curarse cuando con solo remitir un giro postal por \$ 6.<sup>20</sup> m/n. al concesionario general para Sud América C. Marty, calle Belallos 1954, Buenos Aires, República Argentina, recibirán a vuelta de correo por certificado una caja de "Kefyrogen-tabletten. Rosenberger" incluso instrucciones para tratar durante un mes sus enfermedades del Estómago, Intestinos, Neuralgia, Riñones, Dispepsia, Anemia, todo estado de debilidad y abatimiento, y otras dolencias que provienen de las anteriores. Esta oportunidad obligará á Ud. á ser uno de los tantos agradecidos con que ya





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## CONFECCIÓN DE ROPA PARA NIÑOS

Para saber cómo colocar la manga, hay que probar la prenda. Con este objeto se viste al niño con el delantal, se pasa también la manga suelta sobre el brazo y se tira de ésta y se mueve para delante ó detrás hasta que tenga buena caída, teniendo buen cuidado que la manga no se mueva ó tire cuando el brazo se mueva, y que la parte recortada hacia dentro caiga debajo del brazo. Cuando se haya conseguido todo esto, se fija con alfileres al delantal, primero en la costura interior, después todo alrededor del escote. Hecho esto, se quita al niño la prenda y se hilvana la manga tal como antes dijimos que se hilvanara el puño, encogiéndolo el vuelo para que sea igual al del escote y repartiendo los frunces de modo que debajo del brazo no haya ninguno y que vayan menudeando hacia el hombro. Estando ambas mangas hilvanadas, se prueba la prenda otra vez para ver si los frunces están bien repartidos. Después de rectificar cualquier defecto se cose, por último, lo hilvanado exactamente del mismo modo que la tirilla, ó sea con una tira de indiana. Desde luego, cae la costura ribeteada del lado interior del delantal. Con esto, queda el delantal terminado.

63. CAMISA DE DÍA PARA NIÑOS DE 6 A 8 AÑOS.—Mat: 1 m. 90 cm. de tela de 84 cm. de ancho. Veamos ahora la



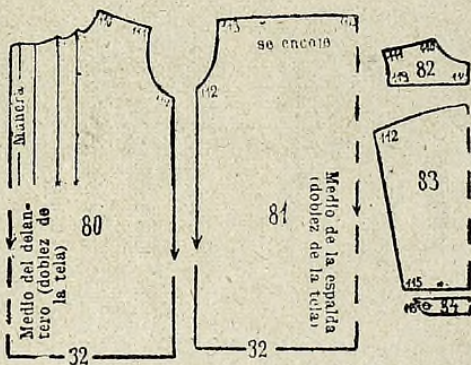
Camisa de día para niños de 6 á 8 años

manera más adecuada de cortar y coser una camisa de niño. La tela que más se usa es retorta, pocas veces hilo, batista, etc. Grab. 64 representa el patrón de tamaño reducido. Se subdivide en: paño delantero, paño de atrás, hoja de hombro, manga, puño. Una camisita de dimensiones tan reducidas se corta mejor con los patrones enteros de la

manga, fig. 64 (parte 83) y puño (parte 84) para no tener necesidad de colocarlos en el doblez de la tela. Tratándose de camisas grandes, que necesiten negas en las mangas, se usa medio patrón. En grab. 64 vemos el modo más práctico de colocar en la tela doblada en su mitad los patrones, que se fijan á ella con alfileres. Como se ve, se ponen en el doblez

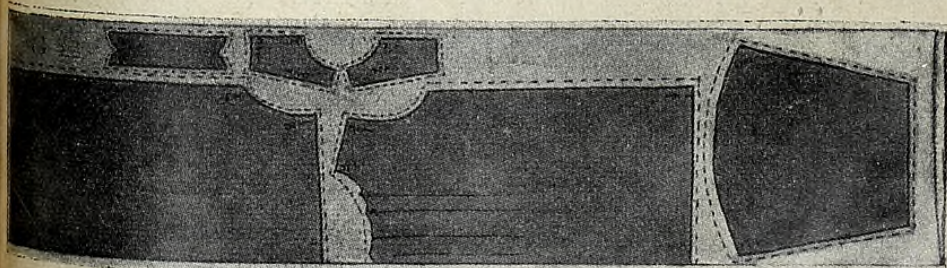
de la tela el paño de atrás, fig. 64 (parte 81) y el paño delantero que se distingue del otro por las líneas que significan los pliegues. De la tira que sobra del ancho se sacan las hojas del hombro y los puños. No se olvide que la hoja del hombro, fig. 64, parte 82, se coloca dos veces, resultando después de cortadas, cuatro partes iguales. Además, hay que tener cuidado de cortarlas siempre al hilo en la parte que ha de estar cosida al paño delantero; es ésta la única manera de conseguir una buena caída de la prenda.

Como la costurera que une la manga con la prenda se hace muy ancha, hay que cortar la parte alta y redondeada de la manga con mucho sobrante, por lo menos 2 cm.



64. Patrón reducido de grab. 63.

### Moldes reducidos



Manera como deben colocarse en la tela los moldes de la camisa



# DEWAR'S

*El Whisky  
de Indudable  
Pureza*



*Únicos Introdutores —*

## J.F. MACADAM Y CA

Balcarce 326 - Buenos Aires



No se necesita mucha ilustración para saber que el membrillero es un árbol de la familia de las rosáceas, de unos diez pies de altura por término medio, y cuyos frutos, llegados á la madurez, son redondeados, algo piriformes y de unos 10 centímetros de longitud por 7 á 8 de diámetro.

La pulpa de estos frutos contiene azúcar, tanino, ácido mélico en bastante cantidad, materia azoada, pectina, leñoso, un aceite volátil y agua.

Como tardan en llegar á la madurez completa, y no habiendo llegado son sumamente astringentes, los membrillos no suelen comerse crudos, y su uso principal consiste en destinarlos á la fa-



Mondando y picando el membrillo

Córdoba (España), donde existen, como fábricas renombradas, la de Estrada, Haro, la de Rafael Rivas Pérez y la



Cociendo el membrillo

bricación del dulce llamado "carne de membrillo".

Esta industria es típica del pueblo de Puente-Genil, en la provincia de



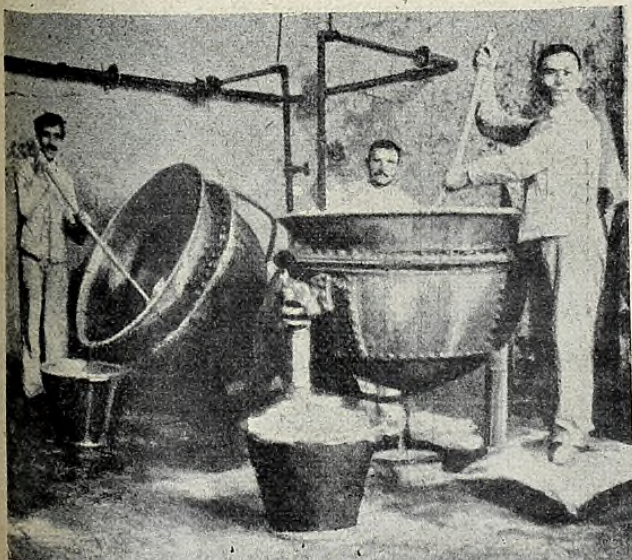
Pasando el membrillo por el rallo

titulada de "La Purísima Concepción", propiedad del señor Fernández Ortiz.

En una de esas fábricas de Puente-Genil están tomadas las fotografías que publicamos en esta información.

La primera operación que se hace para elaborar la carne de membrillo, es la elección de las frutas. Estas han de estar bien sanas y en todo su punto de madurez, que es cuando tienen más azúcar. Luego se cuecen, operación que se realiza colocándolas en un aparato especial, por el cual se da paso á una corriente de vapor. Después son mondados los membrillos por una cuadrilla de mujeres, otra los parte en pedazos, y, por fin, son pasados por una máquina desmenuzadora (rallo) que los reduce á pasta.

En este estado se añade á la masa una cantidad de azúcar igual en peso al de aquella, y luego se introduce la mezcla en los calderos. Allí vuelve á ser sometida á la acción del vapor. Cuando empieza á iniciarse la ebullición de la



Haciendo la carne de membrillo

(Sigue en la pág. 105)





Si Vd. desea el mejor jabón para suavizar el cutis y conservar su frescura, el más higiénico y saludable para sus niños, el que posee el perfume más suave y delicado, sin dejar de ser por eso rico y duradero, exija siempre el **Jabon Reuter**. No acepte ninguna imitación. Todas son inferiores, muchas de ellas perjudiciales. Si le recomiendan alguno de estos jabones como **mejor que el Reuter**, desconfíe usted de la sinceridad del vendedor. La imitación le reporta mayor utilidad y poco le importa lo demás.

El legítimo lleva impreso el nombre **Jabon Reuter** en la estampilla del impuesto sanitario. En ninguna parte puede venderse sin estampilla.

UNICO IMPORTADOR :

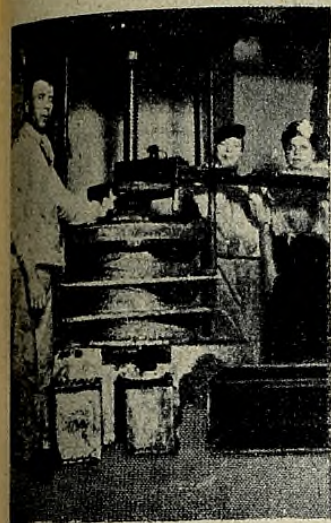
RICARDO ILLA \* VENEZUELA 610



masa, se empieza á batirla ó removerla hasta que adquiera el punto debido de consistencia, siendo ésta la operación más delicada de todas.

Conseguido esto, se cierra el paso al vapor paulatinamente, y antes de que deje de hervir la carne, se le añade cierto producto químico que tiene por objeto hacer que el dulce pueda conservarse en perfecto estado durante varios años.

Luego ya no queda más que llenar las cajas y recubrir las con papel metálico. La jalea se fabrica no con la pulpa del membrillo, sino con su mosto, que se ex-



Obteniendo el extracto de membrillo para la jalea

trae por medio de una prensa. Después se somete al vapor hasta que tome el punto, de la misma manera que se hace en la fabricación de la carne, y según queda ya detalladamente explicado en las líneas que preceden.

Las semillas son también aprovechadas, pues tienen aplicación en farmacia por un producto mucilaginoso que encierran y que se llama cidonina.

Estas semillas se hallan contenidas en el endocarpio cartilaginoso de la fruta. Se forman en el cinco celdillas próximamente iguales y en cada una se contienen de diez á catorce semillas.

En Puente-Genil acostumbran á exportarlas á París, donde encuentran siempre fácil venta. También entre nosotros existen varias fábricas de dulce de membrillo, que tiene aquí un consumo enorme y forma, en unión del queso del país, el postre popular por excelencia, al que algunos denominan, con razón, postre nacional.

La mayor parte del dulce de membrillo que se consume en la República es de fabricación nacional, pues la cantidad que se exporta del extranjero es tan insignificante que ni siquiera merece mencionarse.



Llenando las cajas para la venta



## ESTÓMAGO HÍGADO EMPACHO

CURA RÁPIDA INFALIBLE con pocas cucharadas de

## Jarabe de San Agustín

á base de jugos vitales de yerbas: preparado en el LABORATORIO FARMACÉUTICO DE LA IGLESIA DE SAN AGUSTÍN, DE GÉNOVA, según la fórmula genuina del inventor FRAY BONIFACIO DALLE PALME, célebre por las milagrosas curaciones.

**Recomendado** POR CARDENALES, PP. MISIONEROS, HERMANAS, MÉDICOS, PROFESORES, BOTICARIOS, PÍOS INSTITUTOS DE BENEFICIENCIA. Precio: \$ 2 el frasco.

El Laboratorio farmacéutico de la Iglesia de San Agustín repartirá pronto á sus propagandistas de la América del Sud ROSARIOS Benditos de S. S. PIO, Papa X, el 22 de Noviembre de 1906, por intermedio del P. Agostino Molini (O. F. M.)

Único Concesionario para la América del Sud y del Centro: A. MASSONE, Moreno 625. B. Aires  
En Montevideo: ANTONIO VARESE, 25 de Agosto No. 93 — Chile: DAUBE Y CIA.

# Epilepsia

Histerismo, Enfermedades nerviosas,  
CURA RADICAL con los POLVOS

ANTIÉPILÉPTICOS del Dr. MONTI, de Castelfranco, Veneto, Italia.

EN LAS DROGUERIAS. Indicar siempre la edad del enfermo. Único Concesionario para la América del Sud: ATILIO MASSONE, Moreno 625, Buenos Aires.—Montevideo: ANTONIO VARESE, 25 de Agosto No. 93 — Las cajas que no lleven la firma á mano del concesionario son falsificadas.



# TRINCHIERI

EN EL TIRO FEDERAL

Se tira mejor



Se tiene más puntería

Poderoso reconstituyente - Estimula el apetito  
 ——— Facilita la digestión ———

AGENTES GENERALES:

**MOLINARI & HEIL** & Avenida de Mayo 580



# La dactilografía



Una buena dactilógrafa debe conocer el mecanismo de su máquina.

quina de escribir, hasta el punto de que, generalmente, compite con ventaja en esta labor con el hombre más experto.

En los empleos públicos y privados son preferidas las dactilógrafas que conocen también la taquigrafía ó sea el sistema de escribir la palabra con la misma rapidez con que se pronuncia. Una señorita dactilógrafa puede así anotar rápidamente los discursos pronunciados en una asamblea ó, lo que es más frecuente, una comunicación, una correspondencia telefónica y después, inmediatamente, transcribir-la con su máquina en caracteres comunes.

En los diarios norteamericanos, en los que el reportaje es confiado casi enteramente á las mujeres, éstas escriben directamente á máquina sus reseñas

Aunque muy moderna la dactilografía es hoy una de las profesiones más adecuadas á la mujer, á la que puede proporcionar medios de vida con un trabajo fácil y decoroso.

Las máquinas de escribir han tenido su origen en los Estados Unidos donde se ha generalizado su empleo de tal modo que hay más de 80.000 mujeres en las casas de comercio, en los periódicos y en las administraciones públicas y privadas que viven de ese trabajo de copia. En Europa pronto se ha difundido la costumbre de confiar el trabajo de la escritura á máquinas manejadas por mujeres; la natural delicadeza de su tacto que tan aptas hace á las jóvenes para aprender el piano y el arpa, les facilita mucho la tarea de la má-



Antes de comenzar el trabajo, se debe probar cómo anda la máquina.

para facilitar la composición á los obreros de la tipografía. Y como en el periodismo moderno la noticia, la información rapidísima ha tomado el puesto preponderante, la correspondencia telefónica ha tomado grandísimo desarrollo, procurando cada vez mayores probabilidades de ocupación á los dactilógrafas-taquígrafas.

La jornada de una dactilógrafa comienza á las nueve, y concluye, por lo regular, entre las seis y las siete.

El trabajo en casa está, en general, bien recompensado, porque una máquina pagada á plazos, no cuesta más de cien pesos oro y una buena dactilógrafa suele ganar un peso moneda nacional por cada cien líneas escritas.

Para escribir bien en taquigrafía se necesita de



Introducción de la hoja en la máquina

ocho á diez meses de trabajo asiduo; la dactilografía se aprende en menos tiempo, porque en pocas lecciones se domina el mecanismo y lo demás viene con el ejercicio constante, sin esfuerzo cerebral de ninguna especie.

Exige, naturalmente, la dactilografía un cierto grado de cultura, porque la máquina no podrá suplir la ignorancia ortográfica de quien escribe, y además, muchos de los originales que se necesita copiar son de una escritura difícil y á veces apenas descifrable. Mas, para una joven que haya recibido una modesta instrucción, estas dificultades carecen de importancia y son vencidas rápidamente; de manera que la dactilografía es la ocupación más fácil y la que mejor permite hacer frente á las exigencias de una vida honesta y sencilla.



El sonido del timbre indica que la línea está concluida.



El dictado hace la escritura más expedita



## El parque zoológico de Hamburgo

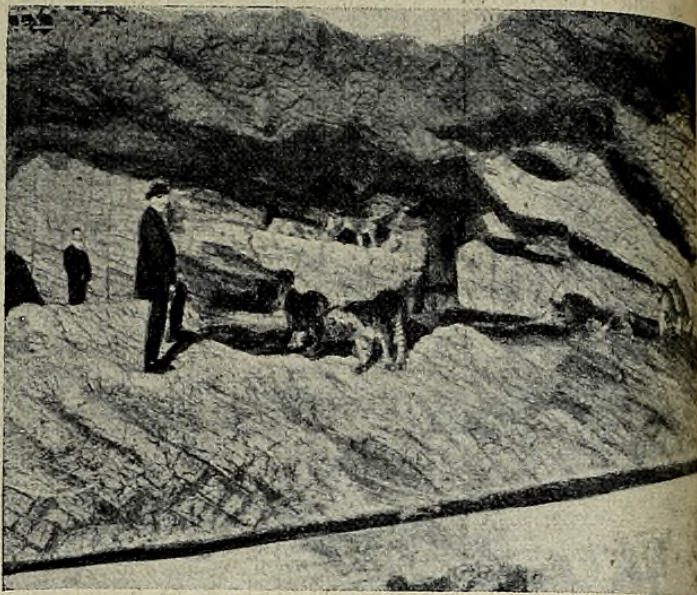
Acaba de instalarse en Hamburgo un Parque Zoológico que por su tamaño, forma y condiciones está llamando poderosamente la atención de los visitantes de tan nueva colección de fieras.

La ciudad libre de Alemania, de tan grande importancia comercial, posee el principal mercado de fieras en nuestros días. Las casas que se dedican a este extraño comercio tienen sus agentes proveedores en todas partes dedicados a la caza de animales vivos para sus colecciones. Dichos cazadores no solamente se encargan de apresar los animales salvajes, sino de cuidarlos y remitirlos a Europa ó América desde los puertos más próximos. La conducción de las fieras al punto de embarco se hace en jaulas que son transportadas en carretas de bueyes. Las jaulas en que hacen el viaje á bordo son generalmente de madera, con uno de sus lados descubierto para que circule el aire y cruzado por fuertes barras de hierro.

Los camellos, las jirafas y los elefantes suelen ser conducidos andando al puerto, y para embarcarlos se les sube con una cabria como á fardos.

En la India inglesa tienen las compañías de ferrocarriles vagones especiales para el transporte de los elefantes. Al efecto, han construido unas plataformas grandes donde caben dos de ellos, y están rodeadas de una verja de hierro de gran resistencia, porque los elefantes, que luego llegan á ser muy dóciles, son terribles recién cazados.

Las dificultades de adquisición y transporte de animales fieros, y las bajas que el brusco cambio de vida y de clima produce en ellos, parece que debían dificultar la formación de colecciones y, sin embargo, no aminoran la



La guarida de los leones

cantidad de ejemplares que existen en el mercado de Hamburgo.

En reciente ocasión, una persona que visitó la colección Hagenbeck pudo contar 16 leones, 21 osos, 14 elefantes, 16 pumas, ocho bisontes, 27 camellos, tres jirafas, 18 jabalíes y un gran número de panteras, lobos, hienas, etc., etc.

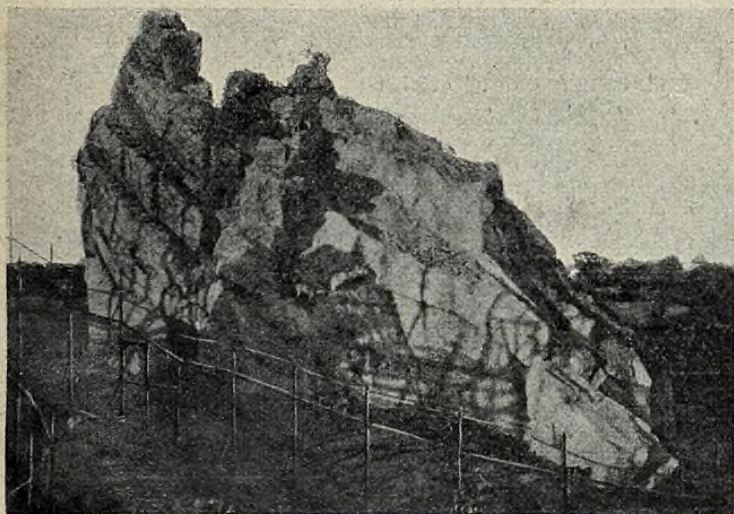
En la citada casa no solamente se conservan estos animales para su venta á los jardines zoológicos, sino que se les domestica y amaestra para los espectáculos.

El movimiento comercial de fieras es grande en la actualidad. Además de los jardines zoológicos que ya existían, se están instalando y completando otros en los Estados Unidos que aumentan la demanda de fieras. Los precios de las mismas son realmente curiosos. Los elefantes, que tienen más fácil salida que los demás, suelen costar 3.000 francos. Los leones varían de precio, según su procedencia: los del Senegal cuestan de 2.500 á 4.000 francos, pero los de la Nubia suben más de precio, y por ellos se pagan 6.000 francos. Los mismos precios de los leones suelen tener los tigres, fuera del de Siberia, por

que esta casta, por su rareza, llega á obtener el precio de 9.000 francos por ejemplar.

Los más caros son las jirafas, los hipopótamos y los rinocerontes. Como dato para que pueda apreciarse su valor comercial, citamos la adquisición de una jirafa para el Jardín Zoológico de Londres en 1.000 libras esterlinas; la de un hipopótamo pequeño, en 960 y la de un rinoceronte del Africa Austral, por el que se pagaron 1.720 libras.

Hasta ahora, la disposición de los Parques Zoológicos presentaba enjaulados los animales fieros, y por mucho



Rocas y desfiladeros artificiales destinados á los antílopes y cabras monteses en libertad



que fuera el interés de examinarlos, el espectador los veía como adormecidos en su estrecha cautividad; pero en la Exposición de San Luis, en los Estados Unidos, se hizo una instalación de un nuevo género, que es el mismo adoptado ahora en el Parque Zoológico de Hamburgo con carácter permanente.

Este parque tiene una extensión de 36 acres de tierra, tan grande como el Jardín Zoológico de Londres, y la mayor parte de los animales que contiene se hallan al aire libre en la selva artificial. Rocas, grutas y bosques forman el panorama, que hace la ilusión de que aquellas fieras que corren y saltan se encuentran en plena libertad.

La seguridad del público está suficientemente garantida por barras de hierro y rejas y un profundo foso. Todo ello está tan perfectamente disimulado, que la ilusión es completa, y al espectador le hace el efecto de que está paseando en medio de las fieras.

La guarida de los leones ha sido terminada recientemente. En un espacio que mide 60 pies por 48, se elevan las rocas, muy hábilmente colocadas; y un ancho foso de 50 pies de profundidad, que aísla este espacio, está cubierto por un jardín tropical. Esta es la separación entre las fieras y el público.

Las fotografías que publicamos, toma-

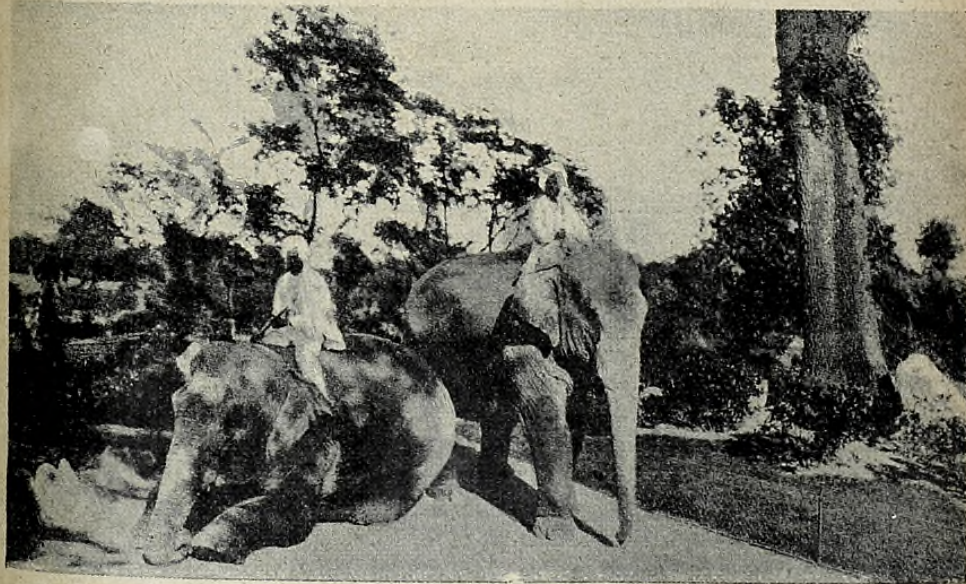


Detalles decorativos del parque zoológico de Hagenbeck, en Hamburgo.

das del natural, dan idea del aspecto de este notable Parque, cuya novedad es grande.

De las antiguas *menageries*, donde se colocaban en monótona fila las jaulas, tristes y estrechas para animales acostumbrados á las anchuras y libertad de las selvas, hay una diferencia enorme y un progreso notable. Los animales que solíamos ver generalmente extenuados y tristes en la estrechez de su cautiverio, conservan en estos parques del nuevo sistema el vigor y la gallardía que los hace más bellos é interesantes, y el que acude á contemplarlos ó á estudiar sus caracteres, los ve correr y saltar llenos de vida como si estuvieran en las selvas y desiertos donde nacieron.

La ausencia de las rejas á la vista, pues, como más arriba queda indicado, así éstas como los fosos de separación están muy hábilmente disimulados, produce en el público que visita el parque una gran impresión. Por más que todo el mundo sabe que el peligro no existe, pues se han tomado todas las precauciones para evitarlo, como á la vista no aparece nada que aisle á las fieras, la ilusión de estar paseando entre ellas no puede ser más completa. Las grutas, los picachos de rocas, los desfiladeros y los lagos están dispuestos con mucho arte.



Elefantes de la colección Hagenbeck

Antes de comer  
♣♣ tómeselo  
delicioso ♣♣

**APERITAL**  
A. DELOR & C<sup>IE</sup> BORDEAUX

Cuidado con las  
imitaciones ♣  
Exija el legítimo.





# ¿Cómo se puede ganar \$ 1.000 sin jugar á la lotería?

**T**ODA persona que conteste bien y en dos palabras las preguntas que siguen, puede ganarse \$ 500.— m/n. en efectivo, como premio que corresponderá á cada uno de los 2 números más cercanos á la producción y venta mensual

## de PINTURA y de APARATOS

### PRIMER PREGUNTA

¿Cuál es la pintura que preserva los techos de zinc contra el calor de los rayos solares y las goteras, sin quemar las chapas; que preserva las construcciones de madera, trilladoras, casillas, galpones, chalets, etc., contra el fuego y los edificios de material contra la humedad y la intemperie á sólo 5 cts. el metro cuadrado en cualquier color?

Producción mensual

kilog. de

### SEGUNDA PREGUNTA

¿Cuál es el aparato portátil más práctico y eficaz para apagar los incendios automáticamente, sin necesidad de bomba ni agua?

Venta mensual

aparatos

Basta mandar por Correo y en sobre cerrado, dirigido á los **Talleres y Laboratorios San Jorge, Victoria 3058, Capital Federal** la presente hoja, provista de las contestaciones claras y los números que se estimen de suerte, como de la dirección exacta del interesado, para tener opción á los Premios, que serán remitidos á los agraciados por medio del **Banco de la Nación**, como un práctico y positivo

## AGUINALDO DE AÑO NUEVO

Nombre :

Domicilio :

(ESCRÍBASE CLARO)





## HACIA EL POLO

Mis queridos lectorcitos no ignorarán que dos valerosos noruegos, el marino Nansen y el aeronauta André, intentaron llegar al polo Norte, el uno en globo y el otro en su buque *Fram*.

Desde la partida de Nansen, mi amiguito Frejen no pudo pegar los ojos ni una sola noche en su gran dormitorio del colegio de Estocolmo. Su ensueño era convertirse él también en célebre viajero, recorrer todo el mundo y pasar diez años en una isla desierta, como Robinson Crusoe, su héroe favorito. Todos los domingos, día de salida, en cuan-

ir con patines? Es verdad que la distancia es larga y se cansarían; pero ¿quién les impide usar una vela? El viaje sería así muy cómodo.

Mi amiguito Frejen no estaba lejos de poner en práctica sus ideas. El domingo siguiente clavó una lona en unas tablas de madera, colocó encima la bandera sueca y se fué al lago Moelar, situado á las puer-

to llegaba á su casa y saludaba á sus papás, lo primero que preguntaba era si había vuelto el *Fram* ó si había llegado alguna de las palomas mensajeras que llevara Nansen.

Transcurrieron uno, dos, tres meses, y ni regresaba el buque del explorador, ni llegaba ninguna paloma mensajera. Mi amiguito Frejen empezó á dar muestras de inquietud. Luego se puso á reflexionar:

—Unos—decía—se van en globo, otros en buques... Si el camino que conduce al polo es de hielo, ¿por qué no han de



tas de Estocolmo para ensayar su aparato.

—Sí, como estoy seguro, todo va bien—pensaba—y Nansen no vuelve antes de la primavera, iré á buscarle.

Frejen se puso los patines, mojó un dedo para saber de dónde soplabla el viento y se colocó ante su vela.

¡Qué dicha experimentó al sentirse suavemente empujado sobre el hielo sin hacer el menor movimiento!

—¡Qué balanceo tan agradable!—dijo. —Casi se podría dormir.

Y Frejen sintió tanta alegría que prolongó su paseo sin ver que los patinadores se volvían á Estocolmo y que el cielo se encapotaba... De pronto, un torbellino de nieve cayó sobre el lago, y el aparato, tomado por el viento de costado, se dió vuelta.

Frejen quiso revestirse de aplomo, pero el viento soplabla con mucha violen-

cia, la lona crugía y en sus esfuerzos el atrevido muchacho perdió un patin.

La tempestad lo arrastró pronto con una velocidad vertiginosa y, de repente, se vió á pocos metros de distancia de una profunda grieta en la que iba á caer... ¡Estaba perdido!

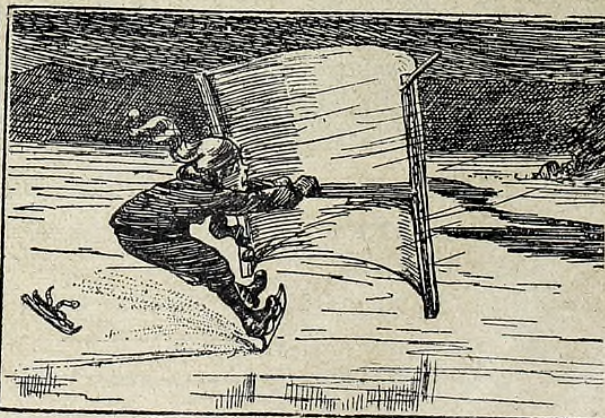
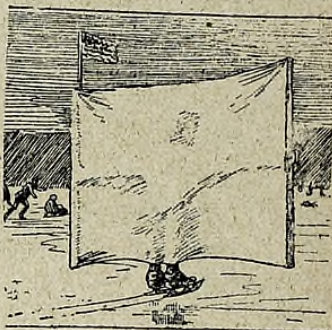
Afortunadamente, rompióse una de las tablas del aparato y mientras que la vela empujada por el viento se elevaba hacia el cielo, rodó Frejen casi al borde de aquel terrible agujero.

Quizás la vela haya ido á parar al polo Norte; pero Frejen se quedó en Estocolmo y por haber caído sentado tan bruscamente no pudo sentarse durante mucho tiempo sin gritar: ¡Ay!

Para elevar su espíritu volvió á leer *Robinson Crusoe*.

La vuelta de Nansen le consoló de su caída.

JUAN CASTINE.





# GALERIA

DEL

## Aceite "DANTE"



Unico y verdadero **Aceite de Lucca**  
que se introduce en el país

Unico agente

Valmiro Luciani ★ ★ Defensa 267  
Buenos Aires



# La desgracia de un joven

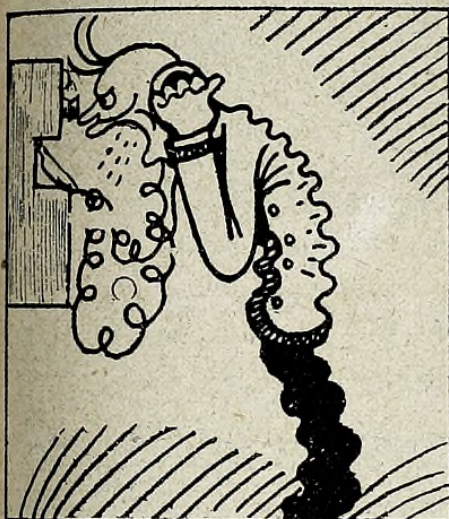
113



—¡Hola!



—¡Holaa!



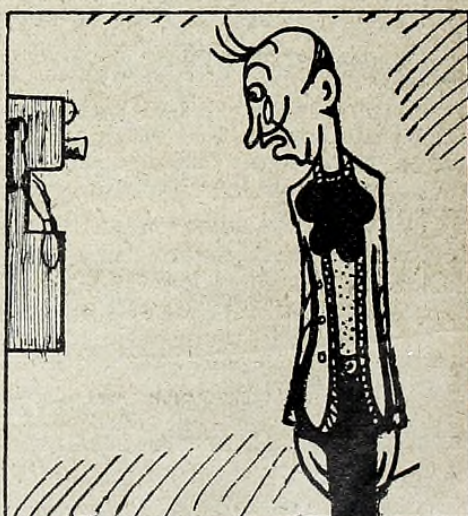
—¡Holaaa!



—¡Señorita! ¡Ojalá se quede usted para vestir santos!



—Leeré el diario para ver si entretanto me da comunicación. (Leyendo): "Hace hoy 25 años que se estableció en esta ciudad la red telefónica..." etcétera, etc.



—¡Veinticinco años solamente! ¡Pobre teléfono! ¡Tan joven y ya sordo!



# EXPOSICION ASIATICA



Bmé. MITRE 1001 esq. C. PELLEGRINI (antes Artes)

## TAY TONG Y CIA

ÚNICA EN SU ÍNDOLE EN TODA LA REPÚBLICA

Los mejores y más bonitos regalos de  
**AÑO NUEVO**

Todo cuanto produce y fabrica el Extremo Oriente se encuentra en la Exposición Asiática, 10.000 Objetos diversos en exhibición.

**Gran novedad en sedería para Primavera y Verano**

Géneros de seda bordados á mano para vestidos y cortes para blusas. Espléndidos cubremesas y cubrecamas, pañuelos, chales, sombrillas, abanicos. Kimonos, camisones y calzones para señoras, blusas hechas, etc.

**Seda cruda para vestidos y trajes para hombres.**

Los más bonitos adornos para salas en jarrones de varios tamaños. Artículos diversos en Porcelana, Marfil, Carey, Nácar, Oro, Plata, Croisónés, Laca. Espléndidos juegos de té y de mesa, en porcelana, decorados y dorados en oro fino. Biombos—Juguetería—Fantasías—Confecciones y objetos muy finos para regalos. Muebles para vestíbulos de bambú y junco, baúles de alcanfor contra la polilla etc.

**TE chino marca GLOBO, el más acreditado**

La casa más importante en artículos genuinos de China y Japón

PRECIO  
FIJO

# 大東公司





Los bachilleres del Colegio Nacional Central. — 5.º año, primera división



Los del 5.º año, segunda división



Los alumnos de 5o. año, segunda división, del Colegio Noroeste, que han obtenido este año el bachillerato, acompañando al rector, doctor Alejandro Benavides.



Manifestación de los alumnos de último año de medicina á su profesor de clínica médica, doctor Ignacio Allende, al cumplir su primer año de profesorado.





Contadores públicos egresados de la Escuela Superior de Comercio de la Nación



Peritos mercantiles diplomados este año en la Escuela Superior Central de Comercio



Peritos mercantiles recientemente egresados. — Escuela Superior de Comercio, Sección Sud



**CIGARRILLOS**  
**REINA VICTORIA**

XXX



# LA TOS CONVULSA



se combate eficazmente  
con el

**ELIXIR FENOCOL**

y la

**ESENCIA DE CIPRES**

Los accesos dismi-  
nuyen rápidamente.

Solicítense indicaciones  
y prospectos gratis.

**Diego Gibson**

Defensa núm. 192  
B. Mitre y S. Martin



# El ajedrez de los diversos pueblos

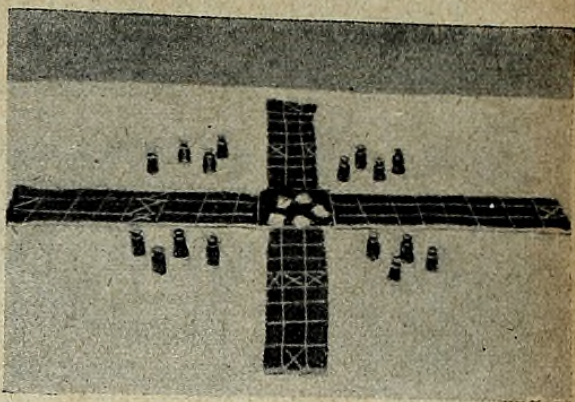
119

SUS RAREZAS. — SUS PIEZAS. — MANERAS DE JUGARLO. — EL ORIGEN DE LAS PIEZAS EUROPEAS

El ajedrez es uno de los juegos más extendidos, así entre los pueblos modernos como entre aquellos que conservan su antigua civilización medioeval, y aunque en el fondo es siempre el mismo, varía bastante en cuanto a su forma, esto es, en la figura de las piezas y en el modo de moverlas.

Los pueblos orientales son los más aficionados a este juego, que parece estar íntimamente relacionado con el *pachisi* de los persas y el *chaturanga* de los indostanos.

El *pachisi* lo encontramos también en la India transgánica y en algunas islas del océano Índico: en las Maldivas, por ejemplo, donde le llaman *dhola*. Se juega sobre un tablero en forma de cruz, con peones y unas conchitas blancas de las llamadas *cauris*. El *chaturanga* es un juego que ya ha pasado a la historia; probablemente no se encuentra ahora en la



El Pachisi

no podía salir con la pieza que quisiera, sino con la que determinase la suerte. Se echaba un dado que tenía los números 2, 3, 4 y 5, y si salía el 2, había que mover primero el barco; si el 3, el caballo; cuando salía el 4, el elefante, y cuando el 5, se empezaba por el rajá o por un soldado.

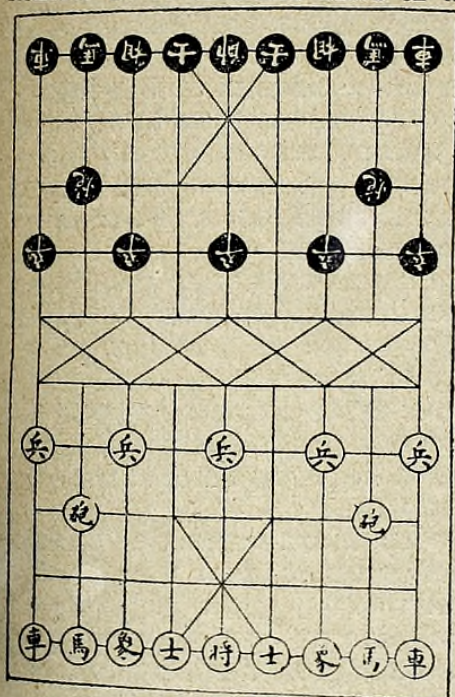
Del antiguo *chaturanga* al ajedrez, tal como se juega en el extremo Oriente, el paso es casi insensible.

En Birmania, dan al ajedrez el nombre de *Chit-tharin*.

Hay para cada jugador un rey, dos caballos y ocho peones; la reina está reemplazada por un "general", las torres por "carros de guerra" y los alfiles por "elefantes". Los movimientos son casi iguales a los de nuestras piezas; pero al comenzar, la colocación es muy distinta, disponiéndose las figuras de tal manera, que no hay fila de casillas, horizontal o vertical, en que no se encuentren por lo menos dos. Nuestro grabado indica esa colocación.

Los números representan: el 1 al Rey; 2 al General o Reina; 3 a los Carros o Torres; 4 a los Elefantes o Alfiles; 5 a la Caballería o Caballos, y 6 a la Infantería o Peones.

Es cosa digna de nota que en ningún pueblo oriental encontramos figura alguna de ajedrez que lleve el nombre de reina; a la pieza equivalente se la llama en algunos países *general*, en otros *ministro* y en otros *gran visir*. También es curioso observar que a veces juegan cuatro personas como en el *chaturanga*; pero hay una jugada por la cual un jugador puede hacerse dueño de todas las piezas de otro y manejarlas como si fuesen suyas, de manera que al terminar la



Ajedrez chino

India nadie que lo sepa jugar; pero los libros antiguos hablan de él y lo explican con bastante lujo de detalles. El tablero era exactamente como el del ajedrez, con sesenta y cuatro casillas; pero en vez de dos jugadores tenía que haber cuatro, cada uno de los cuales jugaba con ocho piezas, que se distinguían por los colores amarillo, rojo, negro y verde. Las ocho piezas representaban: un barco, un caballo, un elefante, un rajá y cuatro soldados o peones, y se colocaban en dos filas, los peones delante y las otras cuatro detrás, por el orden indicado, de izquierda a derecha. El rajá, el elefante y el caballo se movían respectivamente como el rey, la torre y el caballo del ajedrez moderno; el barco corría siempre dos casillas, diagonalmente, saltando sobre las piezas que encontrase en su camino; el movimiento de los soldados era igual al de los peones del ajedrez.

Una de las particularidades del *chaturanga* consistía en que el jugador a quien correspondía la primera jugada

3							3
	4	5	5				
	4	2		6	6	6	6
6	6	6	6				
				6	6	6	6
6	6	6	6		2	4	
			5	5	4	1	
3							3

El tablero de ajedrez birmano

(Sigue en la pág. 121).



# Avenida de Mayo y Buen Orden

## LA ARMONÍA

Al leer el público un aviso de «La Armonía» creará seguramente que se trata de un reclame sobre los helados, que cada vez adquieren más renombre debido á su perfecta elaboración.

Porque «La Armonía» de los señores Caneda Hermanos es la casa que ha conseguido con la elaboración de sus **helados**, ocupar el primer puesto probándolo la inmensa demanda que la gente de buen gusto efectúa durante los grandes calores.

No siendo de los helados, dirán, es de los juguetes para Navidad y Año Nuevo, que, como todos los años, se distribuyen entre la gente menuda en gran escala.

Pues no, señor, no es ni de los helados ni de los juguetes; estas líneas obedecen á otra causa, y es la siguiente: Los hermanos Caneda, que no descansan por agradar y contentar á su numerosa clientela, han hecho hacer venir de España una gran cantidad de **Turrones**, **Mazapanes** y una gran variedad de cajas con dulces exquisitos, cuyos rellenos de frutas no tienen rival para el buen paladar, pudiendo venderlos á precios verdaderamente regalados: la prueba es que el público puede adquirirlos desde \$2.40 hasta \$45, la caja.

Estos Turrones y Mazapanes están elaborados con los mejores productos, habiendo conseguido sus fabricantes encontrar el verdadero punto, llegando así á satisfacer á los consumidores de delicado gusto.

Los Turrones de Gijón y los Mazapanes de Toledo que ofrece «La Armonía», tienen que causar una verdadera revolución en Buenos Aires.

Nos permitimos darle al público un consejo, y es que se apresuren porque en vista de la gran demanda y á pesar de la cantidad, los que esperen á los últimos días se encontrarán decepcionados.

No tienen ni que molestarse: pueden efectuar sus pedidos por teléfono, que serán inmediatamente atendidos.

## LA ARMONÍA

AVENIDA DE MAYO 1002 al 1018 y BUEN ORDEN 67 al 73

TELÉFONOS: Unión 952, Libertad - Cooperativa 1391, Central

**HELADOS**

**BOMBONES**

**TURRONES**

**MAZAPANES**

y **JUGUETES** para los P B Tes.



partida, siempre quedan ya solamente dos contrarios, mandando cada uno, por decirlo así, dos ejércitos aliados.

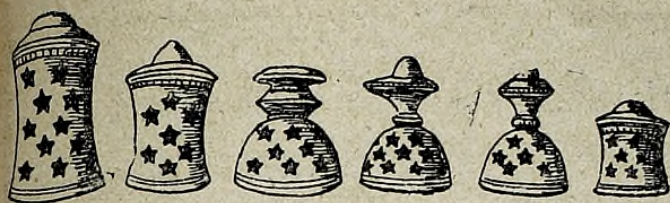
Generalmente se cree que esas piezas de ajedrez representando guerreros, castillos y elefantes de marfil, que con frecuencia llegan á Europa, vienen de la

proa indica á cuál de los dos jugadores pertenecen. Cada contrincante dispone de veinte piezas, que llevan los siguientes nombres: un "general en jefe", dos "generales de oro", dos "generales de plata", un "carro volante", un "águila", dos "caballos", dos "carros olorosos" y

nueve "soldados de infantería". Todo esto es ya suficiente para despertar el interés de nuestros aficionados al noble juego del ajedrez; pero aún ha de llamarles más la atención el hecho de que entre los japoneses, cuando un jugador come alguna pieza á su contrario, puede incorporarla á las suyas, para ir llenando las vacantes que ocurran entre ellas. Cuando una pieza pasa de este modo al campo enemigo, asciende inmediatamente de categoría; solamente el general en jefe y los dos generales de oro son los únicos que no pueden ser ascendidos.

En los países que han experimentado durante más ó menos tiempo la influencia mahometana, las piezas del ajedrez nunca representan figuras de hombres ni de animales, pues sabido es que tales representaciones están prohibidas en el Korán. Tanto entre los moros como entre los turcos, las piezas parecen más bien frascos de perfumería en miniatura.

Esta forma ha influido notablemente en las piezas del ajedrez europeo, de las



Piezas de marfil de ajedrez chino

China; pero en realidad son indochinas. En el verdadero ajedrez chino ó *tseung-ki* (juego del general), las piezas son sencillamente discos como los del juego de damas, sin más diferencia que la de llevar en ambas caras su nombre escrito con caracteres chinos, rojos en las de un jugador y azules en las del otro. El disco equivalente al rey se llama "general"; los que representan los alfiles, "consejeros"; los peones, "soldados de infantería", y los caballos llevan este mismo nombre. Además hay dos "elefantes", dos "carros de guerra" y dos "cañones"; todo un ejército representado por fichas. El tablero suele ser de papel y está dividido en dos por un ancho espacio blanco llamado "río". En medio de cada lado, hay cuatro casillas cruzadas por líneas diagonales, formando una especie de recinto que lleva el nombre de "palacio".

Los movimientos de las piezas en este pintoresco ajedrez son bastante complicados, y distintos de los de las europeas. El general y los consejeros no pueden salir nunca del palacio; en cambio, las demás piezas pueden entrar y salir á voluntad del que las maneja, aunque ajustándose siempre á sus respectivos movimientos. Otra rareza de este juego es que las piezas se colocan, no en las casillas, sino sobre las líneas que la separan.

En Corea se juega al ajedrez lo mismo, poco más ó menos, que en la China, y las piezas son también fichas, aunque no redondas, sino octogonales. El tamaño de estas fichas varía, según su valor; los generales son casi doble gran-



Piezas de ajedrez inglés del siglo XV

cuales los caballos y las torres son las únicas que están talladas en conformidad con su nombre; y aun esto solo en el ajedrez moderno, pues algunas piezas antiguas hechas en Inglaterra, de todo tienen forma menos de lo que quieren significar.

En algunos tableros de ajedrez de Marruecos, las casillas son de los colores de la bandera española; las encarnadas están un poco salientes y llevan pintada una florecilla.

También debemos hacer mención del ajedrez indio, en el que las piezas son de madera ó de marfil. Su figura es, como entre los árabes, puramente convencional; en cuanto á los nombres, hay un "pachá", un "visir", dos "elefantes", dos "caballos", dos "carros" y ocho "peones".

Una de las cosas más notables en el juego que nos ocupa es que los elefantes, al pasar el ajedrez á Europa, han recibido los nombres más singulares y distintos.

En Francia se les llama *fous* (locos), no se sabe por qué; en Alemania, *lauffer* (corredores), y los ingleses les llaman *bishops* (obispos). En España les han conservado su nombre oriental, pues la palabra *alfil* es un término persa que significa precisamente "el elefante".



Piezas de ajedrez turco y griego

des que los peones ó soldados.

Otro ajedrez muy raro es el de los japoneses. El tablero consta de ochenta y una casillas, y las piezas tienen una forma algo parecida á la de un barqueto, y son todas del mismo color; la dirección de lo que podríamos llamar la





# Anis Higiénico Estomacal

DE MAHON, BALEARES

**Gran Digestivo** — COMPITE CON EL —  
LEGÍTIMO CHARTREUSE

Los médicos lo recomiendan para las perturbaciones del estómago y desarreglos intestinales.

SOLO Ó CON TÉ ES MUY AGRADABLE. PÍDASE EN TODAS PARTES

Unico Agente: **J. LUIS ALONSO, TALCAHUANO 172**



Pídase, que se envía gratis á quien lo solicite el Origen y Explicación Científica de la

## “Piedra Imán”

donde se demuestra su poder misterioso en beneficio de la

## Vida Humana

Independencia 2515 — Buenos Aires

Vda. de J. G. Bustamante

## BANCO ESPAÑOL DEL RÍO DE LA PLATA RECONQUISTA 200 esq. CANGALLO.

Capital suscrito..... \$ 50.000.000.00 c/l  
Capital realizado..... > 26.432.600.00 >  
Fondo de reserva y previsión... > 4.818.149.44 >  
Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva > 5.891.850.00 >

Sucursales: Madrid, París, Londres, Génova, Montevideo, Rosario de Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Mendoza, San Juan Tucumán, Córdoba, San Nicolás, Once de Setiembre, Boca del Riachuelo. Corresponsales en Europa, Asia, Africa, Oceanía, Américas del Norte y del Sud,

etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable. Compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés.			ABONA			M/n. O/s.		
A 30 días...	1 1/2 %	1 1/2 %	A 4 años .....			6 %	6 %	
A 60 días...	2 1/2 %	2 1/2 %	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/l					
A 90 días...	3 1/2 %	3 1/2 %	hasta 10.000 \$, después de los 60 días.....					4 %
A 6 meses...	4 %	4 %						
A 1 año....	4 1/2 %	4 1/2 %						
A 2 años...	5 %	5 %						
A 3 años...	5 1/2 %	5 1/2 %						

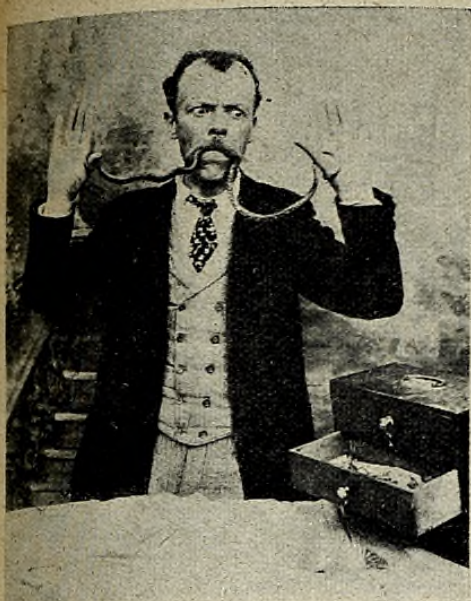
Buenos Aires, 1.º de Octubre de 1907.

**JORGE A. MITCHEL,** GERENTE.

## UNA SEÑORA

ofrece indicar gratuitamente á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsias nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento impercedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren. Esta indicación, de la cual se apresurará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto. Diríjase por carta únicamente á Elisa G. de S., Piedad 479 (hey Bartolomé Mitre), incluyendo estampilla.





Unos bigotes famosos, formados con dos trigonocéfalos venenosos



La rana debatiéndose en su lucha con la serpiente

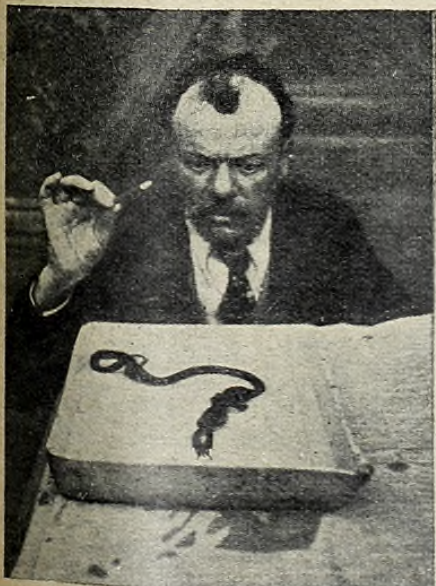
Hemos recibido la visita del señor Alfredo Remy, explorador italiano recientemente llegado á Buenos Aires. Lleva consigo el señor Remy unas cuantas víboras, que ha cazado en diferentes países recorridos por él; algunas pertenecientes á las especies más venenosas.

Sin embargo, el atrevido viajero, mira á sus prisioneras con notable despreocupación, y se entrega con ellas á juegos y á experimentos en alto grado peligrosos. Aleccionado en los procedimientos fakiristas, logra fascinar á sus ofidios con un ligero silbido, que produce insistentemente siempre que está manejando unos animalitos tan poco dignos de confianza. Sea debido á ese ó á cualquier otro recurso, ó á su habilidad para tomarlos por la vértebra tercera, que es el punto más vulnerable de ellas, lo cierto es que puede impunemente someterlas á su capricho, y hacer que para él sean mansas é inofensivas.

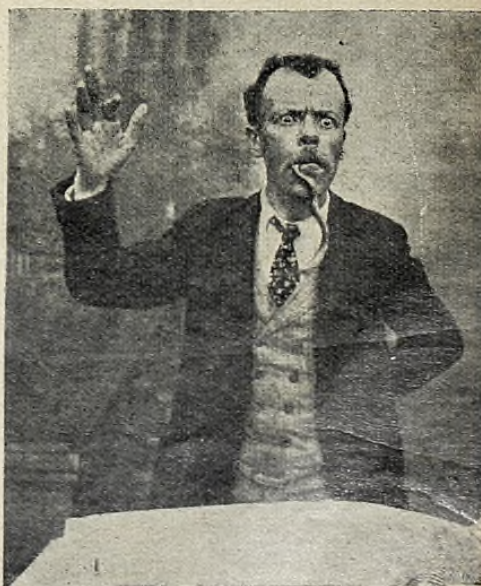
El se introduce en la boca, y traga casi completamente la temible roja, ó

víbora de anteojos, llamada por los antiguos *áspid*, á cuya especie corresponde el denominado *áspid de Cleopatra*. El maneja, como si fuera un juguete inocentísimo, á una *víbora coral* ó de la cruz. El se pone entre los labios las cabezas de dos terribles trigonocéfalos, y con los cuerpos simula ciertos bigotes de proporciones mongólicas; él hace variadas evoluciones con un Nandurié Cuzú, que apresó en el Paraguay; y así trata con extraña familiaridad á tan peligrosos amigos.

Un espectáculo interesante es el del momento en que el Nandurié Cuzú, toma su comida, que consiste en un batracio. Sobrecogido éste de espanto, trata de libertarse; el ofidio le persigue, le apresa, le paraliza, le da vuelta para sujetarle por la boca, y se desarticula los huesos de la cabeza para ensanchar tan enormemente la cavidad bucal, que parece increíble pueda engullirse un animal tan desproporcionado.



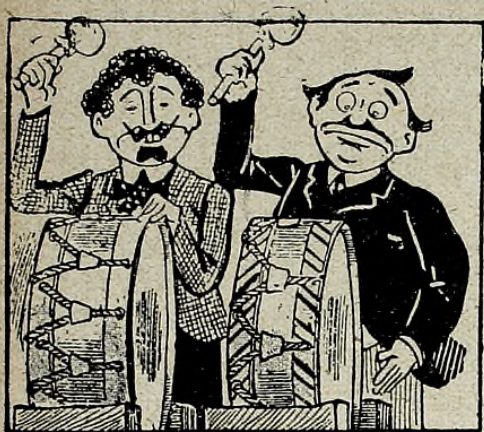
Una víbora de la cruz engullendo una rana



El Sr. Remy tragando un áspid de Cleopatra



# [La igualdad de los sexos



Somos los linceos que elevamos la condición de la mujer, haciendo á ésta completamente igual al hombre ¡chin! ¡chan! Imagínense el porvenir liliáceo que se presenta. El hombre decadente y la mujer ascendente se encuentran en una llanura florida y reina la igualdad perfumada.



Una ciudadana de dentro de pocos años. Estamos ya en el período histórico de la completa igualdad de las mujeres y de los hombres, gracias á los ilustres genios de principios de la centuria número veinte.



Esa señora es exactamente igual á su esposo Juan Dulcillo. Como ellas no podían ser animosas, ellos tenían que ser tímidos para conseguir la dichosa igualdad. En cambio, ellas se habían hecho feas para igualarse con los hombres.



—Me voy á la Bolsa, Dulcillo—dice la esposa sonriendo.—Como la sirvienta nos dejó para meterse á vigilante, es preciso que barrás bien el comedor.

—Pero...

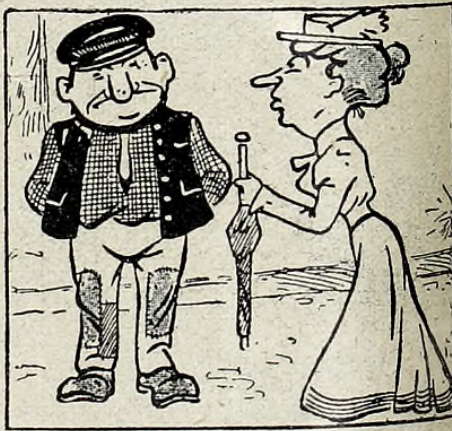
—Nada, hombre, que lo barrás. ¿No somos iguales? ¡Pues es como si yo lo barriera! ¡Es igual!



Al otro día:

—¿Querés que cargue yo con esa cama, Dulcillo? De ningún modo; sos atroz.

—Es que yo tengo ahora que limpiarme las uñas. ¿No somos lo mismo? Carga tú con ella, que es igual.



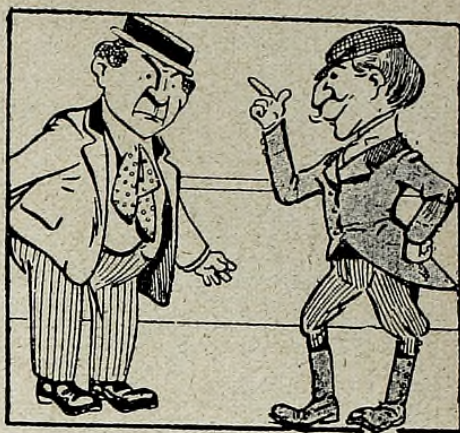
Una declaración de amor en ese período:

Ella.—Lo amo á usted desde el momento en que lo ví. ¿Me corresponde?

El.—Si mi mamá lo permite, aceptaré su mano. Yo traeré al matrimonio mi modestia y ..

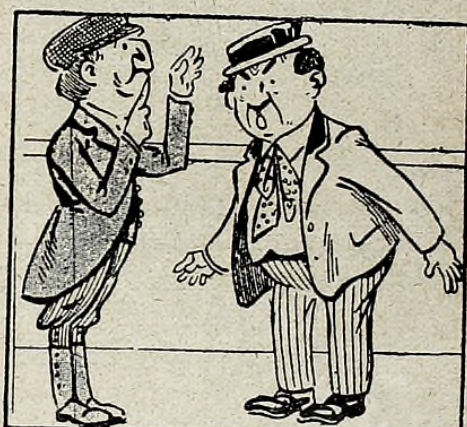
Ella.—Y también traerá todos los días el carbón. ¿No es cierto?





Otra escena:  
—Caballero, ¿es usted Pérez Lili?  
—Servidor.  
—Pues yo, Teodorito de la Orchata, vengo a decirle que sus artículos son ignominiosos!  
—Pero, señor, ¿qué me cuenta?

Todos mis artículos son excelentes.  
—Han causado la perdición de una familia; una madre, gerente de ferrocarril, se ha vuelto loca.



¡Loca, sí! ¡Atrevido! ¡miserable! Tome. Lo arañé.  
—¡Ay! Pero, ¿cómo es posible, Dios mío? ¿Es que puede perderse la razón a fuerza de comer queso?

—Veamos, señor, ¿no es usted Pérez Lili?  
—Servidor, y comerciante en queso de Holanda.  
—¿No es usted autor de los artículos injuriosos publicados con esa firma en el "Chantage Ilustrado"?  
—No, caballero, es mi señora que, naturalmente, se llama también así.



—Disculpe, honorable quesero. Dispense la vehemencia de mis explicaciones inspiradas por una nobilísima emoción, y póngase ahí un poquito de maní con queso, que yo sé lo que le digo. Es infatigable para mis arañazos.

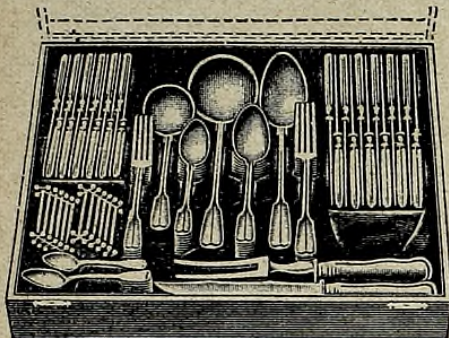
Principio de una revista teatral de la época. En vez de aparecer un grupo de bailarinas como cazadoras, se presentan unas zanguangos luciendo sus gracias. Siendo del todo iguales los hombres y las mujeres, la cosa debe resultar completamente igual.



¡¡Ya llegaron!!  
los tan pedidos

¡¡Ya llegaron!!  
los tan pedidos

## PARA LA ETERNIDAD



No hay mejor y más útil regalo de  
**Ocasión de Bodas y de Navidad**,  
que estos juegos de cubiertos comple-  
tos de mesa de metal blanco garantido.

Núm. 1. — 45 piezas con elegante estuche.  
\$ 34. — 6 cucharas de mesa, 6 tenedores de  
mesa, 6 cuchillos de mesa con hoja inglesa,  
6 cuchillos de postre, 6 cucharas de postre,  
6 tenedores de postre, 6 posas cubiertos, 1 cu-  
charón para sopa, 1 cucharón para guiso y 1 cu-  
charón para salsa; total 45 piezas de metal  
blanco con elegante estuche por sólo \$ 34.—

Núm. 2. — Compuesto de 113 piezas de metal blanco garantido, en elegante estuche.  
12 cucharas, 12 cuchillos con hoja inglesa, 12 tenedores de una sola pieza, 12 cucharas de  
postre, 12 cuchillos de postre, 12 tenedores de postre, 12 cucharitas de café, 12 cucharitas  
de moka, 12 banquitos de cuchillos, 1 cucharón para sopa, 1 cucharón para guiso, 1 cu-  
charón para salsa, 1 trinchante, 1 tenedor de trinchante; total 113 piezas de cubiertos de  
mesa más completa, con estuche, por sólo \$ 69.—

## A LA CIUDAD DE VIENA

CASA FUNDADA EN 1890

FLORIDA 135



Buenos Aires

Se remite á las Provincias enviando el importe, más 1 \$ para gastos

PNEUMIN  
creosota en pastillas  
ya dosificadas

PNEUMIN  
Creosota en polvo

# PNEUMIN

Creosota en pastillas ya dosificadas, no excita, no tiene olor ni sabor y lo soporta cualquier estómago. Invitamos á todo enfermo del pecho, de las vías respiratorias, de tisis y de tuberculosis, á que pruebe este gran remedio recién descubierto en Alemania. Y lo mismo exhortamos al que tenga recetado por el médico creosota ó sus compuestos, á hacer uso de estas pastillas, siquiera como prueba, que de seguro no la sustituirá jamás. PNEUMIN no contiene tóxico de ninguna clase y no ejerce ninguna acción cáustica. PNEUMIN quita la tos y las fiebres, aumenta el apetito y el peso del cuerpo en muy breve tiempo.

### Pregúntese á los médicos, los más entendidos

En venta en las mejores Farmacias y Droguerías: Diego Gibson, Defensa 192 y San Martín 97; La Estrella, Defensa 201; El Indio, Rivadavia 1051; Droguería Alemana, Piedras 156; Droguería del Pueblo, Rivadavia 719.

LA FRANCO-INGLESA, Cuyo 587

Depositarios Generales para la venta al por menor

En Rosario de Santa Fe: El Águila, y en Bahía Blanca: Droguería Inglesa.

PNEUMIN  
Creosota en polvo

PNEUMIN  
Creosota sin sabor



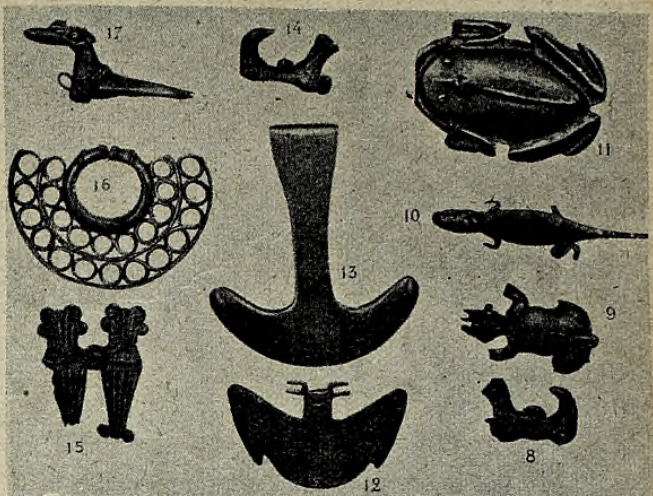
Los descubrimientos arqueológicos hechos en América han sido numerosos durante estos últimos dos años. Poco a poco se levanta el velo que cubría el pasado de las grandes civilizaciones de México y Perú, dejando vislumbrar la vida pública y privada de pueblos extraños, y presentándonos los monumentos de ese arte original.

Los últimos tiempos han sido muy ricos en resultados respecto del Perú, y de toda la región andina en donde brilló la cultura de los Incas. Las exploraciones de Bandelier, Nordenskjöld, Crequi Monfort y otros, han recogido rico botín en las llanuras y mesetas de Perú y Bolivia, llegando el doctor Rivet hasta la República del Ecuador, á donde alcanzó el poderío de los antiguos peruanos.

En este artículo nos limitaremos á consignar algunos resultados obtenidos por las expediciones, cuyo centro de actividad fué la región que rodea al lago Titicaca, que comprende las provincias peruanas de Sandía y Carabaya, en el Perú, y la de Caupolicán, en Bolivia, entre los grados 14 y 15 de latitud sud y los 68 y 72 de longitud O. del meridiano de París.

Esta parte de la América Meridional ocupa los contrafuertes N. E. de los Andes centrales. Las nieves perpétuas de la cima alimentan el curso de los ríos Tuiuche, Tambopata é Inambari, afluentes del Beni y del Madre de Dios, á su vez tributarios del Madeira, brazo principal del Amazonas. La cordillera real de donde estas aguas descienden llega hasta alturas de tres á cuatro mil metros, y continúa, del lado de Bolivia, en una elevación de más de 700 metros. Al sud de esta cadena y en una eminencia de 3.800 metros se encuentra el lago Titicaca.

La vertiente occidental, ó peruana, es muy variada y goza de diferentes climas hasta la costa abrasada y árida. La vertiente boliviana está invadida por la gran selva amazónica, que escala los



Broche para manto (16), cuchillos (12 y 13) y adornos hallados en las sepulturas quichuas del Perú

flancos de la cordillera, siguiendo el camino marcado por los valles de acceso difícil, donde á veces, para pasar de uno á otro, hay que remontarse á cimas en la región de las nieves perpetuas.

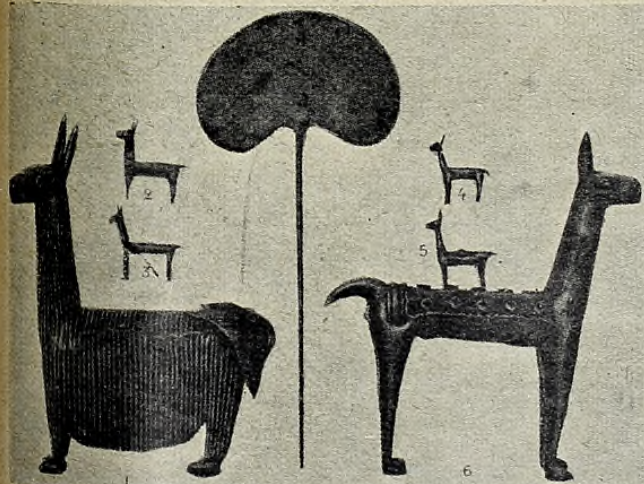
Las altas regiones, más frías y más aptas para la agricultura, fueron siempre en esta región el asiento de la cultura; el bosque, la espesura fueron allí, como en todas partes, la guarida del salvaje. Varias civilizaciones sucedieron en el Alto Perú antes de que los españoles le conquistasen; pero la mayor y más importante fué la que allí introdujeron los pueblos de lengua quichua, conocida bajo el nombre de civilización incásica. Los quichuas extendieron su influencia sobre un área inmensa, desde la llanura de Bogotá al N. hasta el Gran Chaco, donde eran conocidos bajo el nombre de *calchaquis*, y del lado del Perú, desde la costa al O., hasta el río Ucuyalí, al E.

Son restos de su industria casi todos los objetos que hoy se encuentran en esas regiones.

Los hallazgos se hacen en las tumbas (*chulpas*), especies de cámaras funerarias, construidas con piedras en bruto, como los monumentos ciclópeos ó megalíticos de Europa. Sus formas y dimensiones son muy variadas. Las hay de forma circular, torres de 8 metros de alto por 9 de circunferencia; otras son cuadrangulares y contienen varias cámaras; en algunas hay nichos. Entrábase por una abertura practicada en la base, y estrictamente calculada para dar paso á un hombre. Esta entrada cerrábase con una losa de piedra, que algunas veces tenía un pequeño orificio, lo mismo que en los dólmenes europeos.

Otras *chulpas* indicadas por Bandelier y Nordenskjöld son de tipo diferente. Tienen todo el aspecto de una casa con su puerta de dimensiones normales; están construidas con piedras pequeñas y cubiertas con bloques

(Sigue en la pág. 129).



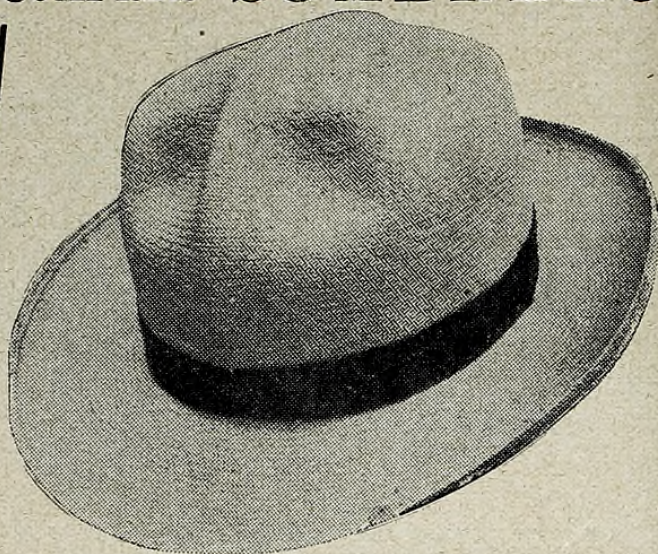
Figuritas de oro y plata labradas por los antiguos peruanos.—En el centro, alfiler de plata que usaban los quichuas para sujetarse el poncho.



# OCASION UNICA

PARA COMPRAR SOMBREROS DE

PANAMA



LEGÍTIMOS

Hay 3.000 para liquidar,  
desde \$ 20 m/n. á \$ 300.








A. GARCIA & Cía.

SOMBRERERÍA  
\* CAMISERÍA \*

CUYO 621 Y  
SAN MARTÍN 288

## GAUMONT

\* ELGÉ \*  \* ELGÉ \*

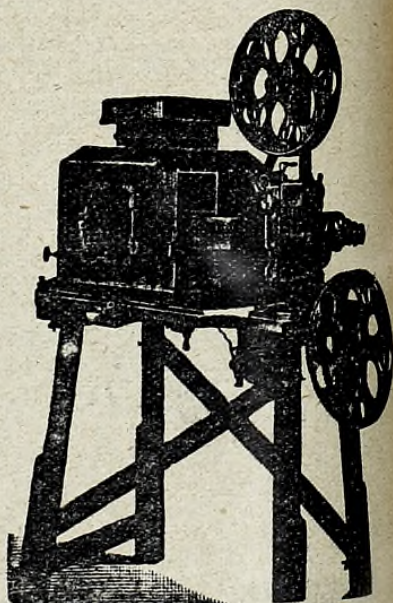
Es el mejor cinematógrafo    
de éxito creciente     

Chronomegáphone Gaumont  
Cinematógrafo Cantante y Parlante

Gran variedad en vistas  
de las mejores

marcas

AGENTES

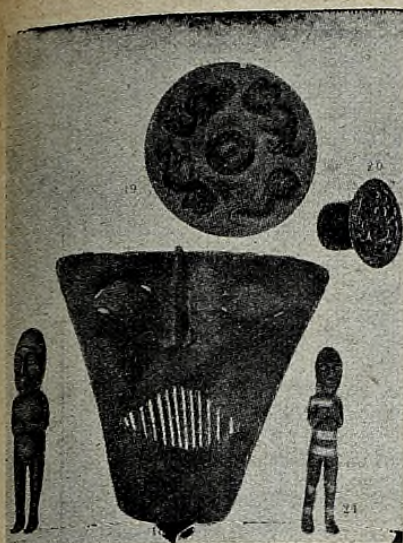


• Gregorio Ortuño & Cia. •

Cangallo 1060

Buenos Aires





Mascarilla de plata para cadáver (18). Adornos de oro para las orejas (19 y 20), idolillos, colocados en las tumbas.

de pizarra de gran tamaño. Las chulpas son sepulcros colectivos que tienen varios esqueletos. Los hay de siete y de ocho, y en algunos se encuentran hasta doscientos. Estos esqueletos no parecen haber sido colocados en un orden determinado.

En las tumbas de uno y otro tipo, encuentranse objetos que solían sepultarse con los cadáveres. Solían enterrarse así objetos de tocador y vasos de plata. Desgraciadamente, muchos de esos enterramientos han sido profanados y saqueados durante algunos siglos, haciendo desaparecer muchos objetos, que serían de inapreciable valor histórico.

Había, además, un rito, que aun está en práctica entre los quichuas y los aguarás, y consiste en quemar solemnemente, junto a la tumba, a los nueve días después del sepelio, todos los muebles, vestidos, etc., del difunto. Cieza de León, escritor de la época de la conquista, nos dice que en este caso también se quemaban animales. En un ara de sacrificios del Perú, Nordenskjöld ha encontrado restos de guanacos, y Ambrosetti los ha hallado también en sepulturas calchaquies, al norte de la Argentina.

Es difícil determinar la edad relativa de esas sepulturas, y sobre todo de los objetos encontrados en ellas. Bandler opina que algunos de ellos han sido renovados en el transcurso del tiempo, y esto explicaría, en gran parte, la buena conservación de las materias corruptibles que se encuentran en los sepulcros (mazorcas de maíz, hojas de coca, etc.) Sólo por el estudio tipológico de esos objetos puede decirse su antigüedad.

Los que en este artículo presentamos provienen, en su mayor parte, de exploraciones que datan por lo menos de la época de la conquista. Proceden de las islas del lago Titicaca, y se conservan en el museo de Nueva York.

La figura 18 es una gran careta de plata. Es-

tos antifaces se ponían sobre las momias; hacíanse de madera y de lienzo; pero los personajes de alguna importancia entre los Incas, tenían derecho a la máscara de plata y de oro.

Otros objetos se depositaban con la momia. Uno muy frecuente es el *topo* ó *toyu*, representado en la figura 7. Era un largo alfiler de metal, algunas veces de plata ó de oro, y más frecuentemente de bronce. La cabeza, hecha de metal adelgazado, llegaba a tener dimensiones desproporcionadas. El *topo* servía para prender el *poncho* ó capa, y todavía lo usan los indios araucanos de Chile.

Otro tipo de broche para manto es el presentado en la figura 16: suelen ser circulares y estar adornados con figuras de animales.

Las figuras 19 y 20, presentan, de frente y de perfil, uno de esos enormes adornos de oro, que llevaban en las orejas las mujeres quichuas; los animales repujados en el frente son pumas. Otros adornos están representados en las figuras 15, 17, 14, 8, 9, 10 y 11. Son de oro labrado á martillo y presentan formas de diversos animales.

En las figuras 12 y 13 vemos objetos de un uso bastante problemático; pero que se supone han servido de cuchillos. Se llaman *aumis*, en quichua, y recuerdan por su figura las hachas de bronce, que con tanta frecuencia se hallan en los sepulcros del norte del Perú y del sud del Ecuador. El representado en la figura 12 es de una forma rara é interesante.

Junto á esos objetos de adorno hallanse en las sepulturas pequeñas estatuas, unas de forma humana, como las 21 y 22, y otras de forma de llama, como las figuras 1 y 6. Estas últimas, fundidas en oro ó en plata, son muy abundantes en los alrededores del Titicaca, y tal vez se colocaban en las tumbas como emblemas religiosos; pero sobre este punto no podemos hacer sino suposiciones muy gratuitas.

Es probable que los grandes vasos antropomorfos representados en las figuras 23, 24, 25 y 26 tuvieran, igualmente carácter sacramental. Están hechos con láminas de plata, labrados y repujados, y alcanzan á 25 y 35 centímetros de altura. Muchos vasos de esta forma, pero sin representación de figura humana, encuentranse en las sepulturas del Perú.

Parécenos de interés la publicación de estas reliquias de otro mundo y de otra edad, para dar al público una idea de lo que era el arte de los antiguos americanos.



Vasos sacramentales, de plata repujada, obras de los quichuas del Perú



# Instituto Médico Internacional y

## Consultorio Especial para las Enfermedades de la piel

Director: Doctor **RICARDO MARIN**

RECIBIDO EN ESPAÑA, ARGENTINA, MÉJICO, ETC.

**ESPECIALIDADES EXCLUSIVAS:** Curación segura y pronta de la debilidad orgánica, Esterilidad, Enfermedades de la sangre, de las señoras y de las vías urinarias en ambos sexos.

**ÉXITOS CONSTANTES** en las **ENFERMEDADES** de la **PIEL** por el **ESPECÍFICO EXCLUSIVO** de la **CASA**

**Consultas:** { Por escrito: Se remiten tratamientos fuera de la Capital,  
General: De 9 á 11 a. m., de 2 á 5 p. m. y de 7 á 8.30 p. m.

**BUENOS AIRES**

**CALLE RIVADAVIA 1161**

**L**a casa **PEREIRA Hnos.**, de **Buen Orden 664**, pone en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general, que en breve se trasladará á su nuevo y grandioso local de **Alsina y Buen Orden**, completamente reformado y por tal causa **liquida** todas las existencias á **cualquier precio**, pues el gasto de acarreo y de peonaje aumentará, en el nuevo local, los precios que por sistema de la casa es **siempre la rebaja de ellos**. Hay un gran surtido en **ropas hechas** para hombres, jóvenes y niños; géneros especiales para **trajes á medida**. Camisería, un surtido colosal que casi **regalan**; calzoncillos, camisetas, corbatas, medias, etc., por lo que **quieran pagar**. Visiten la casa, y se darán cuenta de que es verdadera realidad.

**664-BUEN ORDEN-664**

## Loción Higiénica de Eucaliptus

DE

## RUIZ Y ROCA

Proveedores de la Casa Real de España; con privilegio de S. M. el Rey de Italia :: ::

MEDALLA DE ORO Exposición Internacional de Higiene de 1904.

MEDALLA DE PLATA, Exposición de Saint Louis (E. U.) 1904.

Premiada con medalla de plata por S. S. Pio X

**Conserva el cabello y quita totalmente la CASPA**

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la O del Uruguay, Paraguay, Francia, España y N. América. Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República.

Desconfiad de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima :: :: :: ::

**Ruiz y Roca**  
FLORIDA 28

Pidan siempre  
Eucaliptus de  
Ruiz y Roca





Una pequeña serpiente marina

Hace poco escribía el príncipe de Mónaco que un mundo de peces, m. luscas, anélidos, medusas, cefalópodos y crustáceos suben á la superficie por la noche y vuelven antes del día á una profundidad de centenares de brazas, formando una marea viva que fluye y refluye en todos los mares. Dejemos á los otros animales que forman dicha marea viva y concentremos nuestra atención en las medusas, inmenso grupo al que se dió ese nombre por la semejanza con las serpientes que

constitúan la cabellera de Medusa y los tentáculos de estos animales de cuerpo blando. La familia, con sus parientes cercanos, comprende: hidroides, peces gelatinosos, tipo de coral y anémonas.

Estos individuos, aunque constituyen una forma de vida superior á las foraminíferas ó las esponjas, son inferiores á los erizos de mar ó los equinos á las estrellas de mar y sobre todo á las lombrices y ostras.

Algunos de ellos son designados poéticamente con el nombre de flores del mar, porque viven y crecen agarrados como una planta á determinado sitio, y aunque por su naturaleza son animales y no vegetales tienen verdaderas flores



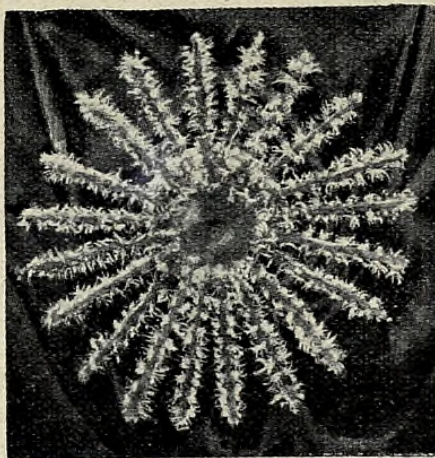
La boca y los tentáculos de una anémona de mar

y yemas. Las anémonas de mar son comparables á las plantas radiadas del género «aster» que se cultivan en los jardines,

pues los tentáculos vivos de las unas se parecen á los gruesos pétalos de las otras.

Su tamaño varía entre poco más de un centímetro y 15 centímetros de diámetro, pero los magníficos ejemplares del Pacífico tienen más de 30 centímetros.

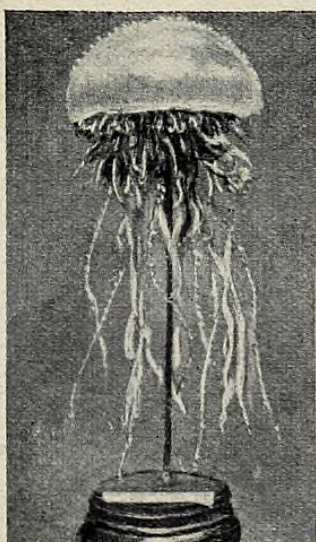
Cuando estos curiosos animales quieren abrirse, toman una cantidad de agua salada, y para cerrarse la expulsan, juntando sus tentáculos. Tienen elástico el estómago y la boca y por más que son blandos y que parecen desamparados, se defienden, sin embargo muy bien. Den-



Otra vista de la anémona



Colonia de pólipos



El buque de guerra portugués



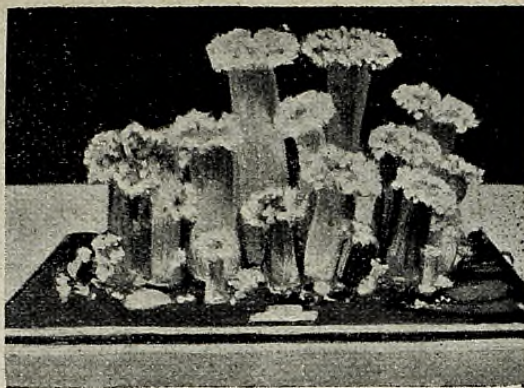
Un habitante del mediterráneo



tro del grueso cuerpo, alrededor de la boca y entre las ligeras cuerdas colgantes, llevan ocultas millares ó más bien millones de armas.

Estos son hilos finos y delicados que se contraen en una celdilla diminuta dispuesta para la acometividad.

Cuando el animal desea hacer daño, lanza varios de esos lazos pequeños y el pez sale enseguida con el dardo en la herida. No menos numerosos que las anémonas, pero más peligrosos sin duda, son los ani-



Grupo de anémonas

males gelatinosos llamados ortigas de mar. Los hay de todas formas y tamaños, desde los que son unas bolsitas traslúcidas de líquido, hasta los que aparecen como grandes discos de sustancia gelatinosa, del diámetro de una sombrilla, con haces de tentáculos carnosos pendientes y otros colgantes que alcanzan una longitud hasta de 30 metros. Algunos parecen salseras ó bols. Muchos son como delicados arbustos invertidos y algunos, como el llamado «el buque de guerra



Colonia de una valva

Portugués», llevan velas en la superficie del agua.

Parientes de estos animales son los zoófitos de coral, cuyos bellos pólipos opalinos se apiñan á manera de flores sobre un tallo anaranjado y que, llegada la noche, al producirse la menor excitación fosforescen con una luz de color verde pálido.



Una anémona



**EMMATOGENO COLUCCI**  
DA FUERZA, VIDA Y SALUD



Doce años han transcurrido desde que tanto a los sabios como a los profanos, sorprendió el anuncio del descubrimiento de los rayos X, hecho por el profesor Conrado Roentgen, de Wurzburg. Operando con un tubo de Crookes, demostró la existencia de ciertas emanaciones invisibles ó radiaciones, que poseían muchas nuevas propiedades. Se podían, por ejemplo, transmitir á través de delgadas láminas de oro, platino, cobre, alu-



La mano del finado Lord Salisbury

tuvo radiografías en Inglaterra. De aquel tiempo datan las que reproducimos aquí, que publicó recientemente un periódico inglés y que son de excepcional interés histórico. Representan respectivamente las manos de Lord Salisbury, entonces primer ministro, del sabio Lord Kelvin y de Mr. A. J. Balfour.

Constituye una curiosa ilustración para las biografías de esos personajes.

minio y otros metales, así como á través de la madera é impresionar una placa fotográfica. Decía Roentgen que si se mantenía la mano entre el tubo y una pantalla apropiada, la sombra oscura de los huesos era visible dentro de la sombra ligera de la mano.

Todos recuerdan el gran interés que despertó el descubrimiento y cómo se repitieron los experimentos en esta materia. Mr. A. A. Campbell Swinton fué el primero que ob-



La mano de Mr. A. J. Balfour



La mano del sabio Lord Kelvin

## ACETILENO "ALFA"

Más de 4.000 instalados

**Más económico**

QUE EL

KEROSENE

\*

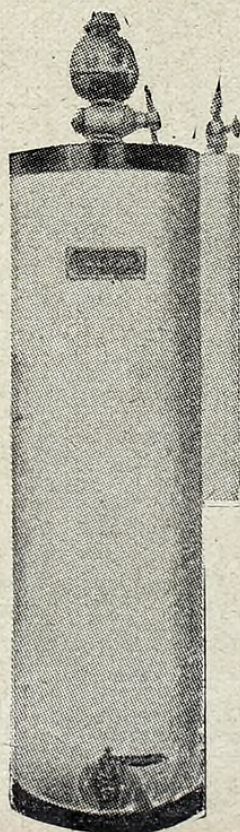
1<sup>ER</sup> PREMIO

*Medalla de oro*

EXPOSICIÓN  
DE HIGIENE

BUENOS AIRES

Carburo de Calcio



Carburo de Calcio 'ALFA'

**Más económico**

QUE LA

ELECTRICIDAD

\*

1<sup>ER</sup> PREMIO

*Medalla de oro*

EXPOSICIÓN  
SAN LUIS

NORTE AMERICA

Carburo de Calcio

Pidan Catálogo y Presupuestos

**M. Carranza**

**Avenida de Mayo 1062**



# TRICOFERO DE

NO		SU
ES		PRECIO
ARTICULO		MODICO
QUE		LO
CUESTA		PONE
UN		AL
OJO		ALCANCE
DE LA		DE
CARA	TODOS	

**QUITA LA CASPA, LIMPIA LA  
CABEZA, AUMENTA Y HACE  
CRECER EL CABELLO.**

**UNICO  
IMPORTADOR: RICARDO ILLA**

**VENEZUELA  
610**

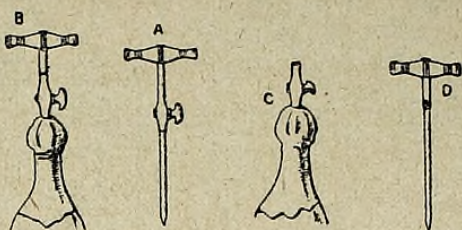


# NUEVAS INVENCIONES

**SIFÓN PARA BEBIDAS ESPUMOSAS.**—El descorchamiento de una botella de champagne es operación más delicada de lo que muchos suponen, y la detonación que la acompaña es frecuentemente desagradable para las señoras de oído sensible. El pequeño aparato que presentamos á nuestros lectores, permite saborear toda clase de bebidas gaseosas sin necesidad de hacer saltar el tapón y vaciar el contenido de las botellas á pequeñas dosis, sin desperdicio posible de líquido ó de gas.

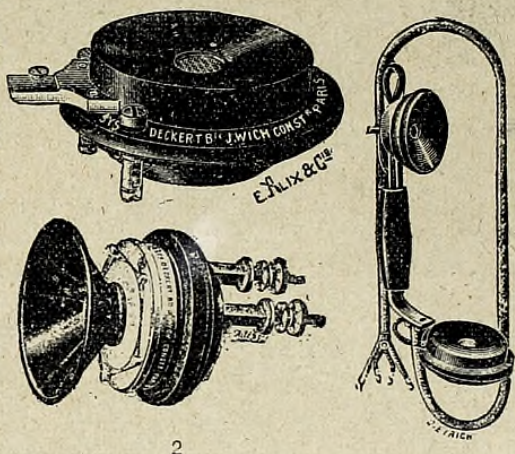
Se compone de una varilla de punta aguda por su parte inferior, provista de un mango de madera (D). Esta especie de barrena, puede penetrar en un tubito hueco de metal provisto de un grifo tal como se ve en la figura A. Se hunde el aparato así constituido en el tapón de corcho hasta perforarlo por completo (B) y entonces se retira la varilla, se cierra la llave del grifo (C) y cuando se desea hacer funcionar el aparato, no hay más que inclinar la botella encima del vaso y abrir el grifo.

**NEVOS APARATOS TELEFÓNICOS.**—Se han ideado aparatos telefónicos garantidos contra el deterioro y cuyos principales órganos son el carbón y el grafito. Van representados en las figs. 1 y 2, y reúnen muchas ventajas higiénicas, además de la claridad con que transmiten la palabra.



Sifón para champagne y sidra

Se marca entonces con alfileres los tres puntos A D B, que son puntos de la curva que ha de ser trazada; se mantiene un lápiz en G, y haciendo deslizar los lados H G y G J contra los alfileres D y B, se traza la mitad de la curva, frotando la punta del lápiz sobre el papel. Para obtener la segunda mitad, se procede de igual manera desde D á A ó desde A á D.

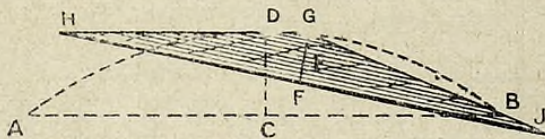


Aparatos telefónicos: 1 y 2, modelos higiénicos; 3, nuevo transmisor sistema Wich.

**PROCEDIMIENTO PARA TRAZAR UNA CURVA SIN COMPÁS.**—Este recurso presenta ventajas cuando se trata de curvas de gran radio y en particular cuando no es posible servirse de compás.

Supongamos, por ejemplo, que tenemos que trazar la curva A D B, para la cual la cuerda es A B y la flecha ó rajita C D. Comenzaremos por cortar un cartón algo grueso F en forma de triángulo isósceles muy prolongado.

Esa plancheta debe tener una longitud superior en 5 centímetros á la cuerda del arco de la porción de curva que se ha de trazar, mientras su altura (altura del triángulo tomada sobre la gran base) es superior en 2.5 centímetros á la mitad de la flecha del arco. Se determina entonces sobre esta especie de patrón un triángulo pequeño y tal que la base H J sea exactamente igual á la cuerda A B y que la perpendicular F G iguale la mitad de D C, es decir,



Procedimiento para trazar una curva sin compás

do la punta del lápiz sobre el papel. Para obtener la segunda mitad, se procede de igual manera desde D á A ó desde A á D.

**EXIJASE**  
**REFRESCOS BERTHE**  
LOS MÁS ACREDITADOS Y DE MAYOR CONSUMO



# ALMACÉN SUIZO



Casa establecida en el año 1868

## JUAN BARGNA & Cía

Corrientes 894-900

Suipacha 391-399

### IMPORTACIÓN DIRECTA

Todos los artículos que expende esta importante casa son de primera calidad y de las marcas más acreditadas.

### Para Navidad y Año Nuevo

El más apropiado y provechoso regalo lo ofrece el

**ALMACÉN SUIZO** en cajones cuyo contenido son:

#### N.º 1 á \$ 34

2 botellas Kina Michelot.  
2 bs. Campagne Pommery.  
2 botella Vino Sauterne.  
3 botellas St-Julien.  
1 caja 1/2 k. Marron glacé.  
1 caja Fruit confit.  
1/2 botella Bénédictine.

#### N.º 2 á \$ 24

2 botellas Kina Michelot.  
2 bots. Scumante Gancia.  
3 frascos Vino Chianti.  
2 botellas Marsala Florio.  
1 caja 1/2 k. Bombons.  
1 Turrón Cremone.  
1 Masteletto Mostarda.

#### N.º 3 á \$ 20

1 botella Kina Michelot.  
3 botellas Sidra.  
2 botellas Jerez Palido.  
4 botellas Vino Rioja Alta  
1 k. Turrón de Alicante.  
1 c. Almendra Garapiñada  
1 paquete Peladillas.

También se preparan á gusto del interesado.

Como único obsequio á nuestra distinguida clientela como fin de año, hemos introducido grandes rebajas en todos nuestros artículos hasta pasar las fiestas de Navidad.

Unico importador de la renombrada KINA MICHELOT

**JUAN BARGNA & Cía.**

Corrientes y Suipacha



U. Tel. 2731 (Avenida)  
Coop. 259 (Central)





**El cartero como proveedor de chocolates**

Hace poco más ó menos veinte años cuando se iniciaron los automáticos con la venta de bombones, se encontraron aquellos solamente en los sitios de diversiones públicas; nadie presumía la utilidad que se podía obtener de esas nuevas máquinas y en qué proporción se difundirían los aparatos automáticos. Estos han conquistado siempre nuevos horizontes en la vida pública, no habiendo llegado aun al límite de su utilidad. Deben su éxito al beneficio y á la comodidad del servicio que prestan y al perfeccionamiento de los aparatos, que adelantan á la par de las innumerables exigencias que se piden á sus fabricantes. ¡Cuán delicado debe ser el mecanismo, por ejemplo, para poder poner en movimiento un objeto de peso tan reducido como lo es una estampilla! Mencionando la estampilla llegamos inmediatamente al



**Un apretón de manos de "Tío Teodoro"**

uso del vendedor automático en la calle.

Estampillas de correo de todos los valores, se pueden obtener fuera de las horas de oficina, en el correo mismo, vendidas por los automáticos. Más útil aún que el automático para estampillas es el del teléfono, por medio del cual, aun aquel que no dispone de teléfono en su casa, puede usar toda la red telefónica con mucha facilidad y pagando muy poco. Al viajero le sirven muchísimo los automáticos que se encuentran en las estaciones más importantes y que venden boletos, dan pólizas de seguro contra accidentes, artículos para viaje como ser: útiles para coser, jabón, toalla, y hasta guías con los horarios de ferroca-



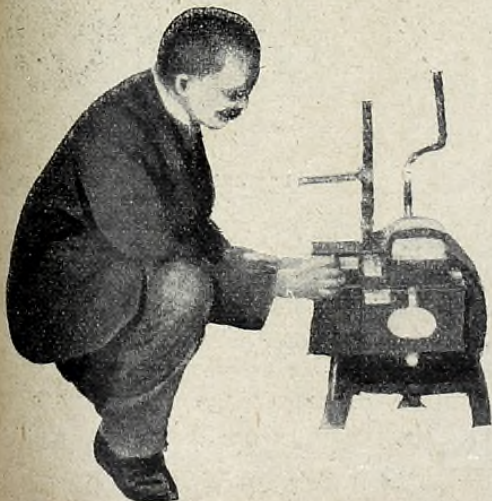
**Un milagro de la naturaleza. La gallina que pone huevos á voluntad.**

rriles y tranvías.

Muchas capitales se han convertido en restaurants automáticos. Cuando recién se inició esta aplicación, para el público tenía solamente el interés de la novedad. Hoy día, estos restaurants automáticos han dado á las grandes capitales una gran ayuda en el sentido de poder dar de comer ligero. La aglomeración constante que allí reina, es prueba evidente que ellos son indispensables.

Para la casa de familia, especialmente la de estilo pequeño, llega á ser muy útil el gasómetro automático, y al lado de éste, en algunas ciudades, hay en las calles, aparatos automáticos que por cinco céntimos de marco dan una jarra de agua caliente.

La venta de comes-



**El gasómetro automático en casa**



**El examinador de nervios**

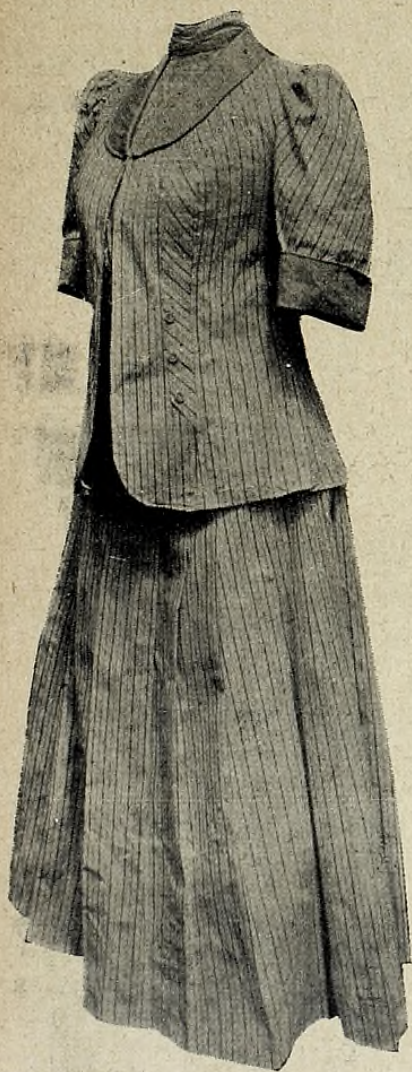


# A La Ciudad de Buenos Aires

BELGRANO esq. SAN JOSE

Casa exclusiva en confecciones para Señoras

## SEÑORAS: tenemos el agrado de participarles que con motivo de las fiestas de NAVIDAD Y AÑO NUEVO



ofrecemos como regalo y sin competencia los siguientes artículos:

Un gran surtido en blusas de clarín, sedalina, zephir y muselinas finas, en color, blancas y negras, al precio de regalo de ..... \$ 2.50.

Visos de rico percal francés especiales para casa y campo, surtido en colores..... \$ 1.50.



Pollera tableada, en brin blanco y color, á precio sin competencia de..... \$ 4.50

Traje en brin de color á rayas y blanco, á..... \$ 18.50

**NOTA—Esta casa no tiene sucursales.**

**GOYARZU y Cía.**

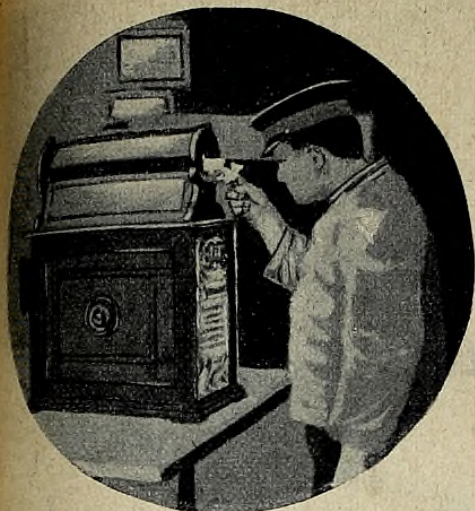
Los pedidos del interior deben venir acompañados del respectivo importe.

**CREMA AUTRAN**

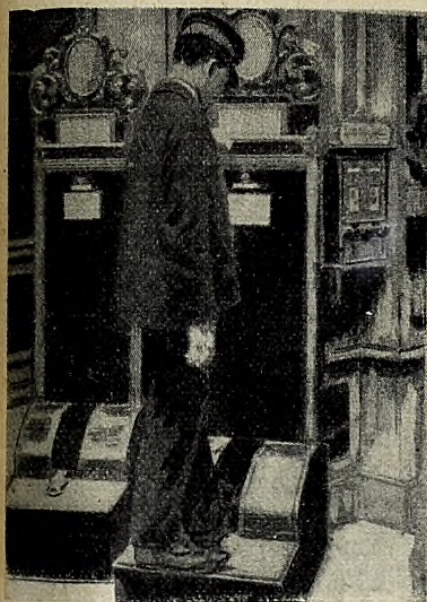
lo mejor para conservar la higiene de la tez

Precio: \$ 2.50 y 1.50 según tamaño





El autómata eléctrico para el tiro al blanco



El lustrador de botines automático

cios físicos: el examinador de pulmones, el examinador de nervios, el medidor de fuerza representado por "Tío Teodoro", cuya mano se aprieta para hacer ver en un reloj, cuán grande es la fuerza que se desarrolla en un apretón de manos. La balanza automática se introdujo también y es muy apreciada por el público, á pesar de que se noten grandes diferencias de peso entre las indicaciones de una y otra.

Próximo á los autómatas que dan de comer hay también músicos. El piano automático figura en primer término, luego sigue el orquestón, el fonógrafo, el gramófono y también figuras automáticas de tamaño natural que después de recibir—por un agujerito—el consabido níquel, dan música de por sí solas. Se ha llegado hasta á formar orquestas completas con damas automáticas de tamaño natural que dan verdaderos conciertos.

Para el transeúnte, así como para el turista son un placer los automáticos que lustran los botines, los que venden vasos metálicos y de papel, los que alquilan anteojos para ser usados durante



El agenciero de noticias

tibles en pequeñas cantidades, ha contribuido también á la aplicación del automático. Chocolate, almendras tostadas, bombones, y las barritas de crema forman el encanto de los niños, para quienes el automático (Otto Mat en lenguaje infantil alemán), constituye una verdadera diversión.

Se trata de dar á estos aparatos vendedores un aspecto interesante, y nuestras figuras nos hacen ver: la gallina ponedora, de la cual se obtienen dulces; el cartero, que da chocolates. El caballo hamaca y el columpio automáticos se hallan en primer término en el mundo infantil, lo mismo que los autómatas que por medio de una moneda de níquel, ponen en movimiento un grupo de figuras de género humorístico.

Para los adultos, se encuentran automáticos que venden cigarros, cigarrillos, fósforos, flores y hasta esencias para el pañuelo.

Otro grupo de automáticos sirven para proporcionar el placer, que cierta clase de gente experimenta en ejerci-



El caballo hamaca automático



un espectáculo, los que entregan sillas plegadizas, los que dan tarjetas con vistas, lápices, lapiceras y, finalmente, aquellos que hasta retratan al que lo usa.

El automático más moderno es el de noticias ó sea el aparato de citas. Cuando él y ella se quieren encontrar no necesitan esperarse uno á otro á la intemperie durante horas enteras. Se va á la confitería más próxima, se abre mediante una monedita, una casilla del armario de noticias, se pone allí la misiva que puede quedar hasta tres días á las órdenes del interesado y después es destruída, en el caso que no fuese retirada. El correo no puede intervenir en este sistema de correspondencia y solamente la policía prohíbe el depósito de cartas con direcciones por causas que le afectan.

El público encuentra también el aparato eléctrico para tiro al blanco, que cuando es tocado en el centro arroja un vale para cerveza que puede ser bebida en la confitería más próxima. Los *mutoscope* que no solamente sirven de diversión, sino que en muchos casos contribuyen á la educación de los chicos y en casos de necesidad puede obtenerse de este raro aparato de impresión una chapa con el nombre.

Otra de las invenciones es el automático que adivina el porvenir, el cual

no entrega un papelito como hacían los antiguos automáticos, sino que predice por las rayas de la mano; de modo que un sistema de clavitos con puntas, se coloca en la mano y según la forma que tomen da el porvenir en una lista á la



Una diversión para niños. El columpio que marcha solo

vista. Si todo lo que predice el aparato—rico en pensamientos—se cumple, no es cuestión de juzgarlo aquí.

Si esta reseña de los diferentes automáticos fuera deficiente, al menos sirve para dar una idea evidente de la multitud de estos modernos aparatos, á los cuales diariamente se les agregan otros.

## ¡¡ GRATIS !!    ¡¡ SEIS REGALOS A TODOS !! ¡¡ GRATIS !!    ES VERÍDICO — ES VERDAD

PRESENTANDO este aviso (por muy poco tiempo) damos á todos los que se retraten en lo de J. Caffaro, los seis regalos siguientes:  
1º Un hermoso retrato en grande; 2º Un precioso medallón "art nouveau"; 3º Las mejores postales; 4º Un almanaque repisa, última novedad para el año 1908; 5º Peinado gratis para señoras, señoritas y niñas; 6º Flores naturales.

### ESPECIALIDAD EN RETRATOS EN SEIS POSTURAS



12 retratos en 6 distintas posturas por solo \$ 1.30 m/n

¡¡ Gran rebaja, á mitad de precio en obsequio de Navidad y Año nuevo !!  
Retratos finos, de lo mejor, desde \$ 2, 3, 5 á 10 la docena con opción á los 6 regalos. ¡¡ Aprovechen !!

Tarjetas postales desde \$ 3 la docena. Medallones desde \$ 1.50 con su propio retrato. Retrato forma estampillas \$ 1 la docena.

¡¡ ATENCION !! Por comodidad de los clientes, recibo en pago de retratos y de cualquier trabajo las figuritas, los cartoncitos, los cupones de todas las marcas de cigarrillos y se pagan bien.

Retratos al lápiz, tamaño 30x40: \$ 7; con marco: \$ 12; especial: \$ 20; tamaño: 40x50: \$ 15; con marco: \$ 25; especial: \$ 35; tamaño 60x70: \$ 30; con marco: \$ 45; especial: \$ 60.

Fotografía José Caffaro



SANTA FE 1621  
CORRIENTES 2592



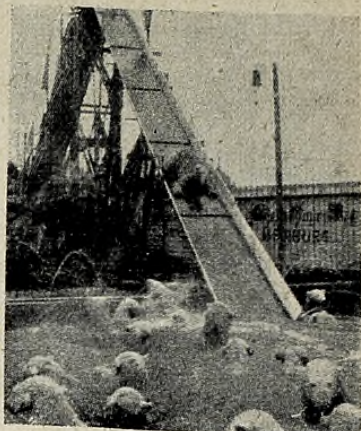
# LO RARO Y LO CURIOSO



El nuevo traje de las estudiantas inglesas

**EL TRAJE DE LAS ESTUDIANTAS INGLESA.**—En Inglaterra se ha prescripto que las estudiantas usen un traje de acuerdo con las tradiciones académicas. Las jóvenes no han tomado á mal la cosa, por más que el modeio no contribuye mucho á realzar la belleza.

**OSOS EN EL AGUA.**—No son muchos los animales que se prestan al juego de deslizarse por un resbaladero hasta caer en el agua; pero los osos blancos figuran en el número de los complacientes. Desde hace poco, varios osos se divierten en



Osos blancos que se deslizan por un resbaladero hasta el agua.

Munich como muestra la fotografía.

**SIETE HERMANOS DE AVANZADA EDAD.**—La familia Clarke, de Duffield (Inglaterra), es bastante notable.

Los Clarkes son siete hermanos y una hermana, todos de buena salud, que suman en total 589 años. Los años de los hermanos, sumados son 513.

Tienen, respectivamente, 82, 77, 74, 73, 71, 69 y 64 años, con varios meses cada uno.

**EL FUNERAL DE UNA PRINCESA EN EL JAPÓN.**—A Makayama, dama de sangre real y esposa del finado emperador, se le han he-



Siete hermanos cuyas edades suman 513 años

cho en Tokio grandes funerales. La procesión fúnebre, formada por los sacerdotes shintoístas, presentaba para los extranjeros un aspecto muy original, como puede verse por la fotografía.

**OLMO QUE SE PLANTÓ CON LAS RAÍCES PARA ARRIBA.**—En un jardín de las orillas del Clyde (Gran Bretaña) plantaron hace algunos años un olmo con las raíces para arriba, simplemente como experimento. Hoy es un árbol muy sano, pues, decididamente, las ramas legítimas se conformaron con el oscuro destino que se les dió.



El funeral de un princesa en el Japón



Plantado con las raíces para arriba

## PILDORITAS DE REUTER

LAXANTES

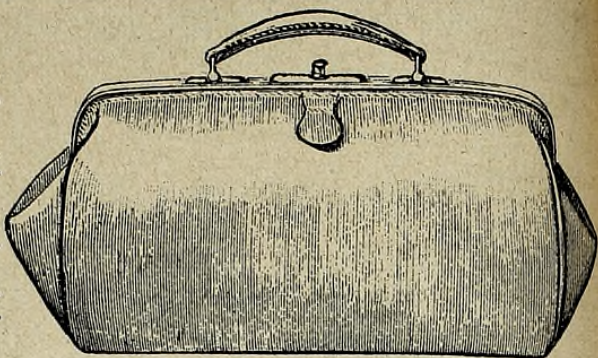
ANTIBILIOSAS

ESTOMACALES



## Pocos y buenos baúles

porque el mucho  
equipaje estorba  
en los viajes de  
recreo. ↓ ↓ ↓ ↓ ↓



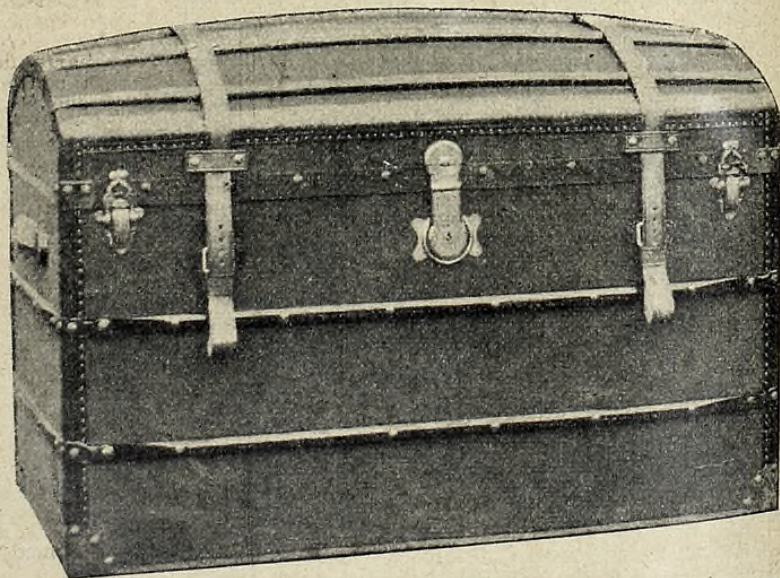
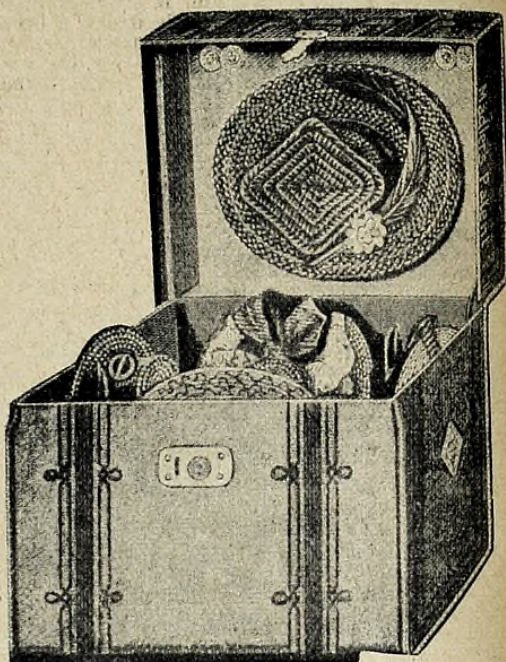
O frecemos los tipos  
más prácticos con-  
sagrados por la expe-  
riencia en baúles, vali-  
jas y accesorios para  
viaje.

↓ ↓

Solidez á toda prueba,  
repartición cómoda  
y precios módicos.

↓ ↓

Modelos exclusivos  
de nuestra casa.



**Echegaray H<sup>nos</sup> & C<sup>ía</sup> \*** **VICTORIA esq.**  
**BUEN ORDEN**



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**COQUELUCHE.** — Enfermedad caracterizada por violentos accesos de tos convulsiva y persistentes durante meses enteros. Ataca principalmente á los niños; pero solo una vez y atrae graves complicaciones. Es contagiosa. Se combate por el bromuro de potasio, la morfina, los baños calientes y el cambio de aire.

**CORAL.** — La materia llamada *coral* está constituida por cierta especie de *políperos* ó corales, esqueleto desembarazado de la corteza menos dura que la envuelve durante la vida. El coral se pesca principalmente en el Mediterráneo, por medio de buzos y por dragas que rastri-

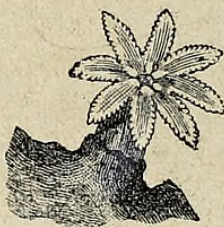


un islote, en torno del cual han formado una corona. A veces esta es tan ancha y compacta que llega á criar vegetación, y deja en el centro el antiguo islote convertido en laguna interior.

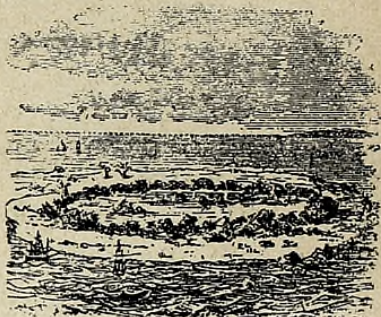
**CORAZÓN.** — Músculo destinado á producir mediante sus contracciones la *circulación* de la sangre. Está colocado en medio del *tórax* entre los pulmones, y mantenido en su debida posición por una envoltura serosa llamada *pericardio*. Su base se apoya en el diafragma. Su tamaño en el hombre es próximamente el del puño y su peso no llega á 300 gramos. Tiene la forma de una pera, y su extremidad ligeramente incli-



Rama de coral



Fragmento de polípero



Atoll formado de corales

llan el fondo del mar. Las costas de Argelia producen anualmente más de treinta mil kilos de coral á los pescadores italianos.

**CORALES.** — Animales *zoófitos* radiados, que viven en colonias, implantados en gran número sobre un soporte calcáreo que segregan, llamado *polípero*, el cual tiene la forma de un árbol, cuyo tronco se subdivide en tallos y ramas. Tiene la dureza y apariencia de la piedra y una hermosa coloración roja más ó menos encendida. El esqueleto pedregoso está envuelto en una especie de corteza más blanda á la cual se adhieren los *pólipos*. Estos *políperos* crecen como bosques submarinos y la parte superior es la única cargada de animales, pues la inferior se incrusta con materias minerales. Se agrupan en algunas costas formando líneas de arrecifes más ó menos anchas, y que no pasan del nivel del mar; pero como las olas llevan porción de algas, hojas y restos diversos que se fijan en los *políperos*, llegan á formar islas con tierra que pueden revestirse de vegetación.

Cerca de las costas de Nueva Celedonia hay un arrecife de corales, de más de 800 kilómetros de largo, separado de la tierra por un ancho canal. Se llama *atoll*

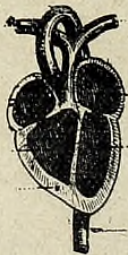
nada á la izquierda se apoya en la parte anterior del *tórax*, lo que permite percibir las palpitaciones en el lado izquierdo. El corazón tiene cuatro cavidades, dos aurículas en la parte superior y dos ventrículos en la inferior. Cada aurícula comunica con su ventrículo correspondiente mediante un orificio; pero no hay comunicación entre la parte derecha y la izquierda. La derecha contiene siempre la sangre venosa, ó que viene de las

venas, y la izquierda sangre arterial, ó que va para las arterias. Del ventrículo izquierdo parte la arteria aorta que lleva la sangre á las demás arterias y así ramificada á todo el cuerpo. La sangre, después de pasar por todos los órganos, entra en las venas y vuelve al corazón por las venas cavas que terminan en la aurícula derecha. De ésta pasa al ventrículo derecho y de ahí á los pulmones por la arteria pulmonar, vol-

viendo después al corazón por la aurícula izquierda, de donde pasa al ventrículo del mismo lado. El corazón actúa en esos movimientos de este modo: llenas las aurículas, se contraen, y la sangre pasa á los ventrículos, y llenos éstos, se contraen también. Entonces la sangre, como las válvulas se cierran á su empuje, entra en las arterias y así sucesivamente, continúa la circulación.



El corazón visto por la faz anterior.



El corazón (corte simplificado)



# Casa BRADFORD



Gran  
Surtido  
de Cortes  
de Hilo  
y Muselina  
bordados.



Regalos  
Útiles  
para  
Navidad y  
Año Nuevo

J. BRADFORD & Co.    ♣    Cangallo 571



# ENTRETENIMIENTOS



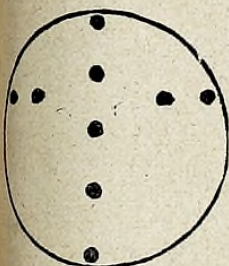
## LOGOGRIFO NUMÉRICO

1234567890.....	Nombre de varón
123456790.....	idem
51767290.....	idem
1234560.....	idem
173760.....	idem
46230.....	idem
6790.....	idem
905.....	idem
892.....	Nombre de mujer
6798.....	idem
46238.....	idem
068662.....	idem
6509472.....	idem
51767298.....	idem
123456798.....	idem
1234567892.....	idem

## CHARADA

Primera repetida que es un chico muy formal y aplicado, de Luz, muchacha rubia y hechicera, se encuentra enamorado. El de continuo arrójase á sus plantas; ella le llama necio, y él tiene grande *prima* con *segunda* al ver tanto desprecio. Mas por eso el muy zote no se apura, y llamándola rica y retrecheru, la remite un gran *todo* de brillantes para el *prima* *tercera*.

## PROBLEMA GEOMÉTRICO



¿Cómo podrían trazarse en este círculo tres circunferencias completamente internas, de tal modo que en cada una de las secciones, que resulten entre las líneas, quede un punto, y no haya ninguno fuera de alguna sección?

## SOLUCIONES Á LOS ENTRETENIMIENTOS DEL NÚMERO 160

Al Mosaico complicado:



A la Cruz acróstica:

O S O  
P E Z  
M I R A G U A N O  
C A N T I N E R A  
A S A  
A M o  
L U Z  
A N A  
O D A  
C O Z

A la Metátesis: CÁMBARO.

Al Nombre jeroglífico: ABELARDO.

## SOLUCIONISTAS

Ludovico A. Ferrari, M. Mas Llavullo, Amadeo H. Canale, Maria Decamini, Delia Rodriguez, Angela Sotella Antonia Mendez, Ercellia Murray, Juana Mariño, Carmen Barzino, Teresa Fernández, B. A. de Lonmas, B. Fassoti, E. S. Uriarte, M. O'Gorman, Juan Gasi bole, Tomás Fanielo, Angel Pellana, José F. Castelli, Tomás D'Alto, J. J. Zapiola, Luis Vocaturvi, Emilio Eattuone. A. R. González, Jacinto Real, Manuel Missufado, Nicolás Garibaldi (hijo), etc., etc.

## PROBLEMA GEOGRÁFICO

Reuniendo los nueve fragmentos ha de reconstruirse el mapa de un país asiático de gran nombre.



## JEROGLÍFICO

A

AR

AR

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á los primeros 224 lectores de P B T. que reconstituyan la frase: Es rico quien poco necesita con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO DE LA COMEDIA

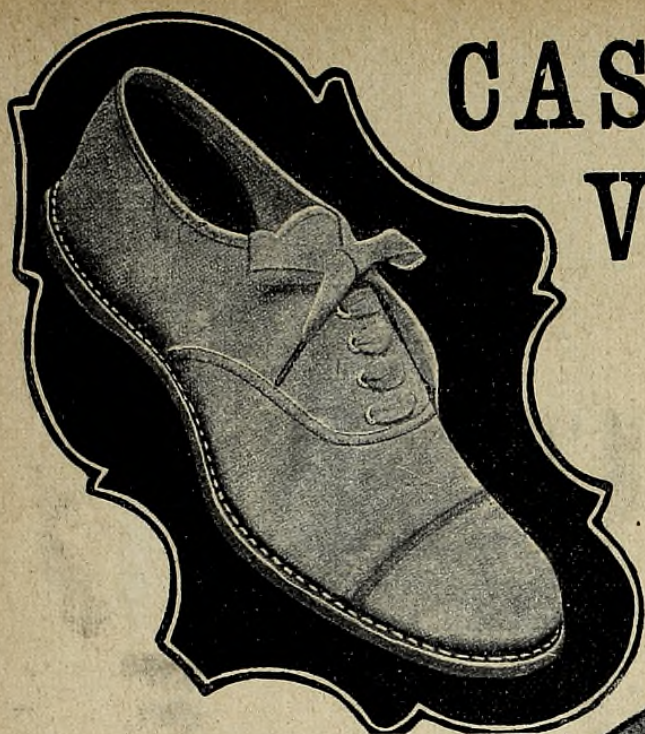
La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados en esta página serán recompensados con un mes de suscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa, como á los palcos del teatro Victoria, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones, y remitirla antes del 28 del corriente. Los sobres deben venir dirigidos al Sr. Redactor encargado de la sección «Entretenimientos» y acompañar esta hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. Sin estas condiciones, no se tomarán en cuenta.

La prioridad para la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello del correo.





# CASA \* \* VEIGA

Gran venta de este zapato  
de lona, suela de goma,  
500 pares en una semana  
á .. . . . \$ 4.90



## VENTA REGALO



**Como Aguinaldo**

Este Botin de color, ca-  
britilla riquísima á  
precio de regalo hasta  
fin de año solamente

**\$ 10 par**

En esta casa solamente

**A. Veiga \***

**Avenida de Mayo 630  
BUENOS AIRES**



# NOTAS DE SPORT



Próxima ya á su fin la temporada de 1907,

el interés de los premios clásicos decae considerablemente á medida que los ases dejan libre el campo á los animales de orden secundario. Esto trae como consecuencia, que en la época del año en que el número de inscripciones debía ser más reducido, es cuando las ecuries acuden en tropel con todos sus pensionistas, formando así carreras complicadísimas, en las cuales el resultado es la sorpresa.

En consecuencia, el premio Alvear, base de la reunión de mañana, es una prueba sumamente abierta en la que son muchos los caballos que pueden aspirar al triunfo. Dado el número de competidores y la corta distancia, 1,000 metros, la elección del pronóstico re-

nar sobre los demás competidores, éste no es otro que el pupilo del Don Gonzalo, que, además de su excelsa *clase*, tiene, como muy pocos, la prodigiosa velocidad para sostener con éxito una carrera rápida, según acaba de demostrarlo en el premio Pringles, de 1,200 metros, que disputó con 61 kilos en compañía de El Chacho 63, Whipper 57 y Rolando 63, que entraron respectivamente detrás de él en 1'13" 1/5.

En la carrera del domingo, cuenta además el hijo de Albilla con un descargo de seis kilogramos, ventaja apreciable por más de un concepto y que hace esperar, si repite aquella *performance*, domine en el transcurso de la carrera para pasar al frente en el momento oportuno.

El resto del lote, ó sean los animales más indicados por la ventaja que llevan en el peso, no los creemos capaces de



**Simbad, ganador del premio "Olinda"**

sulta difícilísima, pues el éxito final dependerá probablemente de la partida, por otra parte de las dificultades y tropiezos que pueden sufrirse en el desarrollo de la prueba.

Rolando y El Chacho llevan los honores del *top weight*, 59 kilos, y dispensan por lo tanto el peso por edad á los potrillos. Reconocemos tanto á uno como á otro, muy buenas probabilidades en los mil metros, pero, á nuestro juicio, creemos acertado buscar el ganador entre los livianos. Whipper, Barsac, Mentiroso y Zaragoza se hallan en condiciones de sacar buen partido de la ventaja que les dan los caballos. El hijo de Kendal, sobre todo, conducido nuevamente por Fernando Pérez, tiene indiscutiblemente una gran *chance*; creemos. Además, que si hay en la prueba de mañana un animal que cuente con probabilidades por partida doble de ga-

**Barsac, ganador del premio "Pringles"**

vencer á nuestro candidato, pues si por esta circunstancia cuentan con probabilidades de ganar, no por eso deja de tenerlas en menos proporción Barsac, que también correrá como aquellos en las mismas condiciones.

El resto del programa es bastante interesante, como sucede generalmente al terminarse la temporada hípica, en cuyo tiempo, como ya lo decimos, todas las caballerizas anotan á sus pupilos con el propósito de cerrar su haber con mayores ganancias.

Son nuestros favoritos:

- |                  |            |
|------------------|------------|
| 1a. carrera..... | Mazzini    |
| 2a. "            | Simulacro  |
| 3a. "            | Old Chap   |
| 4a. "            | Austerlitz |
| 5a. "            | Barsac     |
| 6a. "            | Tizona     |
| 7a. "            | Charlone   |





# GACETILLA

Un elefante en estado salvaje tiene el sentido del olfato tan desarrollado, que puede descubrir la presencia de un enemigo que esté á dos kilómetros de distancia.

Un ilustre médico, dice que la mayoría de las enfermedades nerviosas, se pueden curar sin más que echarse el paciente una hora de siesta y dormir ocho horas por la noche.

Para evitar los casos de envenenamiento en los niños que se llevan los juguetes á la boca, se ha publicado en Francia una ley determinando los únicos colores que pueden emplearse para pintar estos juguetes.

No en todas las razas humanas tiene la piel el mismo grueso. La de un negro, por ejemplo, es media vez más gruesa que la nuestra, y los médicos militares de la India tienen que usar lancetas especiales para penetrar la piel de sus enfermos, por lo gruesa que es.

China exporta más de 11 millones de abanicos al año.

Los caballos blancos se han excluído del ejército alemán, pues el uso de la

pólvora sin humo los hace demasiado visibles.

Por cada millón de nacimientos hay sesenta y cinco niños que nacen ciegos.

El emperador del Japón tiene á su servicio 30 médicos y 60 sacerdotes.

En el Callao, acaba de encontrarse en el mar una botella arrojada el 18 de Abril de 1881 en el mar del Norte.

En las escuelas de niñas de Alemania se enseña á jugar á los naipes.

En proporción al número de sus habitantes, Suiza consume más chocolate que ningún otro país.

Este año hay muchos más tiburones en el Mediterráneo que de costumbre.

Sin duda, las explosiones submarinas durante la guerra ruso-japonesa han obligado á los escualos á emigrar á mares más pacíficos.

Las cartas escritas por Wagner van adquiriendo un gran valor. Hace poco se vendió un paquetito de ellas en 1.960 pesetas.

En Noruega se usan las algas secas como combustible.



**HERMOSEA EL CUTIS, QUITA PECAS,  
MANCHAS y ARRUGAS.**

## CREMA LECHUGA

(BEAUCHAMPS, PARÍS)

Agente en la América del Sud:

**GUILLERMO E. DIAZ**

BUENOS AIRES

**VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS**

DEPÓSITOS:

SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia.,  
Defensa 215 y Rivadavia 1519.  
BERETERVIDE y Cia., Piedras 156 al 70.  
SMITH Hnos., Bartolomé Mitre 2428.



**CASA**

**LA BUENA MADRINA**

565 - C. PELLEGRINI - 565

**Fábrica de Marroquinería**

El más grande surtido en ese ramo  
y precios los más baratos

**GARANTE SUS ARTÍCULOS**

Y LOS

**COMPONE GRATUITAMENTE**





# HIPÓDROMO ARGENTINO

Reunión del Domingo 22 de Diciembre

## Programa oficial

Publicado con autorización de la Comisión Directiva

### 1.ª CARRERA

á las 2.30 p. m.

### Premio SONANBULA

Distancia: 1.600 ms.

\$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 35.

El Jockey	1 Okus	3 57 Orbit	Casuarina	1 Francisco Liceri
Rosario	2 Mazzini	3 57 Valero	Muñeca	2 Pedro Oliva
Titán	3 Mariac. Oyama	3 57 Ortegál	Ermeline	3 José Casella
Río Luján	4 Olímpico	3 57 Bolívar	Hircania	4 Enrique López
Curupayti	5 Los Vientos	3 57 Portño	La Tinta	5 Pedro P. Carabajal
La Prensa	6 G. Saravia	3 57 Almaviva	La Grue	6 Hilarión Sánchez
Brown	7 Sagitario	3 57 Le Samaritain	Prow	7 Guillermo Acosta
Bella Vista	8 Maiz	3 57 Portño	Maclura	8 Carlos Valla
Atucha	9 Fémina	3 55 Flying Fox	Frambroise	9 Francisco Orezolli
Montiel	10 Quinta Esencia	3 55 Woncester	Wild Flora	10 Pedro Costa

### 2.ª CARRERA

á las 3.00 p. m.

### Premio LAMARTINE

Distancia: 2.000 m.

Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 30

Lagrange	1 Colombo	4 60 Kendal	Colombia	1 Rufino Coll
Little Stud	2 Pas-Facile	4 57 Neápolis	Pas si-béte	2 Genaro Larrosa
Villanueva	3 Simulacro	5 57 Simonside	Cinisca	3 Antonio Romero
Reliquia	4 Satiné	4 56 Amer	Muselina	4 Juan G. Mansilla
Beauclerc	5 Beauclerc	4 56 Pillito	Beaurrivage	5 Andrés Guadalupe
P. Ecurie	6 Allah	6 55 Orange	Alejandrina	6 Alberto Silva
Girondino	7 Eco	4 55 Orange	Enfantine	7 Domingo Torterolo
Reyna	8 Mosquito	4 49 Nautilus	Regina	8 Federico Fernández
Winchester	9 Mirador	4 44 Le Basilic	Mirabelle	9 Josias Brett
Dulcamara	10 Centésimo	4 41 Chacabuco	Madrugadora	10 Zenón Sosa

### 3.ª CARRERA

á las 3.30 p. m.

### Premio ARAZATI

Distancia: 2.000 m.

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 40.

1 Old Chap	57	8 Lamartine	57	15 Mará	55
2 Blandengue	57	9 Aparicio	57	16 Terre Promise	55
3 Genovés	57	10 Vivac	57	17 Pandereta	55
4 Atahualpa	57	11 Evento	57	18 Brinck	55
5 Siberiano	57	12 Hervidero	57	10 Escama	55
6 Oyama	57	13 Demonio	57	20 Serenata	55
7 Tape	57	14 Bonavista	57		

### 4.ª CARRERA

á las 4 p. m.

### Premio REMATE

Distancia: 1.600 ms.

\$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 35

Reyna	1 Voltaire	7000 7 55	Camors	Vocal	1 Federico Fernández
Hawkins	2 Kifugist	7000 4 54	Alcalde	Vanish	2 Telmo Miguens
Dorrego	3 Austerlitz	4000 6 52	Napoleón	Adelina	3 Luis Calistro
Mahoma	4 Pret'diente	5000 6 51	Sargento	Primavera	4 Alejo Sánchez
Mr. Ypso	5 Captain	2000 6 51	Carrasco	Lady Sterling	5 Pío Gean
P. Ecurie	6 Mandarin	5000 5 51	Orange	Madreselva	6 Lauro de los Santos
Amianto	7 Leviathan	3000 5 50	Neápolis	Lady Silvio	7 Francisco Orezolli
M.ª Isabel	8 Desquite	3000 5 47	Alacrán	Binchuca	8 Ricardo Santos
Prosperidad	9 Próspera	1000 4 46	Tonic	Iris	9 Segundo Peña
Suzette	10 Dulce	2000 4 44	Ranquel	Winsome	10 R. Toranzo
Jubilée	11 Adriática	3000 4 44	Don Pepe	Lady Adriatic	11 Amadeo Bonetto
Hampton	12 Favonían	1000 5 43	Finance	Faustine	12 Francisco Miglia



## 5.ª CARRERA

á las 4.30 p. m.

Distancia: 1.000 metros.

\$ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º

Entrada: \$ 45.

América	1 Ahi Va	4 59 Wagram	Caprichosa	1 Marcelino Coll
Cap Poker	2 O'Connor	3 55 Orbit	Barcarola	2 Pedro P. Carabajal
Curupayti	3 El Chacho	4 59 Neápolis	Ecume	3 idem
5 de Abril	4 Mentiroso	3 53 Millenium	La Nilson	4 Segundo Peña
Corrientes	5 Rolando	5 59 Camors	Roxelane	5 José Betancourt
Cuaró	6 Zaragoza	3 53 Bay Fox	Zig-Zag	6 Manuel Poggio
D. Gonzalo	7 Barsac	3 55 Kendal	Albilla	7 Eduardo Elnen
San Lorenzo	8 Nazareno	4 59 Le Samaritain	Morisca	8 Tomás Cisneros
Guamini	9 Gazelle	4 57 Flying Fox	Fantasia	9 Justino López
Lagrange	10 Wipper	3 55 Orizón	Zizanka	10 Rufino Coll
M. Laffitte	11 Bonavista	3 55 Bolivar	Urpila	11 Juan Valla
Modesta	12 Poveretta	3 53 Neápolis	Picardía	12 Edmundo Frazer
idem	13 Misericordia	3 53 Pillito	Mendiga	13 idem
Montiel	14 Divonne	4 57 Pride	Rhodolind	14 Pedro Costa
Nautius	15 Estoica	3 53 El Amigo	Estrella	15 Manuel de Armas
Polvorin	16 Trampolin	3 55 Lidiador	Terpsichore	16 Andrés Rodríguez
Winchester	17 Bachiller	3 55 Batt	Mine d'Or	17 Josías Brett
Chivalrous	18 Pobrecita	3 53 Saint Damient	C. Witch	18 José Ferreyra
La Morada	19 Honrada	3 53 Valero	Hortensia	19 Tomás Burgueño
Libertad	20 Seguro	3 55 Wagram	Calliope	20 Federico Fernández

## 6.ª CARRERA

á las 5 p. m.

Distancia: 1.600 metros.

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 40.

Rancagua	1 Rancagua	3 56 Wagram	Reverie	1 Tomás Burgueño
5 de Abril	2 Ment rosa	3 55 Millenium	La Nilson	2 Segundo Peña
Hawkins	3 Kifugist	4 54 Alcalde	Vanish	3 Telmo Miguens
Cantón	4 La Gate	4 52 Valero	Intervention	4 Tomás Cisneros
Griffon	5 Ornamento	5 51 Orville	Enchantress	5 Salvador Roig
Lagrange	6 Tizona	5 50 Kendal	Daga	6 Rufino Coll
Petite Ecurie	7 Padilla	4 47 Wagram	Pas-de Quatre	7 Lauro de los Santos
D. Alvear	8 Frégoli	3 47 Valero	Hibernia	8 Juan Elnen
El Jockey	9 Sheika	3 45 Simonside	Argentina	9 Francisco Licerí

## 7.ª CARRERA

á las 5.30 p. m.

Distancia: 2.500 metros.

Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 50.

Atucha	1 Charlone	4 57 Kendal	Maria Eugenia	1 José Betancourt
Iguazú	2 Aqueronte	5 50 Acherón	Thebis	2 José Berisso
El Jockey	3 Lady Geof	5 48 S. Geoffry	Bobtail	3 Francisco Licerí
Ancafilú	4 Yatasto	4 48 Wagram	Calliope	4 Amadeo Lema
Montiel	5 Sea Serf	4 45 Lactantius	Breacker	5 Pedro Costa
El Plátano	6 Orlando	4 44 Secreto	Salima	6 José Fiorito
Arroyo	7 Mudo	3 40 Sea King	Charlatana	7 Ramón Garrido

## MOVIMIENTO DE TRENES

## FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

Salidas de la Est. Retiro 11.50 a. m., 12.30 (esp.), 12.35, 12, 50, 1.15, 1.35, 2.15 y 2.50 p. m.

Regresos del Hipódromo Argentino.... 3.52, 4.15, 4.30, 5.35, 6.15 p. m.





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)  
Cooperativa, 4282 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre	> 5.00	> 10.00
Año.	> 9.00	> 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 >	80 >

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre	> 6.00	> 12.00
Año	> 11.00	> 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 >	1.00

### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	> > 4.00	> > 7.00
Año	> > 8.00	> > 14.00

ENCUADERNACIÓN : Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta..... > 0.90

No se devuelven los originales. ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección. aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalente, rogándose al público no reconocer en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



**Mascota, Buenos Aires.** — Su mascotería debe consistir en conservar el pellejo, no obstante los motivos literarios que usted para que lo cuereen.

**Don Pio, Buenos Aires.** — "La tórtola gentil y pendenciera,  
"el gavilán concupiscente y frío..."  
Tendremos que esperar, señor Don Pio,  
que se le pase á usted la borrachera.

**M. P. H., Buenos Aires.** — No crea usted, ¡oh joven inexperto! El que le ha asegurado que escribía usted bien, debe haber querido decir con buena letra. Malvo, y esto es lo más probable, que le haya tomado para la carátula.

**T. P., Buenos Aires.** —  
¿Que le dió á su novia un beso  
y la puso usted en un brete?  
¿Y qué les importa eso  
á los que leen el P B T?

**Agamenón, Buenos Aires.** —  
¿Pregunta usted, Agamenón,  
si eso es publicable?... ¡Non!

**J. M. M., Buenos Aires.** — ¿Sabe usted el nombre del asesino de César? Pues píquesele usted.

**Segismundo, Buenos Aires.** —  
¿Maltratar así á la poesía,  
no tema usted, amigo Segismundo,  
que á la cárcel le lleven algún día.  
Que haya un ripioso más, qué importa  
[al mundo?

**Apeles, Buenos Aires.** — Su dibujo me gusta; pero antes de publicarlo necesito me diga si lo que hay al lado del pozo es una regadera ó una gallina.

**J. B. L., Buenos Aires.** — Tres veces empecé á leer su cuento y tres veces fui interrumpido en la lectura. Me propuse leerlo en la cama y me dominó el sueño. Verdaderamente, hay cuentos predestinados.

**B. M. B., Buenos Aires** — Debe usted descender directamente del que asó la manteca.

**Mucamo, Buenos Aires.** —  
No, señor; no publicamos  
exabruptos de mucamos.

**Imberbe, Buenos Aires.** — ¿Imberbe?... Pues á juzgar por lo que me ha enviado, debe usted tener muchos pelos de tonto.

**Nicanor, Buenos Aires.** —  
Aunque estamos en estío,  
y siento mucho el calor,  
al leerte, Nicanor,  
casi me he quedado frío.

**B. P., Buenos Aires.** —  
"No temas, no, que la ponzoña inmundada  
manche mi corazón; aún existo,  
y mientras viva yo..." Jamás me he visto  
con más deseos de que el cielo se hunda.

**P. V., Rosario.** — Si Espronceda viviese y leyera eso que envía usted como original, le llamaría á usted, por lo menos... infractor del séptimo.

**V. P., Tucumán.** — Parece mentira que viviendo en una provincia donde abundan los ingenios, tenga usted tan poco.



PBT

# CIGARRILLOS VUELTA ABAJO



Agarro un atadito VUELTA ABAJO,  
lo escamoteo, así, en un periquete,  
y nunca nadie en serio el juego toma,  
pues aunque á mi me da mucho trabajo,  
todo el mundo descubre el cubilete  
en que el atado está. . . ¡por el aroma!

## PRECIO DEL EJEMPLAR

### EDICIÓN POPULAR

En la Capital . . . . . 0.20  
En el Interior. . . . . 0.25

### EDICIÓN DE LUJO

En la Capital . . . . . 0.40  
En el Interior. . . . . 0.50